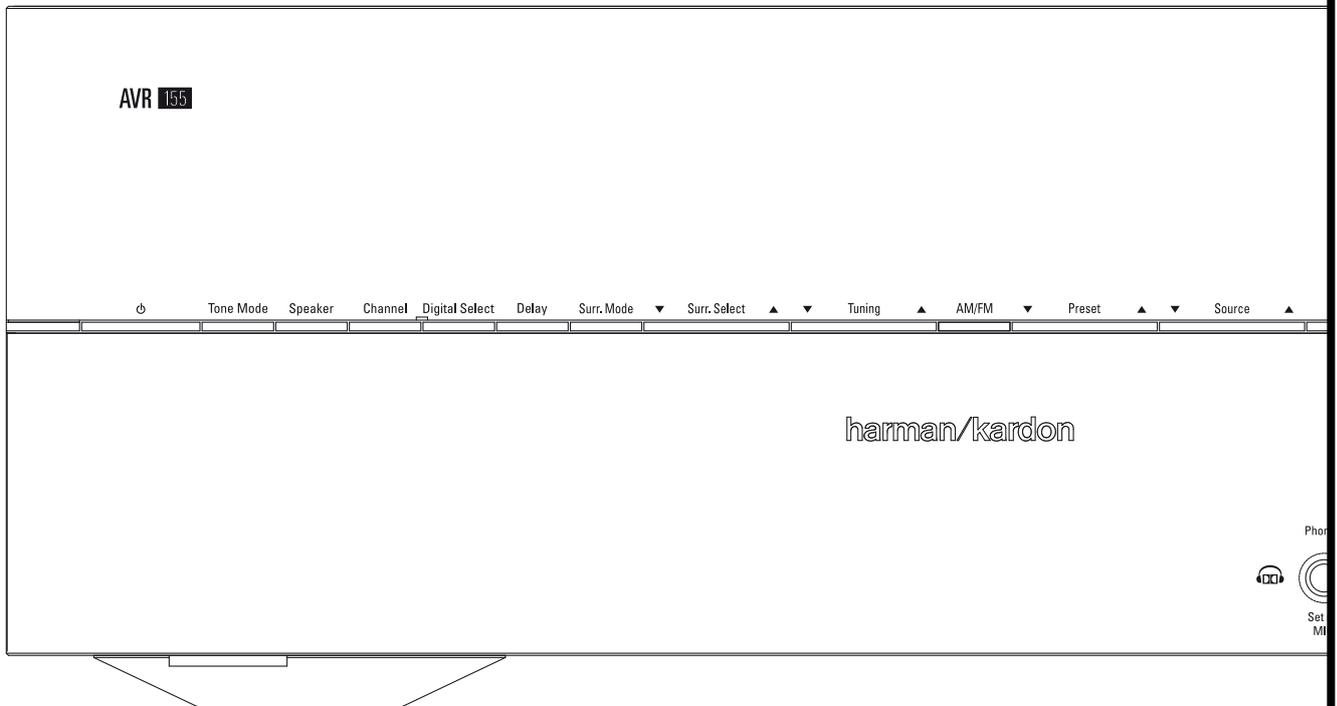


# AVR 155 Ampli-tuner audio/vidéo

## MODE D'EMPLOI



## Table des matières

|    |   |
|----|---|
| 3  | Généralités   |
| 4  | Consignes de sécurité                                 |
| 4  | Déballage   |
| 5  | Commandes de la face avant                            |
| 7  | Branchements du panneau arrière                       |
| 9  | Fonctions de la télécommande principale               |
| 12 | Installation et Connexions                            |
| 12 | Connexions Audio                                      |
| 12 | Connexions Vidéo                                      |
| 12 | Connexions Vidéo                                      |
| 14 | Connexions HDMI                                       |
| 14 | Branchements du alimentation                          |
| 15 | Sélection des enceintes                               |
| 16 | Emplacement des enceintes                             |
| 16 | Configuration du système                              |
| 17 | Première mise en service                              |
| 17 | Utiliser l'affichage sur écran                        |
| 17 | Configuration du système                              |
| 18 | Réglage des entrées                                   |
| 19 | Réglage Surround                                      |
| 19 | Réglages de Mode Nuit (Night)                         |
| 20 | Configuration des modes Surround Off (Stéréo)         |
| 21 | Réglage automatique des enceintes avec EzSet/EQ       |
| 23 | Réglage manuel  |
| 23 | Réglage des enceintes                                 |
| 26 | Réglages de Temporisation                             |
| 26 | Réglage des niveaux de sortie                         |
| 30 | Mode opératoire                                       |
| 30 | Table des modes surround                              |
| 32 | Fonctionnement de base                                |
| 32 | Sélection de la source                                |
| 32 | Entrée directe 6 Canaux                               |
| 32 | Commandes et utilisation des écouteurs                |
| 33 | Sélection du mode surround                            |
| 33 | Lecture audionumérique                                |
| 33 | Dolby Digital   |
| 33 | DTS   |
| 34 | Lecture audio PCM                                     |
| 34 | Sélection d'une source numérique                      |
| 34 | Indicateurs de flux binaire                           |
| 34 | Types de mode Surround                                |
| 35 | Traitement Mode surround                              |
| 35 | Indications de lecture PCM                            |
| 35 | Témoins haut-parleur/Canal                            |
| 37 | Enregistrement sur bande                              |
| 37 | Réglage des niveaux de sortie avec des signaux source |
| 38 | Fonction Luminosité                                   |
| 38 | Sauvegarde de la mémoire                              |
| 39 | Configuration du système                              |
| 39 | Fondu de l'affichage en face avant                    |
| 39 | Niveau à la mise en marche                            |
| 39 | Réglage du mode Semi-OSD                              |
| 40 | Réglage du mode Full-OSD                              |
| 40 | Mode Surround par défaut                              |
| 40 | Couleur de fond du système de menu d'écran (OSD)      |
| 41 | Mode opératoire du Tuner                              |
| 41 | Fonctions de base                                     |
| 41 | Réattribution des canaux surround                     |
| 41 | Sélection des stations                                |
| 41 | Réglage des présélections                             |
| 42 | Mode RDS  |
| 42 | Tuner RDS   |
| 42 | Affichage des options RDS                             |
| 42 | Recherche de programmes (PTY)                         |
| 43 | Programmation de la télécommande                      |
| 43 | Saisie directe du code                                |
| 43 | Recherche automatique                                 |

|    |  |
|----|--|
| 43 | Effacer des codes enregistrés                        |
| 44 | Programmer une séquence macro                        |
| 44 | Fonctions des appareils programmés                   |
| 44 | Commande couplée de volume                           |
| 45 | Commande couplée de sélection de chaîne              |
| 45 | Commande couplée de lectures                         |
| 45 | Réaffectation des sélecteurs de commande d'appareils |

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 46 | Liste des fonctions         |
| 48 | Guide de dépannage          |
| 48 | Remise à zéro du processeur |
| 49 | Spécifications techniques   |
| 50 | Annexe - Paramètres         |

### Déclaration de conformité



Je soussigné, représentant  
Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir,  
FRANCE

déclare sur l'honneur que le produit décrit dans le présent manuel de l'utilisateur est en conformité avec les normes techniques suivantes :

EN 55013:2001 + A1:2003  
EN 55020:2002 + A1:2003  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001  
EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam  
Harman Consumer Group, Inc.  
02/08

### Conventions typographiques

Pour vous faciliter l'utilisation de ce manuel, certaines conventions ont été utilisées pour la télécommande, les commandes de la façade et les connexions du panneau arrière.

**EXEMPLE** – les caractères gras signalent une télécommande ou une touche en façade ou une prise du panneau arrière spécifiques.

**EXEMPLE** – les caractères "bâton" signalent un message affiché en façade.

**1** – un chiffre dans un carré signale une commande spécifique en façade.

**1** – un chiffre dans un ovale signale une touche ou un voyant sur la télécommande.

**1** – un chiffre dans un cercle signale une connexion sur le panneau arrière.

L'apparence du texte ou du pointeur sur les menus à l'écran de votre ampli-tuner peut ne pas être rigoureusement identique à celle des illustrations du présent manuel. Mais cela n'a aucune répercussion sur les fonctions ou les modes opératoires décrits, qui eux, sont les mêmes.

## Introduction

Merci d'avoir choisi Harman Kardon. L'achat d'un AVR 155 Harman Kardon vous prépare à de nombreuses années de plaisir d'écoute. L'AVR a été conçu pour vous apporter toute la joie et le détail des bandes son cinématographiques et toutes les nuances des supports musicaux. Outre le décodage Dolby Digital et DTS, il offre les derniers développements en matière de technologie surround tels que Dolby Pro Logic II, les modes DTS, DTS Neo:6 et la dernière version 5.1 des modes Logic 7 Harman Kardon.

Bien que l'AVR utilise des circuits numériques sophistiqués, le raccordement et le fonctionnement de cet appareil sont extrêmement simples. L'installation est rapide et simple grâce aux menus d'écran, aux connecteurs et aux terminaux de connexion codifiés par couleur. Pour profiter au maximum des performances de votre nouvel amplificateur audio vidéo, prenez le temps de lire le présent manuel. Ceci vous garantira des connexions correctes aux enceintes, aux lecteurs et aux autres périphériques. Ces quelques minutes passées à apprendre et mémoriser les fonctions des diverses commandes vous permettront de bénéficier de toute la puissance de l'AVR. Si vous avez des questions concernant ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre revendeur local.

## Description et caractéristiques

L'AVR est un des ampli-tuners A/V les plus complets et multifonctionnels disponibles sur le marché. Outre le décodage Dolby Digital et DTS des supports numériques, il propose un choix de modes analogiques surround utilisables avec des supports CD, VCR, programmes télévisuels sans oublier son propre ampli-tuner FM/AM. En plus des modes Dolby Digital, Dolby Pro Logic II, DTS Neo:6, DTS 96/24, Dolby 3 Stereo, 5 Channel Stereo, Hall et Theater, l'AVR propose le traitement Logic 7 en versions 5.1 pour recréer un champ sonore large et enveloppant avec des effets panoramiques mieux définis.

Format Dolby Virtual Speaker permettant de recréer un champ acoustique enveloppant à partir des seules enceintes frontales droite et gauche, et nouveau circuit Dolby Headphone pour recréer une fantastique sensation d'espace et de relief lors d'une écoute au casque.

En plus de toutes ces options d'écoute, l'AVR est facile à configurer pour tirer le meilleur parti de vos haut-parleurs et personnaliser votre environnement d'écoute.

Un mode Stereo-Direct contourne le processeur numérique pour préserver toutes les subtilités des documents anciens analogiques à deux canaux, tandis que la gestion des basses, disponible dans les modes de surround et de Stereo-Digital, améliore votre capacité à adapter le son aux caractéristiques acoustiques de votre pièce ou à vos goûts. L'AVR 155 prend au sérieux la partie « vidéo ». En plus des trois entrées HDMI et des deux entrées vidéo composant analogique 100 MHz,

l'AVR 155 introduit un retard de synchronisation A/V afin que les erreurs de synchronisation audio et vidéo généralement constatés lorsqu'un traitement vidéo numérique est utilisé pour une source, un programme ou un affichage vidéo – soient éliminées. D'une souplesse d'emploi optimale, l'AVR peut se connecter à quatre périphériques vidéo, tous avec entrées composites et S-Video. Deux entrées audio supplémentaires sont disponibles. Avec un total de quatre entrées et 2 sorties numériques, l'AVR peut gérer les sources audionumériques les plus récentes.

Compatible aux sources vidéo HDTV et aux lecteurs DVD à balayage progressif, il se caractérise également par sa bande passante large et une commutation vidéo composite faible diaphonie.

Les sorties numériques coaxiales et optiques conviennent pour une connexion directe à des enregistreurs numériques. La sortie d'enregistrement vidéo et l'entrée des six canaux codifiés par couleur font de l'AVR 155 un équipement prêt pour les défis du futur, avec tous les dispositifs nécessaires pour s'adapter aux nouveaux formats de demain.

Venant s'ajouter à la liste déjà impressionnante des fonctionnalités de l'AVR 155, la fonction EzSet/EQ™ automatise le calibrage et le réglage de votre installation, simplifiant ces opérations pour un résultat plus rapide et plus précis. Utilisant le microphone de mesure qui accompagne l'appareil, EzSet/EQ gère la spécification de la taille des enceintes, des fréquences de coupure, des délais de temporisation pour tous les canaux et le calibrage des niveaux de sortie. EzSet/EQ intègre également un égaliseur paramétrique qui veille à ce que les signaux envoyés à chaque enceinte soient restitués de manière optimale en fonction de la combinaison des facteurs rencontrés (type de haut-parleur, dimensions du local et autres facteurs influant sur l'acoustique de la pièce). EzSet/EQ personnalise ainsi votre installation en quelques minutes, avec une précision qui nécessitait jusqu'alors un équipement d'essai onéreux et des procédures fastidieuses et compliquées.

Conjointement à la fonction EzSet/EQ, l'AVR 155 propose un jeu complet de réglages de configuration manuels qui permettent d'affiner encore la personnalisation de votre installation. Un système de gestion des basses Triple Crossover permet de spécifier des réglages de répartition différents pour chacun des groupes d'enceintes.

L'amplificateur de l'AVR 155 intègre une technologie à haute capacité de courant caractéristique pour Harman Kardon afin de pouvoir gérer toute la dynamique de n'importe quel enregistrement.

Harman Kardon a inventé l'ampli-tuner haute fidélité il y a plus de cinquante ans. Avec ses circuits haut-de-gamme et à l'épreuve du temps, l'AVR 155 combine idéalement les derniers progrès de l'audionumérique à un ampli analogique discret et performant sous une apparence élégante et facile à utiliser.

- **Dolby\* Numérique, Dolby Pro Logic\* II Décode, et DTS®.**
- **Cinq canaux d'amplification à haute capacité en courant**
- **Format propriétaire Harman Kardon Logic 7®, associé à un choix de modes Dolby Virtual Speaker pour les systèmes à deux enceintes**
- **Format Dolby Headphone. Permet de restituer une image sonore enveloppante et spacieuse lors d'écoute au casque**
- **Fonction Harman Kardon EzSet/EQ™ pour calibrage automatisé des enceintes et égalisation paramétrique en fonction de l'acoustique de la pièce, pour une configuration rapide, simple et adéquate de votre installation**
- **Trois HDMI 1.3 et deux trois entrées composant analogique à large bande et affectables pour la compatibilité avec les dernières sources vidéo haute définition**
- **Mode Stereo-Direct pour les sources stéréophoniques, permettant de contourner le DSP tout en préservant l'intégrité des signaux analogiques**
- **Mode Stereo-Digital. Permet de gérer la fréquence de coupure entre les haut-parleurs principaux et le subwoofer**
- **Entrée Analogique Audio Vidéo**
- **Entrées numériques coaxiale et optique en face avec coaxiale pour le branchement d'appareils audio portatifs et consoles de jeu vidéo**
- **Schéma de toutes les sources d'entrée (à l'exception de la radio)**
- **Plusieurs entrées et sorties numériques**
- **Système de gestion par menu à l'écran**
- **Menu d'écran et système de visualisation avec possibilité de choisir entre un fond bleu ou noir**
- **Réglage du décalage image-son pour chaque entrée, pour synchronisation parfaite en cas de traitement numérique des images**
- **Entrée directe de 6 canaux pour une utilisation avec les formats audio du futur**
- **Plusieurs options de filtrages des basses fréquences, dont trois ensembles d'enceintes (groupes) pouvant être gérés indépendamment**
- **Télécommande principale avec codes internes**

# Consignes de sécurité

## Informations importantes sur la sécurité

### À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.

Ne pas installer cet appareil dans un espace confiné comme dans un coffre par exemple – éloigné des rayons solaires et des sources de chaleur, à l'abri des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid. Évitez d'installer l'unité là où des objets étrangers risquent de tomber dans l'unité. Placez l'unité loin des endroits humides et/ou exposés à des éclaboussures. Au sommet de l'unité, ne placez pas :

- d'objets qui brûlent (par exemple des bougies) car ils peuvent provoquer un incendie, endommager l'unité et/ou blesser quelqu'un.
- de récipients contenant du liquide (risque d'électrocution).

Ne recouvrez pas l'unité avec un journal, une nappe, un rideau, etc. afin de ne pas obstruer les fentes d'aération. Si la température interne de l'unité augmente, cela peut provoquer un incendie, endommager l'unité et/ou blesser quelqu'un. Installez l'unité à proximité d'une prise secteur et où la fiche d'alimentation secteur peut être facilement accessible.

Cette unité n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si l'unité elle-même est éteinte. Cet état est appelé mode veille. Ainsi l'unité consomme une quantité minimum d'énergie.

### AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

### Vérifiez la tension du secteur avant utilisation

Votre AVR a été conçu pour être branché sur une prise secteur alimentée en 220-230 V. Tout branchement sur une autre tension du secteur peut provoquer un danger pour la sécurité et un risque d'incendie et peut également endommager l'appareil. Si vous vous posez des questions sur la tension nécessaire pour votre appareil ou sur l'alimentation du local d'utilisation, adressez-vous à votre revendeur avant de brancher le cordon de l'appareil sur une prise murale.

### N'utilisez pas de cordons prolongateurs

Pour éviter tout danger, n'utilisez que le cordon rattaché à votre appareil. Nous recommandons de

ne pas utiliser de cordon prolongateur avec cet appareil. Tout comme pour les autres appareils électriques, ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis ou sous un objet lourd. Un câble électrique endommagé doit être immédiatement remplacé par un câble conforme aux normes de fabrication en usine.

### Manipulez le cordon d'alimentation avec délicatesse

Tirez toujours directement sur la prise lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale : ne tirez jamais sur le cordon. Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période, débranchez la prise du secteur.

### N'ouvrez pas l'appareil

Cet appareil ne comporte, à l'intérieur, aucune pièce pouvant être réglée ou remplacée par l'utilisateur. Le fait d'ouvrir l'appareil peut présenter un danger d'électrocution et toute modification effectuée sur l'appareil rend votre garantie caduque. Si de l'eau ou un objet métallique, tel qu'un trombone, un fil métallique ou une agrafe, tombe accidentellement dans l'appareil, débranchez immédiatement votre appareil de sa prise d'alimentation et consultez un centre de maintenance agréé harman/kardon.

### Emplacement de l'installation

- Pour assurer un fonctionnement correct et éviter tout danger, placez l'appareil sur une surface solide et horizontale. Si vous placez l'appareil sur une étagère, veillez à ce que celle-ci et tout le système de montage supportent le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil dispose de suffisamment d'espace au-dessus et au-dessous pour lui assurer une bonne ventilation. Si cet appareil doit être installé dans un meuble ou dans tout autre environnement clos, assurez-vous que la circulation d'air est suffisante dans l'appareil. Un ventilateur peut s'avérer nécessaire dans certaines circonstances.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis.
- Évitez une installation dans des endroits très froids ou très chauds ou dans un endroit directement exposé aux rayons solaires ou près d'un système de chauffage.
- Évitez des lieux humides.
- N'obstruez pas les fentes de ventilation du dessus de l'appareil et ne placez pas d'objets dessus.
- A cause du poids de l'AVR 155 et de la chaleur générée par les amplificateurs, il existe une faible

possibilité que les coussinets de caoutchouc situés sous les pieds de l'unité laissent des marques sur certains matériaux de bois et contreplaqué. Faites attention si vous placez l'unité sur des bois tendres ou d'autres matériaux qui pourraient être endommagés par la chaleur ou des objets lourds. Les finitions de certaines surfaces peuvent être spécialement sensibles à l'absorption de lesdites marques, pour une série de raisons hors de contrôle d'Harman Kardon, parmi lesquelles se trouvent la nature de la finition, les produits de nettoyage utilisés, la chaleur et les vibrations normales provoquées par l'utilisation du produit, ou d'autres facteurs. Nous recommandons de prêter attention lors du choix de l'emplacement d'installation du composant et pendant les tâches courantes de maintenance, puisque sa garantie ne couvre pas ce type de dommages sur le mobilier.

### Nettoyage

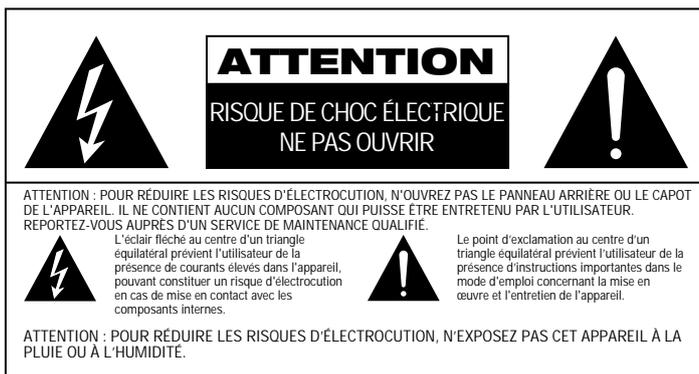
Lorsque l'appareil est sale, nettoyez-le avec un tissu propre, doux et sec. Si nécessaire, utilisez un tissu doux imbibé d'eau légèrement savonneuse puis un autre chiffon imbibé d'eau claire. Séchez immédiatement avec un chiffon sec. NE JAMAIS utiliser de benzène, de nettoyeurs aérosols, de diluant, d'alcool ou tout autre agent nettoyant volatil. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs car ils peuvent endommager la fini des parties métalliques. Évitez de vaporiser un insecticide près de l'appareil.

### Déplacement de l'appareil

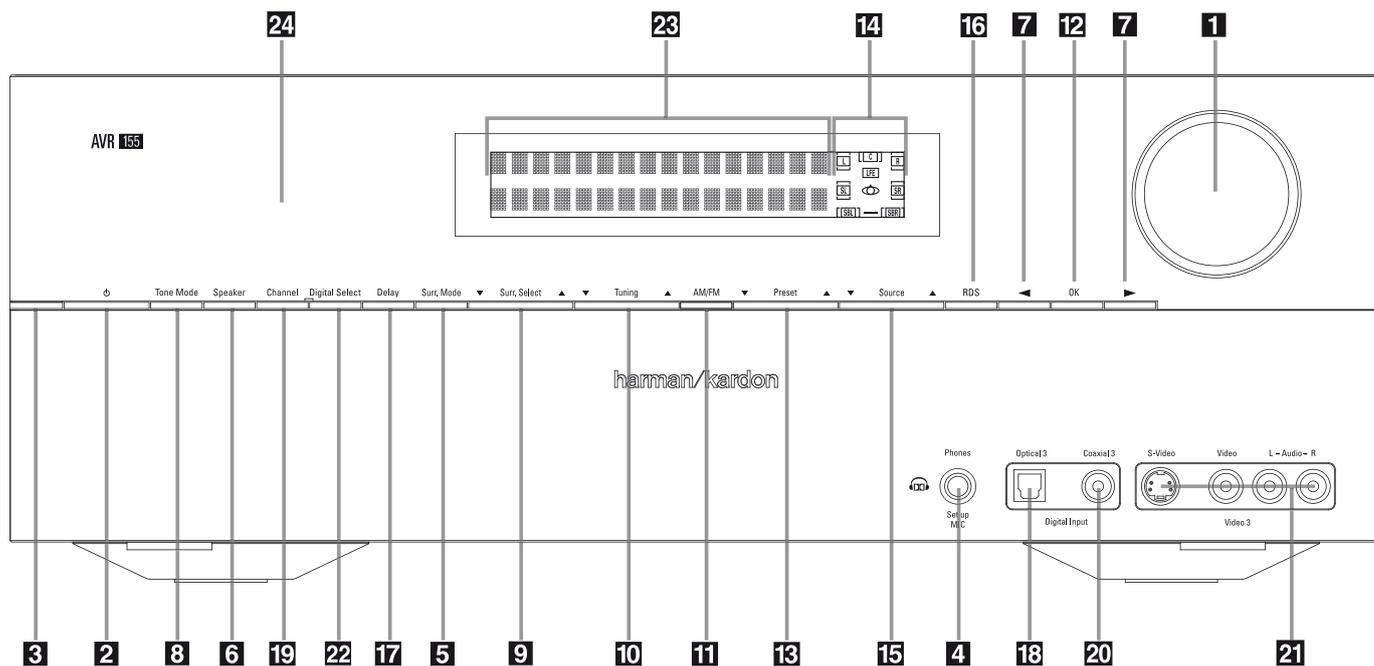
Veillez, avant de déplacer l'appareil, à bien débrancher les cordons de connexion aux autres éléments et assurez-vous d'avoir bien débranché le cordon d'alimentation du secteur.

### Déballage

Le carton et les matériaux d'emballage utilisés pour protéger votre nouvel appareil pendant le transport ont été spécialement conçus pour le protéger contre les chocs et les vibrations. Nous vous suggérons de conserver le carton et les matériaux d'emballage pour un déménagement éventuel ou pour le cas où votre appareil aurait besoin d'être réparé. Vous pouvez aplatir le carton pour en réduire le volume avant de le ranger. Vous pouvez faire ceci en coupant soigneusement les bandes placées sur les joints du carton et en le repliant. Les autres éléments en carton peuvent être rangés de la même manière. Les matériaux d'emballage qui ne peuvent pas être repliés devront être conservés avec le carton, dans un sac en plastique. Si vous ne souhaitez pas conserver l'emballage, veuillez noter que le carton et les autres matériaux de protection pour le transport sont recyclables. Nous vous demandons de respecter l'environnement et de jeter ces matériaux dans un centre de recyclage local. Il est important d'enlever le film protecteur en plastique de la lentille du panneau avant. Sinon, le fonctionnement de la télécommande pourrait en être altéré.



## Commandes de la face avant



- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Réglage du volume</p> <p><b>2</b> Commande de mise en marche/arrêt</p> <p><b>3</b> Témoin d'alimentation</p> <p><b>4</b> Prise casque</p> <p><b>5</b> Sélecteur de modes surround</p> <p><b>6</b> Sélecteur de haut-parleur</p> <p><b>7</b> Touches de sélection</p> <p><b>8</b> Mode de tonalité</p> <p><b>9</b> Sélecteur surround</p> | <p><b>10</b> Augmenter/Réduire</p> <p><b>11</b> Sélecteur AM/FM</p> <p><b>12</b> Touche de validation</p> <p><b>13</b> Sélecteur de stations préprogrammées</p> <p><b>14</b> Indicateur Enceintes / canaux</p> <p><b>15</b> Sélecteur de source d'entrée</p> <p><b>16</b> Sélecteur de mode RDS</p> <p><b>17</b> Temporisation</p> <p><b>18</b> Entrée numérique optique 3</p> | <p><b>19</b> Bouton de sélection du canal</p> <p><b>20</b> Entrée numérique coaxiale 3</p> <p><b>21</b> Entrée audio vidéo 3</p> <p><b>22</b> Sélecteur d'entrée numérique</p> <p><b>23</b> Afficheur d'informations principales</p> <p><b>24</b> Fenêtre du capteur de télécommande</p> |
|--|--|--|

**1 Réglage du volume:** Tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, tourner le compteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour baisser le volume. Si l'AVR est en sourdine, le réglage du volume libérera automatiquement le dispositif de l'état silencieux.

**2 Commande de mise en marche/arrêt :** Lorsque l'interrupteur de puissance **3** est sur "MARCHE", appuyer sur ce bouton pour allumer l'AVR; appuyer de nouveau pour arrêter l'appareil (sur Sleep). Noter que l'indicateur de puissance **3** devient blanc quand l'appareil est allumé.

**3 Témoin d'alimentation :** Cet indicateur LED sera allumé avec une couleur ambre lorsque l'appareil est en mode de veille pour signaler que l'appareil est prêt à être allumé. Quand l'appareil est en marche, l'indicateur passera au bleu.

**4 Prise casque :** Cette prise jack permet d'écouter la sortie de l'AVR au casque. Vérifiez si le casque dispose d'une prise 6,3 mm stéréo. Les enceintes sont automatiquement désactivées lorsque cette prise est utilisée.

Au moment de calibrer votre système avec EzSet/EQ, le microphone de calibrage doit être relié à cette prise jack **4** via l'adaptateur inclus qui convertit le mini jack du cordon du microphone en une fiche 1/4 de pouce.

**5 Sélecteur de modes surround :** Pressez cette touche pour sélectionner un groupe de modes surround. Chaque pression sélectionne un ensemble de modes dans l'ordre suivant : Modes Dolby ◀ Modes DTS Digital ◀ Modes DSP ◀ Modes Stereo ◀ Modes Logic 7

Une fois la touche enfoncée de manière à ce que le nom du groupe de modes surround souhaité apparaisse sur l'écran et sur la **Écran d'information principal 23**, pressez le **Sélecteur de mode surround 9** pour naviguer entre les divers modes disponibles. Par exemple, pressez cette touche pour sélectionner les modes Dolby, puis le **Sélecteur de mode surround 9** pour choisir l'option souhaitée.

**6 Sélecteur de haut-parleur :** Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de sélection des haut-parleurs dans le local d'écoute. (voir page 17 les modalités de configuration et de réglage de la chaîne.)

## Commandes de la face avant

**7 Touches de sélection** : utilisez ces touches, lorsque vous établissez les réglages de configuration de l'AVR, pour sélectionner parmi les choix proposés sur l'**Afficheur d'informations** 23.

**8 Mode de tonalité** : Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver les commandes de graves et d'aigus et de balance. Lorsque cette touche est enfoncée et que le message **TONE IN** apparaît sur l'**Afficheur d'informations** 23, les réglages de graves, d'aigus et de **Balance** affecteront les signaux de sortie. Si vous appuyez sur la section **8 TONALITE EN MARCHE** ou **ABSENCE DE TONALITE** apparaît sur l'affichage, vous pouvez basculer entre ces deux fonctions avec le bouton sélecteur **7**. Lorsque cette touche est relâchée et que le message **TONE OUT** apparaît sur l'**Afficheur d'informations** 23, le signal de sortie sera plat, sans graves ni aigus, ni balance.

**9 Sélecteur surround** : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner parmi les options de mode surround celles disponibles pour le groupe de mode sélectionné. Les modes spécifiques changeront selon le nombre de haut-parleurs disponibles, le groupe de mode et la nature de la source d'entrée, numérique ou analogique. Par exemple, appuyez sur le **Sélecteur de groupe de mode surround** **5** pour sélectionner un groupage de mode comme le Dolby ou le Logic 7 et appuyez ensuite sur ce bouton pour visualiser les choix de mode disponibles. Pour en savoir plus sur la sélection du mode, reportez-vous à la page 30.

**10 Sélecteur de stations tuner** : Appuyez sur le côté gauche du bouton pour régler les stations de plus basse fréquence et du côté droit du bouton pour régler les stations de fréquence plus élevée. Quand une station avec un signal fort est atteint, les indications **MANUAL TUNED** or **AUTO TUNED** apparaîtront sur l'**Afficheur d'information principal** 23 (voir page 41 pour en savoir plus sur la syntonisation des stations).

**11 Sélecteur AM/FM** : appuyez sur cette touche pour sélectionner le tuner comme source d'entrée de l'AVR. Lors de la première pression, c'est la dernière station écoutée qui sera entendue. Appuyez à nouveau sur cette touche pour commuter entre les bandes AM et FM, maintenez-la appuyée pour commuter entre réception stéréo et mono respectivement et entre accord automatique et manuel (reportez-vous à la page 41 pour plus de renseignements).

**12 Touche de validation** : Au cours des procédures de réglage et de configuration, appuyez sur cette touche pour mémoriser vos choix (indiqués sur l'**Afficheur d'informations** 23).

**13 Sélecteur de stations préprogrammées** : Appuyez pour faire défiler verticalement la liste des stations saisies dans la mémoire de préprogrammation. (reportez-vous à la page 41 pour les modalités de la programmation).

**14 Indicateur enceintes / canaux** : Ces témoins contextuels indiquent soit le type de haut-parleur choisi pour chaque canal, soit la configuration du signal d'entrée. Les témoins de haut-parleur gauche, centre, droit, droit surround et gauche surround se composent de trois fenêtres, le subwoofer n'en a qu'une. La fenêtre centrale s'allume pour signaler la sélection d'un "petit" haut-parleur, les fenêtres aux extrémités la sélection de "gros" haut-parleurs. Si aucune fenêtre ne s'allume au centre, pour les surrounds ou le subwoofer, c'est qu'aucun haut-parleur n'a été choisi pour ces positions. (voir page 23 les modalités de configuration des haut-parleurs.) Les lettres affichées dans les fenêtres centrales correspondent aux canaux d'entrée actifs. Dans le cas d'entrées analogiques standard, seuls L et R sont affichés, indiquant une configuration stéréo. Dans le cas d'une source numérique, les témoins s'allument pour signaler les canaux réceptionnant des signaux numériques. Si les lettres clignotent, c'est que la réception des signaux numériques est interrompue. (voir page 35 les modalités de fonctionnement des témoins de canal).

**15 Sélecteur de source d'entrée** : appuyez sur cette touche pour modifier l'entrée en parcourant la liste des sources d'entrée disponibles.

**16 Sélecteur de mode RDS** : appuyez sur cette touche pour afficher les divers messages fournis par le système de données RDS intégré au tuner de l'AVR. (voir page 42 les modalités de la fonction RDS).

**17 Temporisation** : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de saisie des valeurs de retard. (Reportez-vous à la page 26 pour plus de renseignements sur le réglage des retards.)

**18 Entrée numérique optique 3** : Reliez cette prise à la sortie numérique optique audio d'un appareil audio ou audio/vidéo. Mangler oversættelse til dette afsnit.

**19 Réglage du niveau des canaux** : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de réglage des niveaux de sortie au moyen d'une source audio externe (Reportez-vous à la page 38 pour plus de renseignements sur le réglage des niveaux de sortie).

**20 Entrée numérique coaxiale 3** : Cette prise se relie généralement à la sortie d'appareils audio portatifs, consoles vidéo ou autres appareils munis d'une prise du même type.

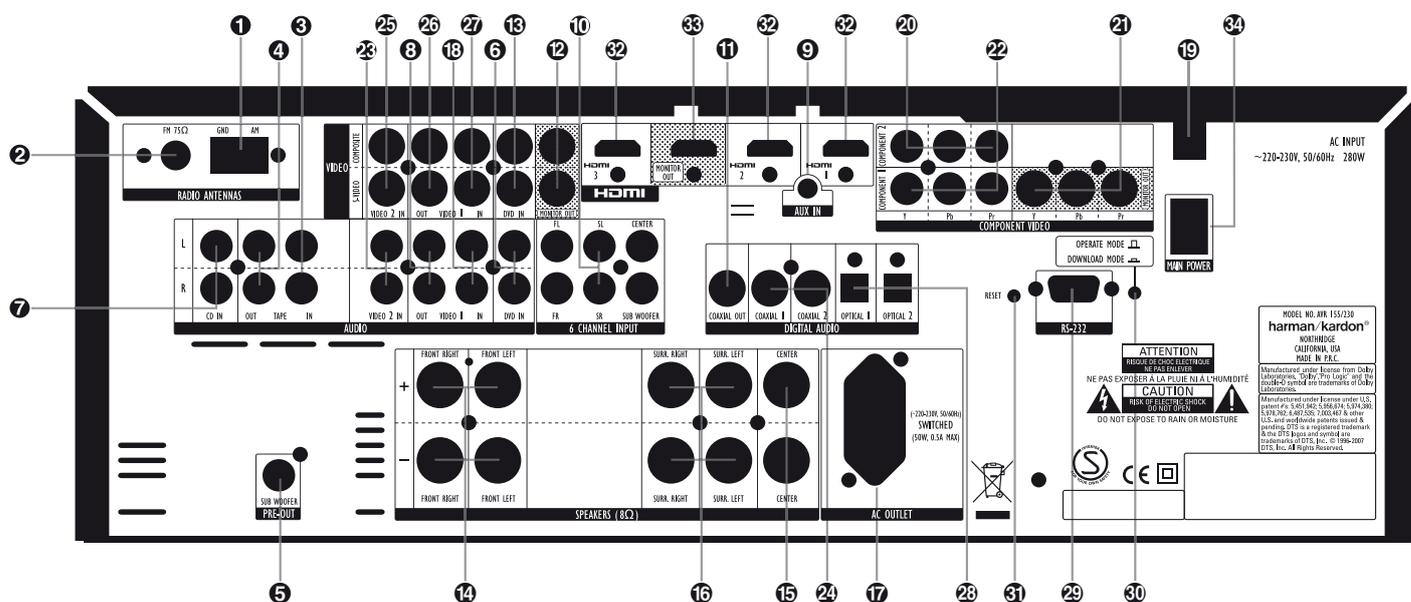
**21 Entrée audio vidéo 3** : Ces prises audio/vidéo peuvent servir au branchement d'une console de jeux vidéo ou d'appareils audio/vidéo portatifs tels que lecteurs et caméscopes.

**22 Sélecteur d'entrée numérique** : Pour l'écoute d'une source dotée d'une sortie numérique, appuyez sur cette touche pour choisir entre une entrée numérique **Optique** 23 ou **Coaxiale** 24. (voir pages 18 et 33 pour plus d'informations sur l'audio numérique.)

**23 Afficheur d'informations principales** : Affiche les messages et indicateurs d'état qui vous aident à manipuler l'appareil.

**24 Fenêtre du capteur de télécommande** : Le capteur placé derrière cette fenêtre reçoit les signaux infrarouges de la télécommande. Pointez celle-ci vers cette fenêtre qui ne doit être ni obstruée ni recouverte si vous n'avez pas installé de capteur extérieur.

# Branchements du panneau arrière



- 1 Antenne AM
- 2 Antenne FM
- 3 Entrées Tape
- 4 Sorties Tape
- 5 Sortie Subwoofer
- 6 Entrées audio DVD
- 7 Entrées CD
- 8 Sorties Video 1 Audio
- 9 Entrée auxiliaire du stéréo minijack
- 10 Entrées directes 6 canaux
- 11 Sorties audionumériques
- 12 Sorties vidéo moniteur TV
- 13 Entrées vidéo DVD
- 14 Sorties enceintes frontales
- 15 Sorties enceinte centrale
- 16 Sorties enceintes surround
- 17 Prise secteur commutée
- 19 Prise d'alimentation AC
- 20 Entrée Vidéo 2 Composante (YUV)
- 21 Sortie Vidéo Composante (YUV)
- 22 Entrées vidéo Composant Video 1
- 23 Entrées audio Video 2
- 24 Entrées numériques coaxiales
- 25 Entrées Video 2 Video
- 26 Sorties Video 1 Video
- 27 Entrées Video 1 Video
- 28 Entrées numériques optiques
- 29 Port série RS-232
- 30 Mode RS-232
- 31 Réinitialisation RS-232
- 32 Entrées HDMI
- 33 Sortie HDMI
- 34 Commutateur de l'alimentation principale

**NOTA :** Pour faciliter les branchements des enceintes et des entrées/sorties en multicanal, les fiches et borniers font l'objet d'un codage couleurs conforme aux normes CEA :

- Frontale gauche : blanc
- Frontale droite : rouge
- Centrale: vert
- Surround gauche : bleu
- Surround droite : gris
- Subwoofer (LFE): pourpre
- Audio numérique : orange
- Vidéo Composite : jaune
- ComposanteVideo "Y": vert
- Composante Video "Pr": rouge
- Composante Video "Pb": bleu

**1 Antenne AM :** branchez l'antenne-cadre fournie avec le récepteur sur ces bornes. Si vous utilisez déjà une antenne AM externe, effectuez les connexions aux bornes **AM** et **GND** (terre) selon les indications fournies avec l'antenne.

**2 Antenne FM :** branchez l'antenne intérieure fournie, ou une antenne FM externe optionnelle, sur cette borne.

**3 Entrées Tape :** branchez ces prises sur les prises PLAY/OUT d'un magnétophone.

**4 Sorties Tape :** branchez ces prises sur les prises RECORD/INPUT d'un magnétophone.

**5 Sortie subwoofer :** connectez cette prise à l'entrée niveau de ligne d'un subwoofer amplifié (actif). Si vous utilisez un amplificateur externe au subwoofer, branchez cette prise sur l'entrée correspondante de l'ampli.

**6 Entrées Audio DVD :** branchez ces prises sur les prises audio analogiques d'un appareil DVD ou une autre source audio ou vidéo.

**7 Entrées CD :** connectez ces prises à la sortie analogique d'un lecteur de disques compacts ou d'un changeur de CD, ou autre source audio.

**8 Sorties Video 1 Audio :** branchez ces prises sur les prises audio RECORD/INPUT d'un magnétophone ou tout enregistreur audio.

**9 Entrée auxiliaire du stéréo minijack:** Connecter ce minijack à toute source audio, spécifiquement aux lecteurs MP3 ou aux lecteurs de CD portables. Une prise de sortie d'un casque analogue ou une prise hors du niveau à suspendre peut être utilisée.

## Branchements du panneau arrière

**10 Entrées directes 6 canaux** : Ces jacks servent à relier des périphériques de type lecteurs DVD-Audio ou SACD dotés de sorties analogiques séparées.

**11 Sortie audio numériques** : connectez cette prise au connecteur d'entrée numérique correspondant sur un enregistreur numérique tel qu'un enregistreur de CD-R ou de MiniDiscs.

**12 Sorties vidéo moniteur TV** : connectez ces prises à l'entrée vidéo composite et/ou S-vidéo d'un moniteur TV ou d'un vidéo-projecteur pour visualiser les menus sur écran et la sortie de toute source vidéo sélectionnée au moyen du commutateur vidéo du récepteur.

**13 Entrées Vidéo DVD** : connectez ces prises à la sortie composite ou S-Video d'un lecteur de DVD ou autre source vidéo.

**14 Sorties enceintes frontales** : Branchez ces sorties aux bornes correspondantes + et - de vos enceintes. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : borne blanche (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur frontal gauche, borne rouge (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur frontal droit et bornes noires (-) de l'AVR aux bornes noires des HP. (voir page 13, polarités des haut-parleurs).

**15 Sorties enceinte centrale** : Branchez ces sorties aux bornes correspondantes + et - de l'enceinte centrale. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : borne verte (+) de l'AVR à la borne rouge (+) de l'enceinte frontale, borne noire (-) de l'AVR à la borne noire du HP. (voir page 13, polarités des haut-parleurs).

**16 Sorties enceintes surround** : Branchez ces sorties aux bornes correspondantes + et - de vos enceintes. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : borne bleue (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur surround gauche, borne grise (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur surround droit et bornes noires (-) de l'AVR aux bornes noires des HP. (voir page 13, polarités des haut-parleurs.)

**17 Prise secteur commutée** : cette Prise peut servir à alimenter le(s) périphérique(s) de votre choix lorsque vous mettez l'appareil en marche au moyen du commutateur de **commande d'alimentation 2**.

**Remarque** : la consommation électrique totale de tous les dispositifs raccordés aux prises d'accessoire ne doit pas excéder 50 W pour la **Prise d'alimentation supplémentaire 17**.

**18 Entrées Vidéo 3 Vidéo** : reliez ces prises aux prises **PLAY/OUT** composites ou S-Video d'un TV ou autre source vidéo.

**19 Arrivée du cordon d'alimentation secteur** : (débranché éventuellement) le cordon sur une prise murale sans commutateur.

**20 Entrée Vidéo 2 Composante (YUV)** : branchez les sorties composants vidéo Y/Pr/Pb d'un convertisseur ou d'une autre source vidéo sur ces prises.

**21 Sortie Vidéo Composante (YUV)** : branchez sur ces sorties les entrées vidéo d'un projecteur ou d'un moniteur. Lorsqu'une source est branchée sur une des deux prises **entrées composantes vidéo 20/22**, le signal est transmis à ces prises.

**22 Entrée Vidéo 1 Composante (YUV)** : branchez les sorties composants vidéo Y/Pr/Pb d'un lecteur DVD sur ces prises.

**Nota** : toutes les entrées/sorties composante peuvent aussi être utilisées avec des signaux RGB tout comme décrit pour les signaux Y/Pr/Pb, puis branchées sur les prises de couleur correspondante. Mais cela n'est vrai que tant que seules les trois lignes RGB sont utilisées et pas n'importe quel signal sync sort séparément de la source (voir page 15).

**23 Entrées Vidéo 2 Audio** : branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'un magnétoscope ou autre source vidéo.

**24 Entrées numériques coaxiales** : connectez ces prises à la sortie numérique coaxiale d'un lecteur de DVD, récepteur HDTV, sortie de la carte son d'un ordinateur compatible lisant des fichiers MP3 ou trains de données, lecteur de LD, de MD ou de CD. Le signal peut être un signal Dolby Digital, un signal DTS, un signal bicanal MPEG 1 ou une source numérique standard. Ne connectez pas la sortie numérique RF d'un lecteur de LD à ces prises.

**25 Entrées Vidéo 2 Vidéo** : reliez ces prises aux prises **PLAY/OUT** composites ou S-Video d'un deuxième magnétoscope ou autre source vidéo.

**26 Sorties Vidéo 1 Vidéo** : reliez ces prises à la prise **RECORD/INPUT** composite ou S-Video d'un magnétoscope.

**27 Entrées Vidéo 1 Vidéo** : reliez ces prises aux prises **PLAY/OUT** composites ou S-Video d'un TV ou autre source vidéo

**28 Entrées numériques optiques** : connectez la sortie numérique optique d'un lecteur de DVD, d'un récepteur HDTV, sortie de la carte son d'un ordinateur compatible lisant des fichiers MP3 ou trains de données, lecteur de LD, de MD ou de CD à ces prises. Le signal peut être un signal Dolby Digital, un signal DTS, un signal bicanal MPEG 1 ou une source numérique standard.

**29 Port série RS-232** : ce connecteur spécialisé peut être utilisé pour raccorder votre ordinateur personnel, dans le cas où Harman Kardon proposerait dans le futur une mise à jour du logiciel du récepteur.

**30 Mode RS-232** : laissez cet interrupteur sorti, en position Operate, sauf lorsque l'AVR 155 doit être mis à jour.

**31 Réinitialisation RS-232** : cet interrupteur est utilisé uniquement lors d'une mise à jour du logiciel. Une réinitialisation standard du processeur est réalisée en tenant enfoncée la touche Tone du panneau avant.

**32 Entrées HDMI** : raccordez la sortie HDMI des sources vidéo comme un lecteur DVD, un décodeur satellite ou un tuner HDTV, à l'une de ces prises.

**33 Sortie HDMI** : raccordez cette prise à l'entrée HDMI d'un écran vidéo équipé et compatible HDMI.

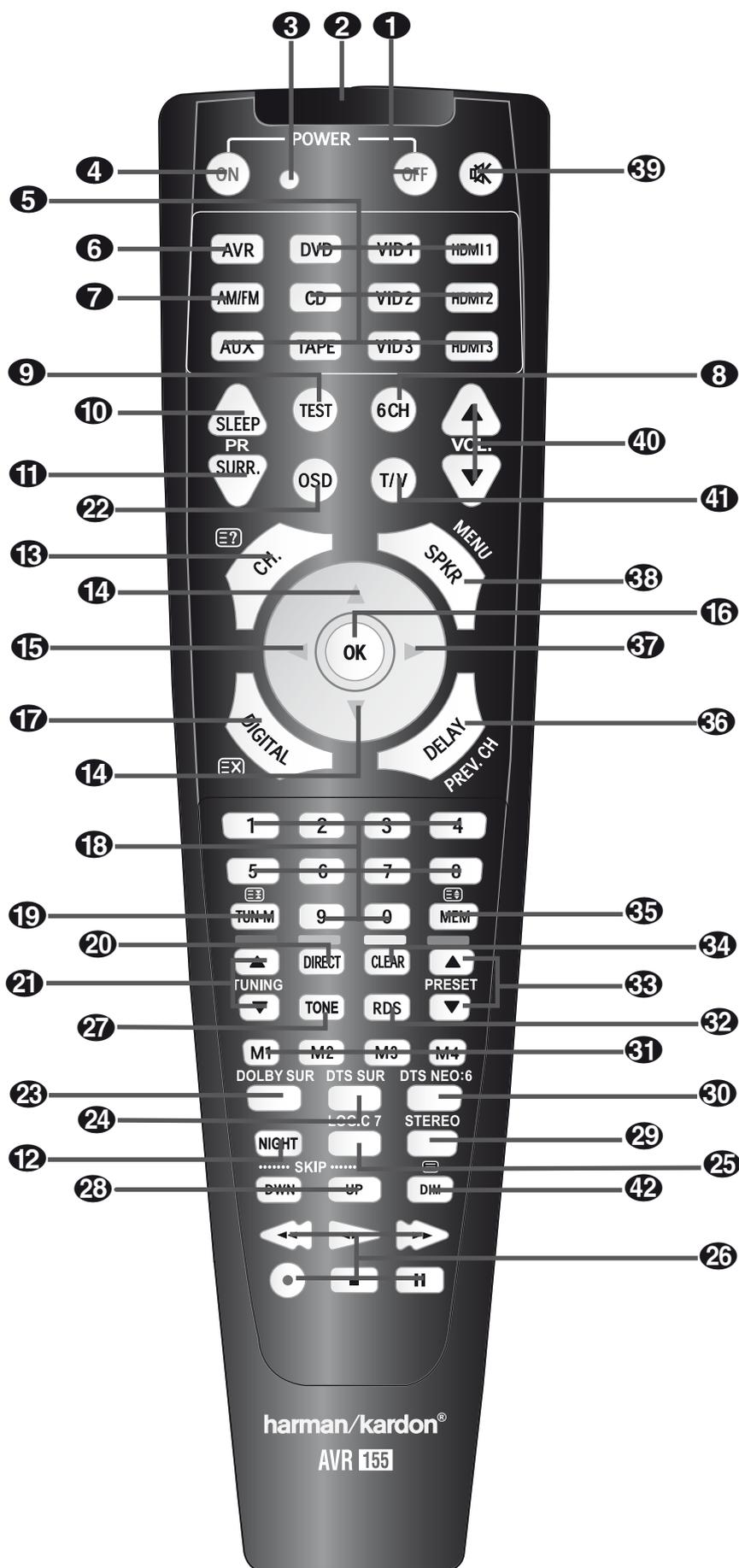
**34 Commutateur de l'alimentation principale** Appuyer "EN MARCHE" sur ce bouton pour appliquer l'alimentation à l'AVR et le placer en mode d'attente, tel que indiqué par le panneau avant ambre LED **3**. Il faut appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner le dispositif. Pour arrêter complètement le dispositif et empêcher l'utilisation de la télécommande, ce commutateur devrait être "mis hors tension".

**Remarque**: Ce commutateur est normalement laissé dans la position "EN MARCHE".

**REMARQUE SUR LES CONNEXIONS VIDÉO** : pour connecter un dispositif de source vidéo comme un magnétoscope, un lecteur DVD, un récepteur satellite, un décodeur de télévision par câble, une caméra vidéo ou une console de jeu vidéo à l'AVR, vous pouvez utiliser une connexion Vidéo composant ou S-Video, mais pas les deux.

## Branchements du panneau arrière

- ❶ Mise à l'arrêt
- ❷ Fenêtre de l'émetteur IR
- ❸ Indicateur de programme
- ❹ Mise en marche
- ❺ Sélecteurs de l'entrée
- ❻ Sélecteur AVR
- ❼ Sélecteur AM/FM
- ❽ Entrée directe 6 canaux
- ❾ Tonalité d'essai
- ❿ Mise en sommeil et... - oversættelse mangler
- ⓫ Sélecteur de mode surround et... - oversættelse mgl.
- ⓬ Mode Nuit
- ⓭ Sélecteur de canal
- ⓮ Touches de déplacement/incrémentation ▲/▼
- ⓯ Touche de déplacement ◀
- ⓰ Touche de validation
- ⓱ Sélection numérique
- ⓲ Touches numérotées
- ⓳ Mode Tuner
- ⓴ Direct
- ⓵ Accord supérieur/inférieur
- ⓶ Touche de l'interface graphique (OSD)
- ⓷ Sélecteur de mode Dolby
- ⓸ Sélecteur de mode DTS Digital
- ⓹ Sélecteur de mode Logic 7
- ⓺ Transport
- ⓻ Mode Tonalité
- ⓼ Saut de plage amont/aval
- ⓽ Sélecteur de mode Stereo
- ⓾ Sélecteur de mode DTS Neo:6
- ⓿ Séquences Macro
- ⓿ Sélecteur de mode RDS
- ⓿ Présélections amont/aval
- ⓿ Effacement
- ⓿ Mémoire
- ⓿ Temporisation/canal préc.
- ⓿ Bouton ▶
- ⓿ Sélecteur de haut-parleur
- ⓿ Bouton Mute
- ⓿ Volume haut/bas
- ⓿ Sélecteur TV/Vidéo
- ⓿ Bouton de mise en veilleuse



**NOTA :** les noms de fonctions sus-cités correspondent aux caractéristiques des touches lors d'une utilisation avec l'AVR. La majorité des touches ont d'autres fonctions lorsqu'elles sont utilisées avec d'autres appareils. Reportez-vous à la page 46-47 qui contient une liste de ces fonctions

## Fonctions de la télécommande principale

**REMARQUE IMPORTANTE** : la télécommande de l'AVR 155 peut être programmée pour commander jusqu'à huit appareils, y compris l'AVR. Avant de l'utiliser, il est important de ne pas oublier d'appuyer sur la touche de **sélection d'entrée 5** correspondant à l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner. La télécommande de l'AVR peut par défaut faire fonctionner l'AVR et la majorité des lecteurs de CD ou de DVD et platines à cassettes Harman Kardon. Elle peut également faire fonctionner de nombreux autres appareils, soit en utilisant la bibliothèque de codes préprogrammés qu'elle contient. Avant d'utiliser la télécommande avec d'autres appareils, suivez les instructions données aux pages 50-51 pour transférer dans la télécommande les codes correspondant aux appareils de votre système.

Rappelez-vous aussi que de nombreuses touches de la télécommande sont de type contextuel, c'est-à-dire que leurs fonctions dépendent de l'appareil sélectionné comme entrée au moyen de la touche de **sélection d'entrée 5**. Les descriptions données ici se rapportent principalement aux fonctions de la télécommande lorsqu'elle est utilisée pour faire fonctionner l'AVR (voir page 46-47 les autres fonctions des touches de la télécommande).

- 1 Marche/veille** : Pressez cette touche pour mettre l'AVR ou un périphérique choisi en mode de veille.
- 2 Fenêtre émetteur infrarouge** : pointez cette fenêtre vers l'AVR en appuyant sur les touches de la télécommande pour vérifier que les commandes à infrarouge sont bien reçues.
- 3 Indicateur de programme** : cet indicateur tricolore est utilisé pour vous guider à travers le processus de programmation de la télécommande. (Consultez la page 43 pour en savoir plus sur la programmation de la télécommande).
- 4 Veille/Marche** : Pressez cette touche pour mettre l'AVR ou tout autre appareil sélectionné en marche, en pressant un des **sélecteurs d'entrée 5** (sauf Tape).

**5 Sélecteurs d'entrée** : le fait d'appuyer sur l'une de ces touches effectue trois opérations en même temps. Si l'AVR n'est pas allumé, cela le met sous tension. Ensuite, cela permet de sélectionner la source affichée sur la touche comme étant la source d'entrée de l'AVR. Enfin, cela met la télécommande en état de commander le périphérique sélectionné.

Après avoir appuyé sur l'une de ces touches, vous devez appuyer à nouveau sur le **Sélecteur AVR 6**

**6** pour pouvoir gérer les fonctions de l'AVR avec la télécommande.

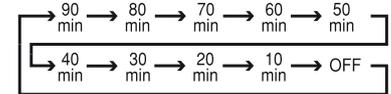
**6 Sélecteur AVR** : une pression sur cette touche commute la télécommande pour qu'elle puisse commander les fonctions de l'AVR. Si l'AVR est en mode de veille, elle le met également en marche.

**7 Sélection AM/FM sur le tuner** : Pressez cette touche pour sélectionner le tuner de l'AVR. Le fait d'appuyer sur cette touche lorsqu'un tuner est en cours d'utilisation fera la sélection entre les bandes AM et FM.

**8 Entrée directe 6 canaux** : Pressez cette touche pour sélectionner le périphérique relié aux **entrées directes 6 canaux 10**.

**9 Tonalité d'essai** : appuyez sur cette touche pour lancer la séquence utilisée pour étalonner les niveaux de sortie de l'AVR (voir page 23-24 les modalités d'étalonnage de l'AVR.)

**10 Mise en sommeil** : appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en mode Sommeil. Une fois écoulé le temps indiqué sur l'afficheur, l'AVR se met automatiquement en mode d'attente. Chaque pression sur la touche modifie la durée jusqu'à l'extinction, dans l'ordre suivant :



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour mettre hors fonction le mode de mise en sommeil.

Notez que cette touche est aussi utilisée pour modifier les canaux du téléviseur, du magnétoscope ou du récepteur SAT sélectionnés via la touche de **sélection d'entrée 5**.

**11 Sélecteur de mode surround** : Pressez cette touche pour sélectionner un des modes surround HALL, THEATER. Selon le type d'entrée, certains modes ne sont pas toujours disponibles (voir page 34-35 pour plus d'informations). Notez que cette touche sert également pour syntoniser les canaux du téléviseur, magnétoscope ou récepteur de programmes SAT sélectionné au moyen de la touche de **sélection d'entrée 5**.

**12 Mode Nuit** : appuyez sur cette touche pour activer le mode Nuit. Ce mode n'est disponible qu'en mode Dolby Digital et conserve l'intelligibilité du dialogue (canal central) à des niveaux de volume faibles (voir page 36).

**13 Sélection canal** : sert à lancer le processus de réglage des niveaux de sortie de l'AVR avec une source externe. Après avoir appuyé sur la touche, utilisez les touches **▲/▼ 14** pour sélectionner le canal à régler puis appuyez sur la touche **OK 16** et utilisez ensuite à nouveau les touches **▲/▼** pour modifier le réglage du niveau (voir détails page 23-24).

**14 Touches ▲/▼** : ces touches à usages multiples servent à parcourir les menus, options de la face avant ou configurer par exemple des entrées numériques ou la temporisation. Pour modifier un réglage, pressez d'abord la touche de **sélection numérique 17** pour changer l'entrée numérique, puis une de ces touches pour parcourir, vers l'amont ou l'aval, la liste des options ou augmenter/diminuer une valeur de réglage. Les diverses sections de ce manuel décrivent les fonctions et les caractéristiques concernées par l'utilisation de ces touches.

Lorsque la télécommande de l'AVR a été programmée pour les codes d'un autre appareil, ces touches sont également utilisées pour le mode « Auto Search » (voir page 43 les modalités de programmation de la télécommande).

## Fonctions de la télécommande principale

**15 Touche ◀** : utilisez cette touche pour modifier la sélection ou le réglage de menus si des appareils pilotés par menus sont sélectionnés.

**16 Valider** : cette touche est utilisée pour saisir les réglages dans la mémoire de l'AVR. Sert également pour définir la plage de temporisation, la configuration des haut-parleurs et le réglage du niveau de sortie de canaux.

**17 Sélecteur d'entrée numérique** : appuyez sur cette touche pour affecter l'une des entrées numériques **23 28 18 20** à une source donnée (voir page 34 les modalités de sélection des entrées).

**18 Touches numérotées** : ces touches servent de pavé numérique pour présélectionner des stations pour le tuner. Elles servent aussi à sélectionner un numéro de canal lorsque **TV**, **magnétoscope** ou récepteur **Sat** a été sélectionné sur la télécommande ou pour sélectionner un numéro de plage sur un lecteur de CD, DVD ou LD selon la programmation de la télécommande

**19 Mode Tuner** : Appuyez sur ce bouton quand le tuner est en service pour choisir entre syntonisation automatique ou manuelle. Quand on appuie sur le bouton et que l'indication **MANUAL** apparaît sur l'**Afficheur d'information principal 23**, on peut augmenter ou réduire la fréquence par incréments pas à pas en utilisant les boutons de **Syntonisation 21 10**. Quand la bande FM est utilisée et l'indication **AUT** apparaît sur l'**Afficheur d'information principal 23**, on peut passer en réception monaurale en appuyant sur ce bouton, ce qui permet de rendre audibles mêmes des stations faibles (reportez-vous la page 41 pour en savoir plus.)

**20 Direct** : cette touche a deux fonctions. Le fait d'appuyer sur cette touche lorsque le tuner est utilisé déclenche la séquence d'entrée directe de la fréquence d'une station. Une fois la touche pressée, il suffit d'appuyer sur les **Touches numérotées 18** pour sélectionner une station. (voir en page 41).

**21 Syntonisation Up/Down** : Quand le tuner est en service, ces boutons syntoniseront vers le haut ou vers le bas dans la bande de fréquence sélectionnée. Si l'on a appuyé sur le bouton **19** du **Mode tuner** ou si le bouton **11** de **Bande** en face avant a été maintenu appuyé de sorte que l'indication **AUT** apparaisse dans l'**Afficheur d'information principal 23**, il suffira d'appuyer sur l'un de ces boutons pour que le tuner recherche la station suivante avec une force de signal suffisante permettant une réception de qualité. Quand l'indication **MANUAL** apparaît sur l'**Afficheur d'information principal 23**, il suffira d'appuyer sur ces boutons pour syntoniser les stations par incréments pas à pas. (Reportez-vous à la page 41 pour avoir plus d'informations.)

**22 Touche OSD** : Pressez cette touche pour visualiser et sélectionner les affichages sur écran.

**23 Sélecteur de mode Dolby** : Pour choisir un des modes Dolby Surround disponibles. Chaque pression sélectionne un des modes Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo ou Dolby Digital. Notez que le mode Dolby Digital n'est disponible que si une entrée numérique a été sélectionnée, et les autres modes que si la source active n'est pas de type Dolby Digital (excepté Pro Logic II avec enregistrements Dolby Digital 2.0, en page 35-36). Voir en page 35 les options Dolby surround disponibles.

**24 Sélecteur de mode DTS Digital** : Si une source DTS est active, l'AVR choisit automatiquement le mode approprié et aucun autre mode n'est alors disponible. Une pression sur cette touche affiche le mode sélectionné par le décodeur de l'AVR en fonction du type d'enregistrement surround lu et de la configuration des enceintes. Si aucune source DTS n'est active, cette touche n'a pas de fonction. (voir pages 36 les options DTS disponibles.)

**25 Sélecteur de mode Logic 7** : Pour sélectionner un des modes Logic 7 surround disponibles. (voir page 36 les options Logic 7 disponibles.)

**26 Avance/A rebours** : ces touches n'ont aucune fonction pour l'AVR, mais peuvent être programmées pour le fonctionnement en mode lecture avant/arrière de nombreux lecteurs de CD ou de DVD, de magnétophones à cassettes et de magnétoscopes (voir page 43 les modalités de programmation de la télécommande).

**27 Mode Tonalité** : Une pression sur cette touche active ou désactive les commandes de tonalités de graves, d'aigus et de balance et peut être réglé avec les boutons **14**. Lorsque l'expression **TO NE IN** s'affiche dans l'**Écran d'information principale 23**, les réglages des commandes de graves, d'aigus et de balance agiront sur les signaux de sortie. Lorsque cette touche est enfoncée et que l'expression **TO NE OUT** s'affiche dans l'**Écran d'information principale 23**, le signal de sortie sera « plat », sans aucune modification de graves, d'aigus et de balance. En appuyant sur ce bouton, **TONALITÉ EN MARCHE** ou **ABSENCE DE TONALITÉ** apparaît sur l'affichage, basculer entre ces deux options avec le bouton **14** Haut/Bas.

**28 Saut de plage amont/aval** : ces touches n'ont pas de fonction directe sur l'AVR, mais utilisées avec un lecteur de CD ou de DVD programmé de manière compatible, elles agissent sur le CD/DVD en cours de lecture dans l'appareil.

**29 Sélecteur de mode stéréo** : appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode de reproduction stéréo. Lorsque vous appuyez sur cette touche, **SURROUND OFF** s'affiche sur l'**écran principal d'informations 23**, l'AVR fonctionne en mode bypass et en mode stéréo avec les deux canaux gauche/droit totalement analogiques, sans traitement surround ni contrôle de graves, à la différence des autres modes qui utilisent un traitement numérique du son. En appuyant sur le bouton avec l'indication **5 CH STEREO** qui apparaît, le signal stéréo sera acheminé à chacun des cinq haut-parleurs (Voir la page 20-21 pour en savoir plus sur les modes de lecture stéréo).

**30 Sélecteur de mode DTS Neo:6** : Pressez cette touche pour parcourir en boucle les modes DTS Neo:6, qui créent un champ sonore surround cinq canaux à partir de programmes/enregistrements en bicanal (source PCM ou signal d'entrée analogique). La première pression sélectionne le dernier mode DTS Neo:6 surround utilisé, et chaque pression consécutive le mode suivant.

**31 Séquences Macro** : Pressez ces touches pour mémoriser ou rappeler une "Macro", c'est-à-dire une séquence de commandes préprogrammée mémorisée dans la télécommande. (voir page 44 les modalités de stockage/rappel de séquences macro.)

**32 Sélecteur RDS** : Pressez cette touche pour afficher les messages du système de données RDS sur le tuner de l'AVR. (voir page 42 les informations sur le RDS).

**33 Présélections amont/aval** : lorsque le tuner est utilisé, ces touches permettent de parcourir les stations mémorisées dans l'AVR. Si vous avez sélectionné un lecteur de CD ou DVD au moyen d'une touche de **sélection d'entrée 5**, ces touches peuvent servir aux fonctions lecture lente/à rebours (DVD) ou "+10" (CD, CDR).

**34 Effacement** : Pressez cette touche pour effacer les saisies incorrectes lorsque la télécommande est utilisée pour saisir directement la fréquence d'une station.

## Fonctions de la télécommande principale

**35 Bouton de mémoire:** Appuyez sur ce bouton pour entrer une station radio dans la mémoire préréglée de l'AVR. Deux indicateurs à soulignement clignoteront sur le côté droit de **l'Afficheur d'information principal 23**, et vous aurez alors cinq secondes pour entrer un emplacement préréglé dans la mémoire, en utilisant les **Touches numériques 18**. (Reportez-vous la page 41 pour avoir plus d'informations).

**36 Temporisation/Canal précédent:** Pressez cette touche pour lancer le processus de réglage de temporisation utilisée par l'AVR pour traiter le son Surround. Après avoir pressé cette touche, la temporisation est saisie en pressant la touche **OK 16** puis en utilisant les touches **▲/▼ 14** pour modifier le réglage. Pressez à nouveau la touche OK pour terminer le processus (voir page 26).

**37 Curseur ►:** Pressez cette touche pour modifier un réglage ou une sélection lors du paramétrage des fonctions de l'AVR.

**38 Sélection haut-parleur:** Pressez cette touche pour lancer la configuration du Système de gestion des basses de l'AVR pour utilisation avec le type d'enceintes de votre système. Une fois la touche pressée, utilisez les touches **▲/▼ 14** pour sélectionner le canal à régler. Pressez la touche **OK 16** puis sélectionnez le type de haut-parleur (voir détails page 24).

**39 Bouton Mute:** Pressez cette touche pour que l'AVR, ou un poste de télévision commandé, devienne silencieux momentanément, selon l'appareil sélectionné. Lorsque la télécommande de l'AVR est programmée pour faire fonctionner un autre appareil, appuyez simultanément sur cette touche et sur la touche de **sélection d'entrée 5** pour lancer le processus de programmation (voir page 43 les modalités de programmation de la télécommande).

**40 Augmentation/baisse de volume:** Pressez ces touches pour augmenter ou diminuer le volume du système.

**41 Bouton TV/Vidéo:** Cette touche n'a pas de fonction directe sur l'AVR, mais utilisée avec un lecteur DVD, un magnétoscope ou récepteur satellite avec fonction "TV/Video" programmés, elle commute entre la sortie du lecteur/récepteur et l'entrée vidéo externe de cet appareil. Consultez les manuels de ces appareils respectifs pour les modalités d'implémentation de cette fonction.

**NOTA:** Si la touche de la télécommande sur laquelle vous appuyez est active pour l'appareil sélectionné, le **sélecteur** correspondant **5 6** clignote brièvement (rouge) pour confirmer votre action, pour autant qu'une fonction soit disponible avec l'appareil en question (voir la liste des fonctions aux pages 46-47).

**42 Bouton de mise en veilleuse:** Pressez cette touche pour réduire la luminosité de l'affichage de la face avant ou l'éteindre complètement. L'appui sur cette touche affiche l'état par défaut. Un nouvel appui atténue la luminosité de l'écran de 50%. Enfin, un nouvel appui sous cinq secondes rendra l'écran complètement obscur. Notez que ce réglage est temporaire, et que l'écran revient à sa luminosité initiale à chaque mise sous tension de l'AVR. La lumière blanche à l'intérieur du bouton de réglage du volume est allumée uniquement lorsque l'affichage du panneau avant est sur luminosité totale. Si vous appuyez sur un bouton pendant que l'affichage est sombre, il s'allumera pendant quelques secondes pour vous informer que votre signal a été reçu.

De même le témoin du réglage de volume s'allumera, puis plus tard s'obscurcira de nouveau pendant quelques secondes.

## Installation et connexions

Après avoir déballé l'appareil et l'avoir placé sur une surface solide capable de supporter son poids, il vous faudra effectuer les connexions à votre matériel audio et vidéo.

### Branchement des appareils audio

Nous vous recommandons d'utiliser des câbles d'interconnexion de haute qualité lorsque vous effectuez des connexions avec votre matériel source et les appareils d'enregistrement pour conserver l'intégrité des signaux.

Lorsque vous effectuez des connexions avec un matériel source ou des haut-parleurs, il est toujours de bonne pratique de débrancher l'appareil au niveau de la prise murale. Ceci évite le risque d'envoyer des signaux audio ou transitoires aux haut-parleurs, ce qui pourrait les endommager.

Connectez la sortie analogique d'un lecteur de CD aux entrées **CD** 7.

**REMARQUE** : lorsque le lecteur de CD comporte des sorties audio fixes et variables, il est préférable d'utiliser les sorties fixes à moins que vous considériez que l'entrée au récepteur est si basse que le son est parasité ou qu'elle est si haute que le signal est déformé.

2. Connectez les prises analogiques Play/Out des lecteurs de cassette, MD, CD, CD-R ou autre enregistreur audio aux prises **d'entrée numérique** 3. Connectez les prises analogiques Record/In de l'enregistreur aux prises **Sortie Bande** 4 sur l'AVR.

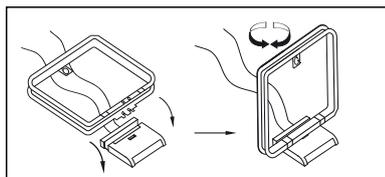
3. Connectez la sortie de toute source numérique (lecteur CD ou DVD, console de jeu, récepteur satellite numérique, tuner HDTV, sortie carte son d'un ordinateur, etc) aux entrées numériques **optiques et coaxiales** 23, 24, 13, 20.

Nous vous recommandons de connecter la sortie audio numérique coaxiale de votre lecteur DVD à l'**entrée audio numérique Coaxial** 1 24, puisque cette entrée numérique est assignée par défaut à la source DVD.

La source Vidéo 2/Cable/Sat se place par défaut sur l'**entrée audionumérique fibre optique** 1 23. Si votre boîte de jonction de votre téléviseur câblé ou de votre récepteur satellite est équipée d'une sortie audionumérique optique, nous vous conseillons de la relier à cette entrée pour bénéficier de la haute qualité des signaux audionumériques (tels que PCM, Dolby Digital 2.0 ou Dolby Digital 5.1 lorsque votre fournisseur d'accès diffuse de tels programmes).

4. Connectez les **Sorties numériques coaxiales ou optiques** 1 du panneau arrière de l'AVR aux entrées numériques correspondantes d'un enregistreur de CD-R ou de MiniDiscs.

5. Montez le cadre d'antenne AM fourni avec l'appareil de la manière indiquée ci-dessous. Branchez-le sur les bornes à vis **AM** et **GND** 1.



6. Branchez l'antenne FM fournie sur la prise **FM (75 Ohms)** 2. L'antenne FM peut être une antenne de toit, une antenne intérieure alimentée ou une antenne filaire ou encore un branchement d'un système par câble. Notez que si l'antenne ou le branchement utilise un câble 300 Ohms, il faut que vous utilisiez l'adaptateur 300 Ohms – 75 Ohms pour le branchement.

7. Connecter un lecteur MP3, un iPod ou un CD portable à l'entrée audio In minijack Aux pour écouter la musique par l'AVR 155.

Généralement la fiche du casque sur le lecteur portable est la seule qui peut être utilisée, et vous devez régler le volume de sorte qu'il soit à un niveau raisonnable sur le dispositif portable ainsi que sur l'AVR 155. Si une ligne fixe hors prise ou les prises de sortie de la fiche phono double sont disponibles, l'utilisation de ces dernières avec les câbles appropriés peut conduire à une meilleure qualité du son.

8. Connectez les sorties des haut-parleurs avant, central et Surround 14 15 16 aux haut-parleurs correspondants.

Nous suggérons que vous utilisiez un câble haut-parleur de haute qualité pour que tous les signaux audio soient transportés vers vos haut-parleurs sans perte de clarté ou de résolution. Il existe de nombreuses marques de câbles pour haut-parleurs et le choix du câble peut être influencé par la distance entre le récepteur et les haut-parleurs, le type de haut-parleurs que vous utilisez, vos préférences personnelles et d'autres facteurs. Votre fournisseur ou votre installateur est une précieuse source de renseignements à consulter pour choisir le câble qui convient.

Quelle que soit la marque de câble choisie, nous vous recommandons d'utiliser un câble multibrins fins en cuivre d'un diamètre supérieur à 2,5 mm<sup>2</sup>. Un câble de 1,5 mm<sup>2</sup> de diamètre peut être utilisé pour de petites longueurs de moins de 5 mètres.

Quelle que soit la marque de câble choisie, nous vous recommandons d'utiliser un câble de 1,5 mm<sup>2</sup> de diamètre pour de petites longueurs de moins de 4 mètres. Nous vous déconseillons d'utiliser des câbles d'un diamètre inférieur à 1 mm<sup>2</sup> à cause de la perte de puissance et de la dégradation de qualité qui en résultent.

Les câbles montés à l'intérieur des murs doivent être estampillés pour indiquer leur conformité aux normes appropriées de tout organisme d'essais. Les questions concernant le passage des câbles à l'intérieur des murs doivent être soumises à votre installateur ou à un entrepreneur en électricité qui connaît bien les normes locales de construction applicables dans votre région.

Lorsque vous effectuez les connexions des fils aux haut-parleurs veillez à respecter la polarité. Notez que la borne positive (+) de chaque haut-parleur porte maintenant un code couleur spécifique, comme indiqué en page 8. Mais la plupart des enceintes moins récentes ont une borne positive rouge. De même, reliez le fil "négatif" ou "noir" à la même borne aussi bien sur le récepteur que sur le haut-parleur.

**NOTA** : bien que la majorité des fabricants de haut-parleurs respectent la convention industrielle qui consiste à utiliser les bornes noires pour le négatif et les bornes rouges pour le positif, certains peuvent travailler différemment. Pour assurer la phase correcte et une performance optimale, consultez la plaque de firme de vos haut-parleurs ou le manuel les concernant pour vérifier la polarité. Si vous ne connaissez pas la polarité de vos haut-parleurs, consultez votre fournisseur pour des conseils avant de poursuivre ou consultez le fabricant des haut-parleurs.

Nous recommandons également que la longueur du câble utilisé pour raccorder des paires de haut-parleurs soit identique. Utilisez, par exemple, la même longueur de câble pour raccorder les haut-parleurs avant gauche et avant droit, ou Surround gauche et Surround droit, même si les haut-parleurs ne sont pas à la même distance de l'AVR.

9. Le branchement sur un subwoofer se fait normalement en raccordant la **sortie ligne subwoofer** 5 sur l'entrée correspondante du subwoofer actif (amplificateur intégré). Dans le cas où vous utilisez un (ou plusieurs) subwoofer(s) passif(s), cette sortie doit être raccordé à l'amplificateur séparé destiné à alimenter ce(s) subwoofer(s). Si votre subwoofer actif ne comporte pas d'entrée ligne, veuillez vous reporter à sa notice d'utilisation pour plus de renseignements sur son raccordement à votre système.

10. Si vous utilisez une source audio externe dotée de sorties 5.1 (processeur/décodeur numérique, lecteur DVD audio ou SACD), connectez ces sorties aux **entrées directes 6 canaux** 10.

### Branchement des appareils vidéo

Les appareils vidéo sont branchés de la même manière que les éléments audio. À nouveau, il est recommandé d'utiliser des câbles d'interconnexion de haute qualité pour conserver la qualité des signaux.

1. Connectez les prises Play/Out audio et vidéo du magnétoscope aux prises **Vidéo 2 In** 23, 25 sur le panneau arrière. Connectez les prises Record/In audio et vidéo sur les prises **Connecteurs de sortie Vidéo** 1 26, 28 de l'AVR.

2. Bien que n'importe quel dispositif vidéo puisse être raccordé à ces prises, nous vous recommandons de raccorder votre téléviseur aux Prises d'entrée **Audio 1 Audio/Video** 18 27, afin que vous puissiez tirer parti du fait que la télécommande est pré-programmée avec les codes de produit de télévision sur le dispositif Vidéo 1. Pour la même raison, nous vous recommandons de raccorder votre enregistreur vidéo, votre convertisseur de télévision câblée ou votre récepteur satellite aux Prises d'entrée **Vidéo 2 Audio/Video** 23, 25.

## Installation et connexions

3. Connectez les sorties audio et vidéo analogiques d'un lecteur de DVD ou de disque laser aux prises **DVD 6 18**.

4. Connectez les sorties audio numériques d'un lecteur de CD ou de DVD, d'un récepteur satellite, d'un boîtier de réseau câblé ou d'un convertisseur HDTV aux Entrées numériques **optiques** ou **coaxiales** appropriées **28 24 18 20**.

Souvenez-vous que la source DVD est assignée par défaut à l'**entrée numérique Coaxial 1 24**. Le reste des sources sont assignées par défaut à leurs entrées analogiques, bien qu'il soit possible d'affecter n'importe quelle source à n'importe laquelle des entrées audio numérique du récepteur.

**NOTA :** Pour la connexion d'appareils tels que boîtiers de réseau câblé ou autres équipements dotés d'une sortie audionumérique, nous conseillons de relier tant les sorties analogiques que numériques de ces appareils à l'AVR. Sur l'AVR, la fonction de polling (réception sélective par interrogation des entrées) garantira ainsi l'alimentation constante d'un signal audio, basculant automatiquement l'entrée audio sur la prise analogique en cas d'interruption des trains de données numériques ou de leur absence sur une des chaînes captées.

5. Connectez les prises **Sorties moniteur Composite** et **S-Vidéo** (le cas échéant) **12** à l'entrée vidéo composite et S-vidéo de votre moniteur de télévision ou de votre vidéoprojecteur.

6. Si le lecteur de DVD et le moniteur sont tous les deux dotés de connexions composante vidéo, branchez les sorties composante du lecteur DVD sur les **entrées vidéo composante Vidéo 1 22**. Notez que même si les connexions composants vidéo sont utilisées, les sorties audio doivent encore être connectées aux **Entrées audio DVD 6** ou aux prises Entrées numériques **coaxiales** ou **optiques 24 28**.

7. Si un autre dispositif vidéo composant est disponible, raccordez-le aux prises **Entrée vidéo composant Vidéo 2 20**. Les branchements audio pour ce dispositif doivent être effectués sur les prises **Entrée Vidéo 2 25** ou sur l'une des prises Entrée numérique **coaxial** ou **optique 24 28**.

8. Si les entrées composantes vidéo sont utilisées, connectez les **Sorties composantes vidéo 21** aux entrées composante vidéo du téléviseur, projecteur ou dispositif d'affichage.

9. Si un caméscope, console vidéo ou autre appareil audio/vidéo doit être relié à l'AVR temporairement, reliez les sorties audio, vidéo et audio-numérique de cet appareil aux **entrées 18 20 21** de la face avant. Un appareil connecté à l'**entrée Vidéo 3 21** est sélectionné dans le menu en Vidéo 3 et peut être relié numériquement aux entrées Optical 3 ou Coaxial 3 **18 20**. (Voir la page 18 pour plus d'information sur les configurations d'entrée).

10. Raccordez l'AVR à votre écran vidéo en utilisant l'une des connexions suivantes, même si vous utilisez aussi une connexion HDMI :

- Si votre écran vidéo dispose d'entrées vidéo composant (Y/Pr/Pb), utilisez les **Sorties vidéo composant 21**.
- Si votre écran vidéo ne dispose pas d'entrée vidéo composant ou d'entrée numérique, raccordez la **Sortie moniteur vidéo 12** à l'arrière de l'AVR à l'entrée correspondante de votre écran. Seule une connexion est nécessaire et la norme S-vidéo est le signal de meilleur qualité.

### Connexions HDMI

HDMI™ est l'abréviation de High Definition Multimedia Interface, qui est en train de devenir le point de connexion standard entre les produits source audio/vidéo de pointe et les écrans, notamment pour les signaux vidéo haute définition. HDMI est une connexion numérique, éliminant le besoin d'une conversion à double sens numérique-analogique.

Certains composants source ou d'affichage de votre système peuvent utiliser la DVI (Digital Video Interface) pour les connexions vidéo numérique. La DVI transporte les mêmes signaux vidéo numérique que HDMI mais utilise un connecteur plus gros et ne transporte pas de signaux audio ou de contrôle. Dans la plupart des cas, vous pouvez mélanger et faire correspondre des connexions vidéo numérique HDMI et DVI à l'aide d'adaptateurs optionnels de connexion. Notez cependant que certains écrans vidéo équipés DVI ne sont pas compatibles avec le codage de protection contre la copie HDCP, qui est de plus en plus transporté avec les signaux connectés via HDMI. Si vous possédez une source HDMI et un écran équipé DVI, il est possible que vous ne puissiez pas regarder un programme si l'écran n'accepte pas HDCP. Ce n'est pas la faute de l'AVR ou de votre source ; cela signifie simplement que l'écran vidéo n'est pas compatible.

L'AVR 155 est équipé d'une commutation HDMI, ce qui signifie qu'il est capable de sélectionner l'une des trois entrées HDMI comme source, pour alimenter l'écran vidéo de votre système. Cela préserve le signal numérique sous sa forme originale en le transférant directement de la source à l'écran. Cependant, cela signifie aussi que l'AVR n'a aucun accès au signal et par conséquent, il n'est pas capable d'ajouter des menus ou des messages d'écran aux signaux HDMI, ou de traiter l'audio qui peut faire partie du signal de la connexion HDMI.

Les connexions suivantes sont donc requises lorsque l'AVR 155 est utilisé avec des sources HDMI :

- Raccordez la sortie HDMI d'une source à n'importe laquelle des **Entrées HDMI 12**.
- Raccordez la **Sortie HDMI 23** de l'AVR à l'entrée HDMI de votre écran.
- Raccordez une sortie audio numérique coaxiale ou optique de la source à l'AVR. Les connexions par défaut sont **Coaxial 2 24** pour une source raccordée à **HDMI 1 12** et **Optique 2 23** pour une source raccordée à **HDMI 2 12**. Vous pouvez utiliser n'importe quelle source audio analo-

gique ou numérique en conjonction avec les entrées HDMI, mais si cela est différent des réglages par défaut, vous devez modifier la configuration de l'entrée, comme indiqué à la page 18.

- *Même si les entrées HDMI sont utilisées, il est important de s'assurer qu'une connexion vidéo composite, S-Vidéo ou composant existe entre l'AVR et l'écran. C'est nécessaire pour visualiser les menus de configuration et les messages d'écran, ainsi que pour visualiser les autres sources vidéo (non-HDMI). L'AVR 155 ne convertit pas les signaux vidéo analogique en HDMI.*
- Toutes les entrées/sorties composantes vidéo peuvent aussi être utilisées avec des signaux RGB tout comme décrit pour les signaux Y/Pr/Pb, puis branchées sur les prises de couleur correspondante. Mais cela n'est vrai que tant que seules les trois lignes RGB sont utilisées sans signal sync sorti séparément de la source.

### Connexions A/V Péritel

Pour les connexions décrites ci-dessus, votre appareil vidéo doit être muni de connecteurs RCA (cinch) et/ou de connecteurs S-vidéo pour tous les signaux audio et vidéo : tout appareil vidéo ordinaire (pas S-VHS ni Hi-8) réservé à l'écoute nécessite trois prises RCA, tandis que les magnétoscopes - permettant enregistrement et écoute - requièrent 6 prises RCA. Tout appareil S-vidéo (S-VHS, Hi-8) requiert 2 prises RCA (audio) et 1 prise S-vidéo (vidéo) s'il s'agit d'un appareil pour l'écoute, ou 4 prises RCA (Entrée/sortie audio) et 2 prises S-vidéo (Entrée/sortie vidéo) s'il s'agit d'un magnétoscope permettant écoute et enregistrement.

De nombreux appareils vidéo européens ne sont équipés de prises RCA (cinch) ou S-vidéo que partiellement, et non pas pour toutes les entrées/sorties audio et vidéo nécessaires comme décrit ci-dessus, mais sont dotés d'un connecteur appelé Péritel (Euro Scart) (presque rectangulaire de 21 broches, voir dessins ci-contre).

Dans ce cas, il faut utiliser les adaptateurs ou câbles Péritel à Cinch suivants :

- Les appareils permettant l'écoute, tels que les récepteurs satellites, les caméscopes et les lecteurs de DVD ou de LD, requièrent un adaptateur Scart vers 3 prises RCA, voir Fig. 1 (appareils vidéo ordinaires), ou un adaptateur Péritel vers 2 prises RCA et une prise S-vidéo, voir Fig. 4 (appareils S-vidéo).
- Les magnétoscopes hi-fi nécessitent un adaptateur Péritel vers 6 prises RCA, voir Fig. 2 (vidéo normale) ou un adaptateur Péritel vers 4 prises audio et 2 prises S-vidéo, voir Fig. 5 (magnétoscope S-vidéo). Lisez soigneusement les instructions jointes à l'adaptateur pour déterminer laquelle des six prises est utilisée pour le signal d'enregistrement vers le magnétoscope (à connecter aux prises de sortie de l'AVR) et celle qui est utilisée pour le signal de reproduction en provenance du magnétoscope (à connecter aux prises d'entrée de l'AVR). Faites la différence entre les signaux audio et vidéo. N'hésitez pas à consulter votre revendeur si vous avez des doutes.

## Installation et connexions

• Si vous utilisez uniquement des appareils vidéo ordinaires, le moniteur TV nécessite uniquement un adaptateur allant de 3 prises RCA vers Péritel (Fig. 3). Si des appareils S-vidéo sont utilisés, un adaptateur allant de 2 prises RCA et 1 prise S-vidéo vers Péritel est également nécessaire (Fig. 6) et doit être connecté à l'entrée PÉRITEL prévue pour S-vidéo sur votre téléviseur.

Notez que seules les prises vidéo (la prise cinch « jaune » sur la Fig. 3 et la prise S-vidéo sur la Fig. 6) doivent être connectées à la sortie **TV Monitor** ⑫ et que le volume de la TV doit être réduit au minimum.

### Remarque importante sur les adaptateurs :

Si les connecteurs cinch de l'adaptateur que vous utiliserez sont étiquetés, connectez toujours les fiches "Entrée" audio et vidéo avec les prises "Entrée" audio et vidéo correspondantes sur l'AVR et inversées. S'il n'en est pas ainsi, faites attention aux indications concernant le sens du signal données dans les diagrammes ci-dessus et contenues dans les instructions jointes à l'adaptateur. Si vous avez des doutes, n'hésitez pas à consulter votre revendeur.

### Remarques importantes sur les connexions S-vidéo :

Seule l'entrée/la sortie S-vidéo des appareils S-vidéo doit être connectée à l'AVR, et NON PAS à la fois les entrées/sorties vidéo normale et S-vidéo (exception faite du téléviseur, voir point ci-dessous).

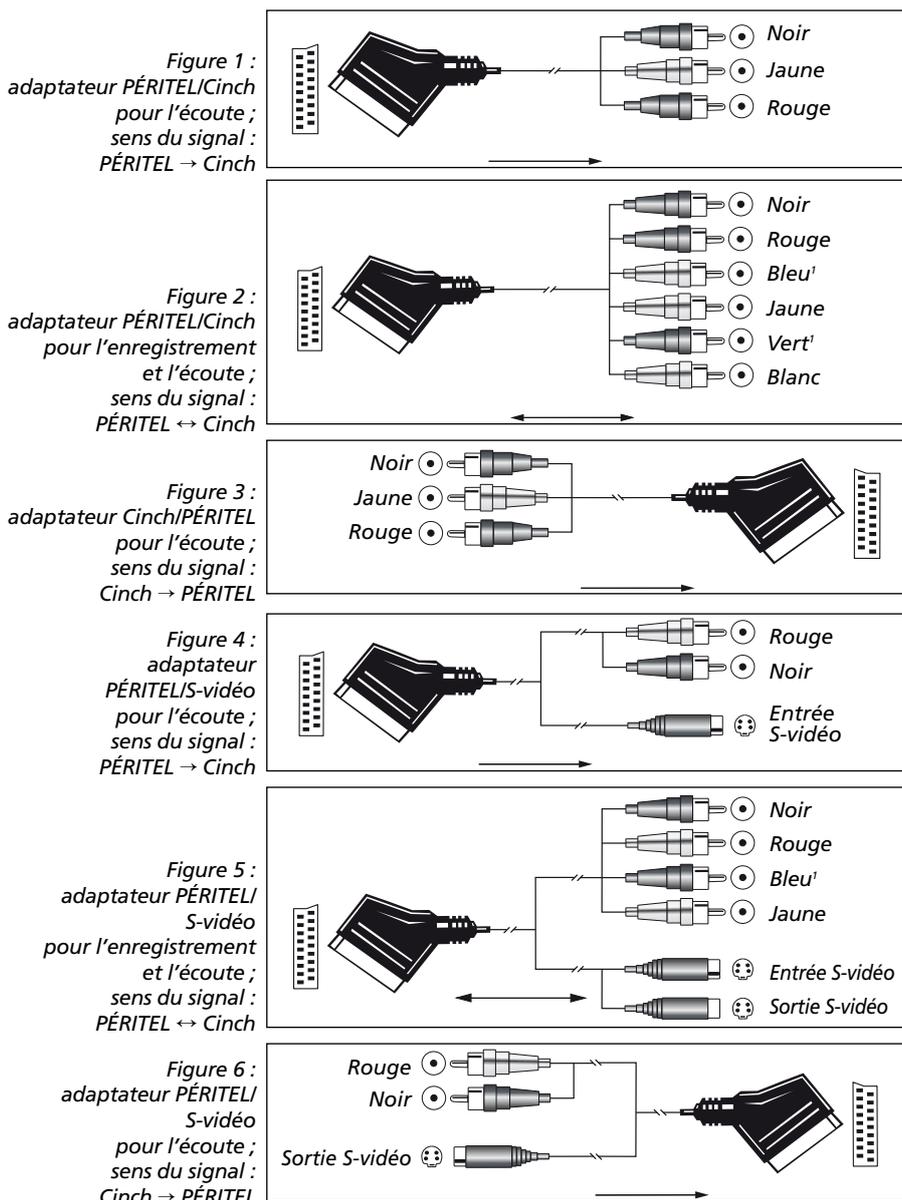
Si les deux entrées sont connectées, seul le signal S-Video sera visible à l'écran

### Remarque importante sur l'utilisation d'adaptateurs SCART-Cinch :

Si les sources vidéo sont directement reliées au téléviseur par un câble SCART, des signaux de contrôle spécifiques autres que Audio/Video seront acheminés au téléviseur. Pour toutes les sources vidéo, ces signaux sont : le signal de sélection automatique de l'entrée qui relie automatiquement l'appareil TV à l'entrée appropriée dès le démarrage de la source vidéo. Pour les lecteurs de DVD : les signaux qui commandent le format du moniteur TV en 16:9 (ou 4:3 commutables en 16:9) et commandent la mise en marche/arrêt du décodeur vidéo RGB suivant le réglage du lecteur de DVD. Si vous utilisez un adaptateur, quel qu'il soit, ces signaux seront perdus et vous devrez régler votre moniteur TV manuellement.

### Remarque concernant le signal RGB avec PÉRITEL :

Si vous utilisez un appareil délivrant des signaux RGB sur une sortie RGB (comme p.ex. la plupart des lecteurs DVD) et voulez utiliser ce signal RGB, cette sortie PÉRITEL doit être directement connectée à votre TV. Bien que l'AVR puisse commuter des signaux vidéo à trois voies (comme des signaux composants Y/Pb/Pr), la plupart des TV ont besoin de signaux sync. séparés autres que les signaux RGB (PÉRITEL compris) qui ne peuvent pas être commutés et délivrés par l'AVR en plus.



<sup>1</sup> D'autres couleurs sont également possibles, par exemple marron et gris.

### Branchements de l'alimentation

Cet appareil est équipé de prise de courant. Elles servent à brancher des appareils électroniques dont la consommation en courant n'exceed pas 50 Watts.

La **Sortie commutée** ⑰ n'est alimentée que lorsque l'appareil est effectivement en marche. Cette sortie est recommandée pour des appareils qui n'ont pas d'interrupteur d'alimentation ou qui ont un interrupteur d'alimentation mécanique pouvant être laissé en position "ON" (marche).

**NOTA :** de nombreux appareils audio et vidéo passent en mode attente lorsqu'ils sont utilisés avec des sorties commutées et ne peuvent être complètement mis en service par la seule sortie, sans utiliser la télécommande de l'appareil en question.

Une fois ce branchement effectué, vous êtes presque prêt(e) à savourer tout le plaisir que va vous procurer votre AVR !

## Installation et connexions

### Choix des haut-parleurs

Quel que soit le type ou la marque des haut-parleurs utilisés, il faut utiliser le même modèle ou marque de haut-parleurs pour les haut-parleurs avant gauche, central et avant droit. Ceci constitue une scène sonore avant uniforme et élimine les risques de perturbations sonores dérangeantes qui se produisent lorsqu'un son se déplace entre des haut-parleurs avant différents.

### Emplacement des haut-parleurs

L'emplacement des haut-parleurs dans un système Home Theater multicanal peut avoir un impact sensible sur la qualité du son reproduit.

Selon le type de haut-parleur central utilisé et votre système de visualisation, placez votre haut-parleur central soit immédiatement au-dessus ou au-dessous de téléviseur ou au centre, derrière un écran frontal perforé.

Une fois que le haut-parleur du canal central a été installé, placez les haut-parleurs frontaux gauche et droit de façon qu'ils soient aussi éloignés l'un de l'autre que le haut-parleur du canal central l'est de la position d'écoute préférée. Idéalement les haut-parleurs du canal frontal devraient être placés de telle sorte que leurs tweeters ne se trouvent pas à plus de 60 cm au-dessus ou au-dessous du tweeter du haut-parleur du canal central.

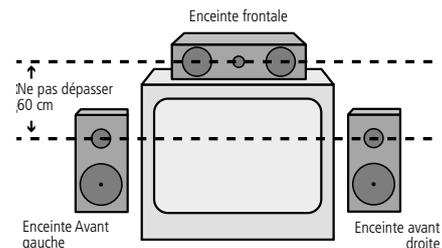
Ils doivent également être placés à 0,5 mètre de votre téléviseur à moins que les haut-parleurs ne soient magnétiquement blindés pour éviter toute interférence avec le signal de tonalité d'essai. Rappelez-vous que la plupart des haut-parleurs ne sont pas blindés, même dans le cas d'enceintes surround complètes, seul le haut-parleur central peut l'être éventuellement.

Vous pouvez considérer, selon les caractéristiques acoustiques de votre pièce et du type de haut-parleurs que vous utilisez, que les images reçues sont meilleures si vous déplacez légèrement vers l'avant les haut-parleurs frontaux gauche et droit, par rapport au haut-parleur central. Si cela vous est possible, placez tous les haut-parleurs avant de façon qu'ils se trouvent à « hauteur d'oreilles » lorsque vous êtes assis en position d'écoute.

Sur la base de ces indications générales, vous constaterez qu'il faut un peu de tâtonnement expérimental pour déterminer l'emplacement exact de vos haut-parleurs frontaux pour votre installation particulière. Ne craignez pas de déplacer les éléments jusqu'à ce que le système rende bien. Optimisez vos haut-parleurs de telle sorte que les transitions auditives se fassent sans coupure tout au travers de la pièce.

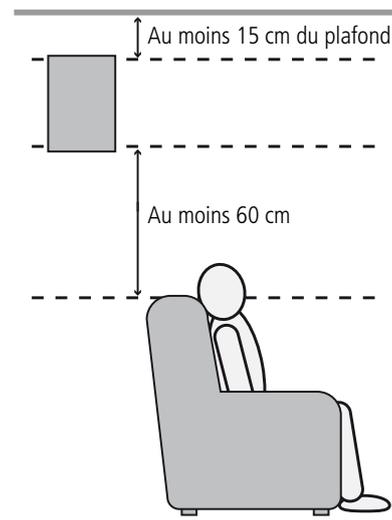
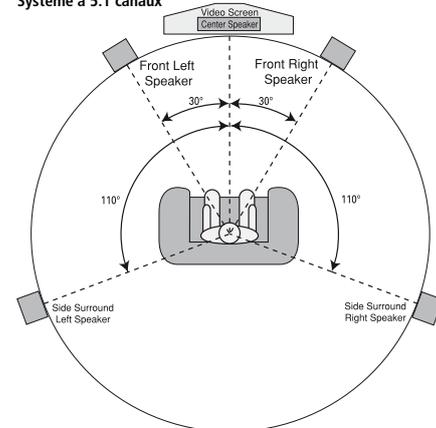
Si l'AVR est utilisé pour une configuration 5.1 canaux, l'emplacement optimal des enceintes surround est sur les murs latéraux de la pièce, ou légèrement en retrait de la position d'écoute.

Comme les caissons de graves (subwoofers) produisent un son en grande partie non-directionnel, vous pouvez les placer pratiquement où vous voulez dans la pièce. L'emplacement doit être déterminé par les dimensions et la forme de la pièce ainsi que par le type de haut-parleur de graves utilisé. Une méthode permettant de trouver l'emplacement optimal pour un subwoofer est de commencer par le placer à l'avant de la pièce, à environ 15 cm d'un mur, ou près du coin avant de la pièce. Une autre méthode consiste à placer, provisoirement, le haut-parleur de graves à l'endroit où, normalement, vous vous asseyez et à marcher autour de la pièce jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit exact où le subwoofer est le plus efficace. Placez-le à cet endroit. Vous devez également suivre les instructions du fabricant du haut-parleur de graves, à moins que vous ne souhaitiez déterminer expérimentalement quel est le meilleur emplacement pour un subwoofer dans votre pièce d'écoute.



A) Installation des enceintes du canal avant avec téléviseur à vision directe ou à projecteur derrière l'écran.

### Système à 5.1 canaux



## Installation et connexions

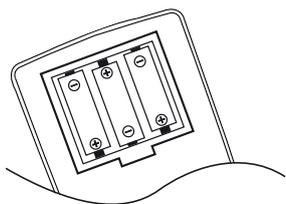
Une fois que les haut-parleurs ont été placés dans la pièce et raccordés, les dernières étapes du processus d'installation sont la programmation des mémoires de configuration du système.

S'il est nécessaire de choisir manuellement le mode surround et l'affectation des entrées/sorties, nous vous conseillons toutefois de profiter des avantages que vous apporte la fonction EzSet/EQ en termes de rapidité et de précision pour la sélection et la saisie automatiques de tous les autres réglages paramétriques audio. Vous allez non seulement gagner du temps mais aussi vous assurer que le calibrage et l'égalisation acoustique de votre installation seront d'une précision impossible à obtenir par une méthode manuelle. Vous êtes maintenant prêts à mettre l'AVR 155 sous tension et à entreprendre ces derniers réglages.

### Première mise en service

Vous êtes maintenant prêts à mettre l'AVR sous tension et à commencer ces derniers réglages.

1. Branchez le **Cordon d'alimentation 19** sur une prise secteur murale sans interrupteur.
2. Appuyez sur l'**Interrupteur principal 34** sur l'arrière du récepteur EN MARCHÉ. Notez que le **témoin d'alimentation 3** devient ambre, ce qui indique que l'appareil est en mode de veille.
3. Retirer le film plastique de la fenêtre de la face avant, pour ne pas compromettre le fonctionnement de la télécommande.
4. Placez les 3 piles AAA fournies dans la télécommande comme indiqué sur le schéma. Veillez à bien respecter les polarités (+) et (-) au fond du compartiment des piles.



5. Mettez l'AVR en marche soit en appuyant sur la **commande d'alimentation 2** soit sur le **Sélecteur de source d'entrée 15** sur le panneau avant, soit encore, par l'intermédiaire de la télécommande, en appuyant sur le **Sélecteur AVR 6** ou l'un des **sélecteurs d'entrée 5 7**. Le **témoin d'alimentation 3** deviendra blanc pour confirmer que l'unité est en marche, et l'**Afficheur d'informations 23** s'allume également.

**NOTA** : Après avoir pressé un des **sélecteurs d'entrée 5** pour mettre l'appareil en marche, pressez le le **Sélecteur AVR 6** pour que la télécommande puisse gérer les fonctions de l'AVR.

### Utiliser l'affichage sur écran

L'utilisation du système d'affichage sur écran de l'appareil peut vous faciliter la tâche lorsque vous effectuez les réglages suivants. Ces affichages faciles à lire vous donnent en effet une idée claire de l'état de l'appareil et permettent de voir facilement quelle sélection de haut-parleur, de temporisation, d'entrée ou numérique vous effectuez.

Pour visualiser les affichages sur écran, assurez-vous que vous avez effectué une connexion des prises **Sorties vidéo moniteur TV 12** sur le panneau arrière à l'entrée vidéo composite ou S-vidéo de votre téléviseur ou projecteur. Afin de pouvoir visualiser les affichages de l'AVR, la source vidéo correcte doit être sélectionnée sur l'écran de visualisation. Les menus à l'écran ne sont pas visibles avec un mode vidéo à 3 composantes.

**REMARQUE** : l'AVR 155 ne convertira pas d'autres types vidéo vers le format HDMI et vous ne serez pas en mesure de voir les affichages sur écran avec une connexion HDMI.

**REMARQUE IMPORTANTE** : lorsque vous visualisez les menus sur un téléviseur de projection, il est important de ne pas laisser ces affichages sur l'écran pendant une période prolongée. Tout comme pour tout écran de visualisation, mais en particulier avec des projecteurs, l'affichage constant d'une image statique telle que ces menus ou les images des jeux vidéo peut provoquer le gravage permanent de l'image dans l'écran cathodique. Ce type de dégât n'est pas couvert par la garantie de l'AVR et n'est peut-être pas couvert par la garantie du téléviseur de projection.

L'AVR est pourvu de deux modes d'affichage sur écran, à savoir "semi-OSD" (semi-affichage) et "full-OSD" (affichage écran entier). Lors des réglages de configuration, il est recommandé d'utiliser le mode "full-OSD". Ce mode permet l'affichage sur l'écran d'un rapport d'état complet ou d'une liste complète d'options, ce qui facilite la visualisation des options disponibles et l'exécution des réglages sur l'écran. Le mode "semi-OSD" utilise des affichages d'une ligne seulement.

Lorsque le système OSD est actif, les options du menu ne s'affichent pas sur l'**écran d'information principal 23**. Lorsque le système de menu OSD complet est utilisé, un message **OSD ON** apparaîtra sur l'**Écran d'information principal 23** pour vous rappeler qu'un affichage vidéo doit être utilisé.

Lorsque le système semi-OSD est utilisé conjointement avec les touches de réglages individuelles, l'écran affiche une ligne de texte désignant l'option choisie. Cette option est également affichée sur l'**écran d'information principal 23**.

Vous pouvez toujours activer ou désactiver le mode "full-OSD" en pressant **OSD 22**. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le **MASTER MENU** principal (Figure 1) s'affiche, et vous pouvez effectuer les réglages à partir des menus indi-

viduels. Notez que les menus restent affichés pendant 20 secondes après la dernière opération puis disparaissent du menu écran. La temporisation peut être allongée jusqu'à 50 secondes en modifiant l'élément **FULL OSD TIME OUT** dans le menu **SYSTEM SETUP**.

Le mode Semi OSD est aussi disponible par défaut, il peut être mis hors service en utilisant le menu **SYSTEM SETUP** (voir page 37). Avec le menu Semi OSD, vous pouvez effectuer directement les réglages en pressant les touches correspondantes sur la face avant ou la télécommande pour les différents paramètres ci-dessous. Par exemple, pour changer l'entrée digitale de n'importe quelle source, appuyez sur le **Bouton Digital Select 25 17** et ensuite sur l'un des **boutons Sélecteur </> 7** ou **<▲/> 14** sur le panneau avant ou sur la télécommande.



Figure 1

### Configuration du système

L'AVR 155 possède un système de mémoire perfectionné permettant de créer différentes configurations pour la configuration du haut-parleur, l'entrée digitale, le mode surround, les durées de temporisation, les fréquences de Crossover et le réglage du haut-parleur pour chaque source d'entrée. Cette flexibilité vous permet d'adapter l'écoute de chaque source et de demander à l'AVR de la mémoriser. Cela signifie, par exemple, que vous pouvez associer différents modes Surround et entrées numériques et analogiques avec différentes sources, ou régler différentes configurations de haut-parleurs avec les modifications à apporter au système de gestion des basses. Dès que les réglages auront été faits, ils seront automatiquement rappelés dès que vous sélectionnez une entrée.

Toutefois, nous vous conseillons, pour une première mise en service de l'AVR, de profiter de la simplicité d'emploi de la fonction EzSet/EQ, afin de régler la taille des enceintes, des délais de temporisation et le calibrage des niveaux de sortie, qui façonne le rendu sonore de votre système pour qu'il soit idéalement accordé à l'acoustique spécifique de votre environnement d'écoute. Avant de lancer la procédure EzSet/EQ, procédez à quelques ajustements en vue d'obtenir un résultat le plus précis possible.

Les paramètres par défaut d'usine de l'AVR 155 sont toutes les entrées configurées pour une entrée d'audio analogique, à l'exception de l'entrée DVD, pour laquelle l'**entrée numérique**

## Configuration du système

**coaxial** 24 est l'entrée par défaut, et de l'entrée Video 2, pour laquelle l'**entrée audio numérique optique** 28 est l'entrée par défaut. Les haut-parleurs avant droit et gauche sont réglés sur "large" (les modes Surround autres haut-parleurs sur "small"), et un haut-parleur de graves sur "LFE." Le réglage par défaut pour les modes surround est Logic 7 Music, bien que Dolby Digital ou DTS soit automatiquement sélectionné si une source à codage numérique appropriée est utilisée.

Avant d'utiliser l'appareil, vous aurez probablement envie de modifier ces réglages sur la plupart des entrées pour que la configuration reflète bien l'utilisation des entrées numériques ou analogiques, et le mode Surround associé à l'entrée. N'oubliez pas, que ces réglages, une fois faits, il n'est pas nécessaire d'intervenir outre mesure sauf lors du changement des composants.

Pour que ce processus soit aussi rapide et simple que possible, nous vous suggérons d'utiliser le mode "full OSD" avec les menus affichés à l'écran et de vous déplacer d'une entrée à l'autre. Nous vous recommandons de noter les paramètres de chaque entrée sur les feuilles incluses dans l'annexe de ce manuel, pour le cas où se produirait une coupure d'alimentation électrique ou si vous avez besoin de réintroduire les paramètres pour tout autre motif.

### Configuration de l'entrée

La première étape pour configurer l'AVR est le choix des entrées. Il s'agit d'associer une entrée analogique ou numérique à chacune des sources utilisées, **CD** ou **DVD** par exemple. Notez qu'une fois qu'une entrée a été sélectionnée, toutes les valeurs de réglage pour l'entrée numérique, la configuration des enceintes, Delay et le mode surround resteront "attachés" à cette entrée et stockés dans la mémoire non volatile. Une fois effectuée, la sélection d'une entrée rappellera donc automatiquement ces réglages. C'est pourquoi les procédures décrites ci-après doivent être répétées pour chaque source d'entrée. Cela vous permettra de personnaliser chaque source pour qu'elle soit reproduite selon vos préférences d'écoute. Chaque configuration pourra rester en l'état jusqu'à ce que vous éprouviez le besoin d'en modifier un des réglages.

Lorsque vous êtes en mode "full OSD" pour faire les réglages de configuration, appuyez une seule fois sur la touche **OSD** 22 pour faire apparaître le menu **MASTER MENU** principal (Figure 1). Notez que le curseur ► se trouve à côté de la ligne de configuration de **INPUT SETUP**. Appuyez sur la touche **Définir** 16 pour avoir accès au menu. Le menu **INPUT SETUP** (Figure 2) s'affiche. Appuyez sur les touches ◀▶ 15 37 jusqu'à ce que le nom de l'entrée souhaitée apparaisse dans l'écran vidéo en surbrillance. Si l'appareil utilise des entrées analogiques gauches/droites, aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.

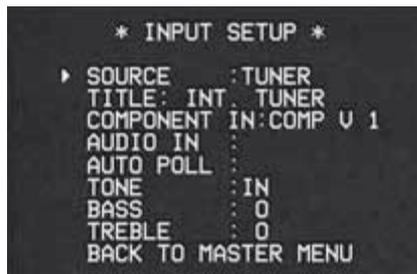


Figure 2

L'AVR vous offre la possibilité de renommer toutes les entrées (à l'exception de celle du synthétiseur) à mesure que les messages s'affichent à l'écran et sur le panneau avant. C'est utile si vous avez plus d'un magnétoscope, si vous souhaitez associer un nom de marque d'appareil à cette entrée ou simplement pour vous aider à mémoriser la source sélectionnée.

Pour rebaptiser la source d'entrée, pressez ▲/▼ 14 sur la télécommande pour que le curseur ► désigne **TITLE**. Puis enfoncez **OK** 16 jusqu'à ce qu'un carré clignotant apparaisse à droite de la colonne. Relâchez aussitôt **OK** 16, vous êtes prêt à saisir un nouveau nom pour l'appareil.

Pressez ▲/▼ 14 et remarquez qu'un jeu de caractères alphanumériques apparaît en majuscules suivies de minuscules, de chiffres et de symboles. Quand vous pressez ▼ 14, une série de symboles et de chiffres apparaît, suivie par la liste inversée de minuscules. Pressez la touche pour que la première lettre du nom souhaité apparaisse. Si vous souhaitez d'abord saisir un espace, pressez ► 37.

A l'apparition du caractère souhaité, pressez ► 37 et recommencez avec la lettre suivante et ainsi de suite jusqu'à ce que le nom entier ait été saisi (14 caractères au maximum).

Pressez **OK** 16 pour valider le nom saisi dans la mémoire et poursuivez la procédure de configuration.

Si votre système inclut des périphériques dotés de sorties composants vidéo Y/Pr/Pb, l'AVR peut les commuter pour acheminer les signaux appropriés vers votre téléviseur. Toutes les **Entrées vidéo composant** 20 22 peuvent être affectées à n'importe quelle source pour renforcer la flexibilité du système. La configuration par défaut de l'**entrée vidéo composant Video 1** 22 est affectée au lecteur DVD, et les connecteurs **vidéo composant Video 2** 20 sont affectés aux autres entrées. Si votre système n'intègre pas encore de périphériques à sorties composants vidéo, ou si vous ne souhaitez pas changer ces réglages par défaut, pressez ▼ 14 pour passer au réglage suivant.

Pour modifier l'attribution composants vidéo, vérifiez d'abord que le curseur désigne l'option **COMPONENT IN** sur le menu à l'écran, puis pressez ◀▶ 15 37 jusqu'à ce que l'entrée appropriée soit mise en valeur. Le léger clic que vous entendrez de temps à autre est causé par le relais utilisé pour commuter entre ces trois entrées.

Quand l'entrée souhaitée a été sélectionnée, pressez ▼ 14 pour passer au réglage suivant.

**AUDIO IN** : par défaut, les entrées audio analogique sont affectées en usine à toutes les sources, sauf pour les exceptions suivantes :

| Entrée source | Entrée audio numérique par défaut |
|---------------|-----------------------------------|
| DVD           | Coaxial 1                         |
| Video 2       | Optique 1                         |
| HDMI 1        | Coaxial 2                         |
| HDMI 2        | Coaxial 2                         |
| HDMI 3        | Optical 1                         |

Tableau – Affectations audio numérique par défaut.

Si vous utilisez une connexion audio numérique pour une autre source, vous devrez modifier ce paramètre pour affecter l'entrée audio numérique correcte à la source, même si vous avez aussi raccordé les sorties audio analogique de la source au récepteur. Déplacez le curseur sur cette ligne, puis appuyez sur les **Touches** ◀▶ jusqu'à ce que l'entrée numérique correcte s'affiche.

Certaines sources d'entrée vidéo numérique, comme un boîtier de réseau câblé ou un décodeur HDTV, peuvent commuter entre les sorties analogiques et numériques, en fonction du canal utilisé. La fonction Auto Polling du AVR vous permet d'éviter de perdre le flux audio quand ceci se produit en autorisant des connexions à la fois numériques et analogiques sur la même source du AVR. L'audio numérique est le réglage par défaut et l'appareil basculera en audio analogique si le flux audio numérique s'arrête.

Au cas où seule une source numérique serait utilisée, vous voudrez peut-être désactiver la fonction Auto Polling pour éviter que le AVR ne cherche à "trouver" une source analogique quand la source numérique est en pause. Pour désactiver l'Auto Polling pour n'importe quelle entrée, vérifiez d'abord que le curseur est pointé sur la ligne **AUTO POLL** de l'écran du menu. Ensuite, pressez la touche ◀▶ 15 37 pour que **OFF** apparaisse en surbrillance. Répétez cette procédure à n'importe quel moment en sélectionnant **ON** pour restaurer la fonction d'Auto Polling.

## Configuration du système

Les lignes suivantes dans le menu Input Setup contrôlent si les commandes de tonalité grave/aiguë sont ou non dans le chemin du signal. Ils sont activés par défaut mais vous pouvez les omettre pour obtenir une réponse plate. Vérifiez que le curseur pointe sur **TONE** puis pressez ◀▶ 15 pour mettre **OUT** en mode vidéo inverse.

Si vous souhaitez garder ces réglages actifs, vous pouvez ajuster les graves et les aigus en pressant ▲/▼ 14 pour placer le curseur sur le paramètre à ajuster. Pressez ensuite ◀▶ 15 jusqu'à afficher le réglage souhaité. Pour effectuer n'importe quel réglage, appuyez sur la touche ▼ 14 jusqu'à ce que le curseur → soit positionné sur **BACK TO MASTER MENU** pour poursuivre la configuration du système.

### Configuration du mode Surround

L'étape suivante pour cette entrée consiste à régler le mode surround que vous souhaitez utiliser pour elle. Configurez le mode Surround que vous souhaitez utiliser avec cette entrée. Étant donné que les modes Surround sont une affaire de goût personnel, n'hésitez pas à sélectionner le mode que vous voulez - vous pourrez toujours le modifier plus tard. Le schéma de la page 30-32 peut vous aider à choisir le mode le mieux approprié à la source d'entrée sélectionnée. Vous pouvez par exemple sélectionner les modes Dolby Pro Logic II ou Logic 7 pour la plupart des entrées analogiques et Dolby Digital pour les entrées reliées aux sources numériques. Dans le cas d'entrées telles que lecteur de CD, platine à cassettes ou Tuner, vous pourriez régler le mode sur Stéréo, si c'est votre mode d'écoute préféré pour des appareils stéréo standard, là où il semble peu probable que du matériel surround codé soit utilisé. Ou bien choisissez le mode 5 voies stéréo ou le mode Logic 7 Music pour les sources uniquement stéréo.

Il est plus facile de terminer la configuration du mode Surround en utilisant les menus "full-OSD" affichés. Dans le **MASTER MENU** (Figure 1), pressez ▲/▼ 14 jusqu'à ce que le curseur pointe sur **SURROUND SETUP**. Appuyez sur la touche **OK** 16 pour que le menu **SURROUND SETUP** (Figure 5) s'affiche.

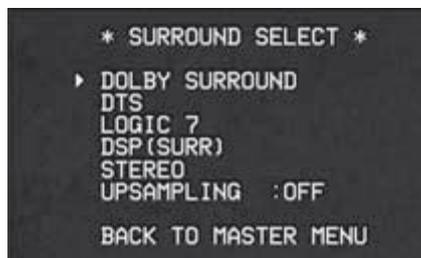


Figure 3

Chacune des listes d'option de ce menu (Figure 3) sélectionne une catégorie de mode surround, et dans chaque catégorie, vous avez le choix entre diverses options.

**Nota :** Lorsqu'une source Dolby Digital ou DTS est sélectionnée et active, l'AVR 155 choisit automatiquement le mode surround approprié, quel que soit le mode sélectionné par défaut pour

cette entrée. Alors aucun autre mode ne sera disponible, à l'exception de tous les modes Pro Logic II avec des enregistrements à 2 canaux Dolby Digital (2.0) (voir page 33).

Pour sélectionner le mode qui deviendra le mode par défaut pour une entrée spécifique, pressez d'abord les touches ▲/▼ 14 pour que le curseur pointe sur l'option de catégorie de mode souhaitée. Pressez ensuite la touche **OK** 16 pour ouvrir le sous-menu. Pressez les touches ◀▶ 15 37 pour parcourir les options possibles, puis la touche ▼ 14 pour amener le curseur sur **BACK TO MASTER MENU** pour continuer la procédure.

Sur le menu **DOLBY SURROUND** (Figure 4), le choix comprend les options Dolby Numérique (cette sélection apparaît uniquement lorsque l'AVR reçoit un signal DD de sa source (DVD)). Si aucune source avec un signal DD n'est active, Dolby Digital, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic II Cinema, Dolby Pro Logic II et Dolby 3 Stereo. Une description de ces modes est donnée en page 30-31. Notez que lorsque le mode Dolby Digital est sélectionné, des réglages supplémentaires apparaissent pour le Mode Nuit, qui sont liés au mode surround uniquement, non à l'entrée. C'est pourquoi ces réglages ne sont à effectuer qu'une fois, non pour chacune des entrées utilisées. Ils sont expliqués plus loin dans la prochaine section du manuel (voir plus bas).

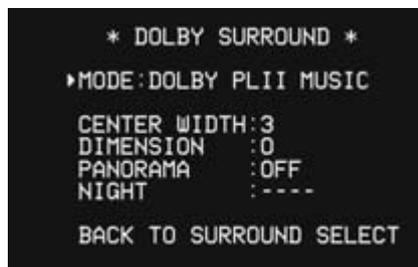


Figure 4

Quand le → curseur pointe sur la ligne **MODE**, utilisez ◀▶ 15 37 pour sélectionner le mode Dolby Surround désiré, en vous rappelant que le choix des modes disponibles variera en fonction du type de matériel lu et du nombre d'enceintes dans la configuration de votre système.

Quand Dolby Pro Logic II Music est sélectionné comme mode d'écoute, trois réglages spéciaux sont disponibles pour adapter le champ acoustique à votre salle d'écoute et à votre convenance. (Quand d'autres modes Dolby Surround sont sélectionnés, des lignes pointillées indiquent que ces réglages sont désactivés).

• **Largeur centrale :** Ce réglage ajuste la balance des informations vocales de la scène frontale entre les enceintes centrale et gauche/droite. Les réglages plus faibles envoient le son du canal central plus largement dans les canaux gauche et droit. Un nombre élevé (jusqu'à "7") produit une représentation du canal central plus resserrée.

• **Dimension :** Ce réglage modifie la perception de la profondeur du champ Surround en créant une représentation plus plate qui semble déplacer les sons vers l'avant de la pièce ou une représentation plus profonde qui semble déplacer le centre du champ sonore vers l'arrière de la pièce. Le réglage "0" est neutre par défaut, avec une gamme d'ajustement indiquée entre "R-3" pour un son plus profond, orienté vers l'arrière et "F-3" pour un son plus plat, orienté vers l'avant.

• **Panorama :** Activez ou désactivez ce réglage pour ajouter une représentation panoramique enveloppante qui augmente la perception du son le long des côtés de la pièce.

Pour modifier ces paramètres, pressez ▲/▼ 14, alors que le menu **DOLBY SURROUND** est affiché à l'écran, jusqu'à ce que le curseur pointe sur la ligne de menu avec le paramètre que vous souhaitez modifier. Puis utilisez ◀▶ 15 37 pour modifier le réglage à votre goût.

Notez que lorsque le mode Dolby Digital est sélectionné, des réglages supplémentaires apparaissent pour le Mode Nuit, qui sont liés au mode surround uniquement, non à l'entrée. C'est pourquoi ces réglages ne sont à effectuer qu'une fois, non pour chacune des entrées utilisées.

### Réglages Mode Nuit (Night)

Une des caractéristiques spéciales du Dolby Digital est le mode Nuit qui utilise un processus spécial permettant de préserver la gamme dynamique et la compréhensibilité totale de la bande sonore des films tout en réduisant le niveau de crête maximal. Ceci permet d'éviter que les puissants effets ne dérangent les voisins, sans réduire l'impact de la source numérique. Le mode Nuit n'est disponible que lorsque le mode Dolby Digital est sélectionné.

Pour procéder à quelques ajustements du mode Nuit, pressez la touche **OSD** 22 pour afficher le menu **MASTER**. Appuyez ensuite sur la touche ▼ 14 pour accéder au menu **SURROUND SETUP**. Appuyez sur **OK** 16 pour sélectionner le menu **DOLBY**.

Pour procéder à quelques ajustements du mode **NIGHT** à partir du menu, assurez-vous que le ► curseur pointe bien sur la ligne **Nuit** du menu **DOLBY**. Utilisez ensuite ◀▶ 15 37 pour sélectionner les différents réglages.

• **OFF :** Lorsque **OFF** est en surbrillance, le mode Nuit ne fonctionne pas.

• **MID :** Lorsque **MID** est en surbrillance, une compression moyenne est appliquée.

• **MAX :** Lorsque **MAX** est en surbrillance, un algorithme de compression plus sévère est appliqué.

Nous vous conseillons de sélectionner le réglage **MID** pour commencer et de choisir, si nécessaire, le réglage **MAX** par la suite.

## Configuration du système

Notez que, dès lors qu'une source Dolby Digital est en cours d'utilisation, le mode Nuit peut être réglé directement en appuyant sur la touche **Mode Nuit** **12**. Lorsque vous pressez cette touche, **D-RANGE** apparaît dans le tiers inférieur de l'écran suivi du réglage en cours (**MID**, **MAX**, **OFF**) et dans l'**écran d'information principal** **23**. Vous avez 5 secondes pour presser **▲/▼** **14** afin de sélectionner le réglage souhaité, puis **OK** **16** pour confirmer ce réglage.

Dans le menu **DTS**, les options de sélection choisies avec les Touches **◀/▶** **15** **37** de la télécommande sont déterminées par le type des données DTS utilisées.

En configuration 5.1, l'AVR choisit automatiquement la version 5.1 du traitement DTS lorsqu'il réceptionne un train binaire DTS.

Lorsqu'un signal DTS 96/24 est détecté, l'AVR 155 passe par défaut en mode surround DTS, mais lit les sources de plus grande résolution grâce au taux élevé d'échantillonnage automatique. Consultez les pages 30 et 31 pour en savoir sur les modes DTS.

Dans le menu **LOGIC 7**, les options de sélection choisies avec les Touches **◀/▶** **15** **37** de la télécommande permettent d'activer le traitement Logic 7 exclusif Harman Kardon, qui crée un surround multicanal totalement enveloppant, à partir de données à deux canaux stéréo ou encodés Matrix, comme des cassettes VHS, des disques laser ou des programmes de télévision, réalisés en Dolby surround.

Vous pouvez choisir entre les modes Avancé, Cinéma ou Musique Logic 7/5.1. Ils rendent le meilleur effet avec les enregistrements bicanal, surround-musicaux ou les programmes standard en bicanal de tout type, respectivement. Notez que les modes Logic 7 ne sont pas disponibles pour les enregistrements Dolby Digital ou DTS.

Sur le menu **DSP (SURR)**, les choix effectués via les touches **◀/▶** **15** **37** de la télécommande régissent la sélection d'un des modes surround DSP conçus pour être utilisés avec des programmes stéréophoniques bicanal, pour en tirer une grande variété d'environnements sonores. Les choix disponibles sont Hall 1, Hall 2 et Theater. Les modes Hall et Theater sont conçus pour des installations multicanaux. Voir aux pages 30-31 la description complète des modes surround DSP. Notez que les modes Hall et Theater ne sont pas disponibles pour les enregistrements Dolby Digital ou DTS.

Sur le menu **STEREO**, les choix effectués via les touches **◀/▶** **15** **37** de la télécommande régissent soit la désactivation du traitement surround d'un programme stéréo bicanal conventionnel, soit la sélection de **5 CH Stereo** selon la sortie 5.1 ou 6.1/7.1 utilisée. Ces derniers modes alimentent en signal stéréophonique les deux enceintes frontales, les deux enceintes arrière et les deux enceintes surround arrière (le cas échéant), tandis que des éléments du signal mono sont dispersés vers toutes les enceintes, dont l'enceinte centrale. Voir page 30-31 pour une explication plus détaillée des modes 5 CH Stereo modes.

Une fois les sélections effectuées dans les menus Dolby, DTS, Logic 7, DSP (Surround) ou Stereo menus, pressez les touches **▲/▼** **14** pour ramener le curseur sur **BACK TO SURR SELECT** et pressez la touche **OK** **16**.

### Configuration des modes Surround Off (Stereo) Modes

Pour une reproduction supérieure de sources stéréo, votre AVR vous propose deux modes stéréo : un mode analogique qui contourne la conversion numérique du signal afin de conserver tous les détails des enregistrements analogiques, et un mode qui permet d'utiliser le fameux mode "Bass Management" de l'AVR afin d'ajuster les réglages Bass fréquences du subwoofer ainsi que la taille des enceintes (small, large).

#### Mode Stereo-Direct (Bypass)

Quand le mode analogique de Stereo-Direct est sélectionné en appuyant sur le **Sélecteur de mode stéréo** **29** jusqu'à ce que l'indication **SURROUND OFF** apparaisse sur l'**Afficheur d'information principal** **23** l'AVR transmettra le document analogique source directement par les haut-parleurs gauche et droit avant, en contournant les circuits de traitement numérique.

Dans ce mode, les haut-parleurs gauches et droits avant seront automatiquement configurés sur **LARGE**; il n'est pas possible de configurer ces haut-parleurs sur **SMALL**.

Quand l'AVR est en mode de Stereo Bypass, vous pouvez toujours configurer la sortie du subwoofer qui est soit arrêtée, avec un signal de bande large aux haut-parleurs gauche/droit avant, ou vous pouvez le configurer de sorte que l'alimentation du subwoofer soit activée. Le réglage d'usine par défaut du subwoofer est sur arrêt pour ce mode, mais vous pouvez changer ce réglage en appliquant les étapes suivantes:

1. Appuyez sur le **Bouton de haut-parleur** **6** **38**.

2. Appuyez sur le **Bouton OK** **16** **12** pour activer le menu de configuration.

3. Appuyez sur les **Boutons ▲/▼** **14** de la télécommande ou les **Boutons ◀/▶** **7** sur le panneau avant pour sélectionner l'option désirée. **SUB NONE** éteint l'alimentation au subwoofer, alors que **SUB <L+R>** l'allume.

4. Quand le réglage désiré a été entré, appuyez sur le **Bouton OK** **16** **12** pour retourner au mode de fonctionnement normal.

#### Mode Stereo-Digital

Quand le mode de Stereo-Direct (Bypass) est en service, un signal de bande large est toujours envoyé aux haut-parleurs gauche/droite avant. Par sa nature, cette option ne transmet pas le signal par le traitement de signal numérique de l'AVR, créant le besoin pour des haut-parleurs à large bande. Si vos haut-parleurs sont à largeur de bande limitée, des haut-parleurs "satellite", nous vous recommandons de ne pas utiliser le mode bypass, mais d'utiliser plutôt le mode **DSP SURROUND OFF** pour l'écoute stéréo.

Pour écouter des programmes en mode stéréo à deux canaux, tout en profitant du système de gestion des basses, appuyez sur le **Sélecteur de mode stéréo** **29** jusqu'à ce que l'indication **SURROUND OFF** apparaisse sur l'**Afficheur d'information principal** **23**.

Lorsque ce mode est utilisé, les enceintes avant gauche/droite et l'enceinte du subwoofer peuvent être configurées pour se conformer aux caractéristiques particulières de vos enceintes, en suivant les étapes indiquées dans la section Configuration des enceintes.

La dernière option de ce menu concerne l'activation/désactivation de la fonction de suréchantillonnage. En utilisation normale, cette fonction est désactivée, ce qui signifie que les sources numériques sont traitées avec leur taux d'échantillonnage originel. Par exemple, une source numérique 48kHz sera traitée avec une fréquence d'échantillonnage de 48kHz. Cependant, l'AVR 155 permet d'échantillonner à 96kHz les signaux 48kHz pour en améliorer la résolution.

Pour bénéficier de cette fonction, pressez les touches **▲/▼** **14** pour que le curseur **→** pointe sur **UPSAMPLING** puis les touches **◀/▶** **15** **37** pour afficher **ON** en mode vidéo inverse. Remarquez que cette fonction n'est disponible qu'avec les modes Dolby Pro Logic II-Music, Dolby Pro Logic II-Movie, Dolby Pro Logic et Dolby 3 Stereo.

## Configuration du système

### Configuration et calibrage automatiques des enceintes avec EzSet/EQ

#### Utilisation de la fonction EzSet/EQ

L'AVR 155 est l'un des premiers ampli-tuners de sa catégorie à proposer l'automatisation de la définition des enceintes et du calibrage de votre installation. Cette procédure, qui simplifie l'installation de l'ampli-tuner, fait intervenir des tonalités d'essai et un système de traitement du signal qui élimine un certain nombre de réglages manuels, tels que "taille des enceintes", point de coupure temporisation entre enceintes, et calibrage des niveaux de sortie, tout en ajoutant la puissance d'un égaliseur paramétrique multifréquence pour lisser toute particularité de la réponse de fréquence, qui pourrait provenir des caractéristiques de la pièce d'écoute. Grâce à EzSet/EQ, votre ampli-tuner peut même vous alerter si une erreur de connexion des enceintes venait compromettre leur bon fonctionnement.

Avec EzSet/EQ, vous calibrez votre système beaucoup plus rapidement que si vous deviez saisir manuellement chaque valeur de réglage, et avec un résultat à la hauteur de celui que vous pourriez obtenir avec des équipements de test onéreux et au terme d'opérations fastidieuses. Le calibrage effectué permet à votre ampli-tuner de délivrer un son de qualité optimale quel que soit le type de vos enceintes ou les dimensions et la spécificité de votre pièce d'écoute.

Nous vous conseillons de profiter de la précision de l'outil EzSet/EQ pour calibrer votre installation, Mais vous pouvez aussi bien sûr procéder manuellement aux réglages souhaités, ou ajuster consécutivement les valeurs obtenues via EzSet/EQ en suivant les instructions des pages 23 à 25.

Si vous souhaitez configurer manuellement votre AVR, ou si, pour une raison ou pour une autre, votre microphone EzSet/EQ n'est pas disponible, suivez les instructions des pages 23 à 25.

**Etape 1 :** Votre pièce d'écoute doit présenter le bruit de fond le plus faible possible pour prévenir toute interférence avec la mesure des tonalités d'essai émises par l'AVR au cours de la procédure EzSet/EQ. Eteignez ventilateurs, climatiseurs et autres équipements susceptibles d'être trop bruyants.

**Etape 2 :** Le microphone EzSet/EQ doit être placé à l'endroit de votre position d'écoute privilégiée, ou, si cet endroit est dispersé, au centre du local, à une hauteur correspondant à celle des oreilles des auditeurs. Vous pouvez le cas échéant le fixer sur un trépied d'appareil photographique pour plus de stabilité et le régler en hauteur. Le microphone est doté d'un filetage prévu à cet effet.

**Etape 3 :** Branchez le microphone EzSet/EQ sur la prise Casque 4 de l'AVR 155, en vérifiant la bonne connexion de l'adaptateur inclus avec le microphone. Le cordon de 7m devrait être de longueur suffisante dans la plupart des cas. Si les dimensions du local l'exigent, vous pouvez utili-

ser un prolongateur disponible dans le commerce. Mais nous vous en déconseillons l'usage, car cela pourrait nuire à la qualité du résultat.

**Etape 4 :** Une fois le microphone correctement placé et relié à l'AVR, accédez aux menus EzSet/EQ en pressant la touche OSD 22 pour afficher le menu principal. Puis servez-vous des touches ▲/▼ 14 pour que le curseur pointe sur EZSET/EQ. Pressez OK 16 pour accéder à l'écran suivant (Figure 5a).

**Etape 5 :** Ce premier écran EzSet/EQ vous rappelle de brancher le microphone. Si vous ne l'avez pas déjà fait, branchez-le sur la prise Casque 4 comme décrit aux Etapes 2 et 3. Puis assurez-vous que le curseur pointe sur YES et pressez OK 16. Si vous souhaitez quitter la procédure EzSet/EQ, pressez les touches ◀▶ 15 37 puis pressez OK 16 pour revenir au MASTER MENU. Notez que si vous essayez d'accéder au menu suivant sans avoir branché le microphone, un message de rappel se mettra à clignoter au bas de l'écran.

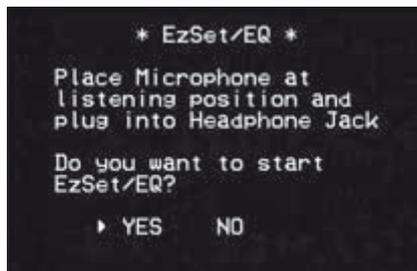


Figure 5a

**Etape 6 :** Après avoir validé YES pour lancer l'outil EzSet/EQ, un message d'avertissement apparaît, vite remplacé par le menu EzSet/EQ principal. Ce WARNING est un rappel aux personnes présentes de faire silence pour obtenir les mesures les plus exactes possibles. Après 5 s, le message disparaît, remplacé par le menu EzSet/EQ (Figure 5b).

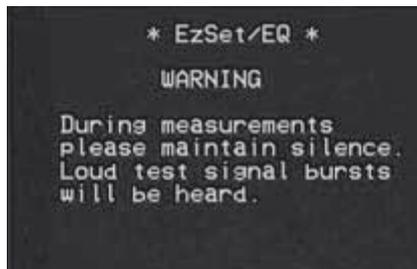


Figure 5b

**IMPORTANT :** Il est conseillé aux personnes sensibles aux bruits forts de quitter la pièce, ou d'utiliser des protecteurs d'oreille suffisamment efficaces pour atténuer le niveau sonore perçu. Des bouchons d'oreille peu onéreux du commerce peuvent ici faire l'affaire. Si vous êtes vous-même très sensible aux sons forts, nous vous conseillons soit de quitter la pièce et de faire exécuter la procédure EzSet/EQ par un autre, soit de procéder manuellement aux réglages en suivant les instructions décrites aux pages 25 à 31.

**Etape 7 :** Après 5 s, le message WARNING disparaît, remplacé par le menu EzSet/EQ (Figure 5c).



Figure 5c

Avec ce menu à l'écran, vous pouvez soit lancer et stopper la procédure de calibrage, soit surveiller la progression des mesures et observer les résultats. Dans un premier temps, le texte MEASUREMENT : STOP apparaît sur la première ligne de menu. Pour lancer la procédure d'essai EzSet/EQ, vous devez d'abord informer le système du nombre d'enceintes présentes. Pour ce faire, choisir une de ces deux options :

- Si votre installation comprend cinq enceintes principales (frontales gauche/centre/droite, surround droite/gauche) et un caisson de graves, servez-vous des touches ◀▶ 15 37 jusqu'à ce que 5.1 apparaisse à droite de MEASUREMENT, puis pressez OK 16 pour lancer EzSet/EQ. Pour lancer la procédure de calibrage à tout moment, pressez les touches ▲/▼ 14 pour que le curseur pointe sur la ligne MEASUREMENT ; puis pressez ◀▶ 15 37 jusqu'à ce que STOP apparaisse et pressez OK 16.



Figure 5d

**Etape 8 :** Une fois que EzSet/EQ a démarré, des tonalités d'essai circulent d'une enceinte à l'autre, témoignant que le système règle le niveau global, vérifie l'emplacement des enceintes, les distances respectives, calcule les délais de temporisation, définit la taille des enceintes et leur point de coupure. La progression des mesures et du ca-librage peut être suivie au gré des messages qui apparaissent sur la deuxième ligne de menu.

## Configuration du système

Le premier écran EzSet/EQ qui apparaît contient une série de traits discontinus, puis différents textes apparaissent :

- **Setting Level** : Le message **SETTING VOLUME** signale le réglage du niveau de sortie global du système d'enceintes sur le niveau optimal, en prélude au test des différents canaux. Au cours de cette procédure, un message apparaît sur la dernière ligne de menu au fur et à mesure que le niveau de volume est ajusté.



Figure 5e

- **Speaker check** : Une tonalité d'essai circule d'une enceinte à l'autre pour identifier les canaux reliés à telle ou telle enceinte. Au cours de ce test, le nom de chaque canal apparaît tandis qu'un signal est envoyé vers l'enceinte concernée.

**NOTA** : Ce test qui sert à déterminer quelle est l'enceinte reliée à telle ou telle sortie de l'AVR ne peut pas dire si l'enceinte est placée correctement (il peut dire quelle enceinte est connectée par exemple à la sortie surround droite, mais pas si elle est placée à droite ou à gauche de la position d'écoute). Nous vous recommandons donc d'essayer de suivre à l'oreille la tonalité d'essai pour vérifier si sa position correspond réellement à l'identifiant de chaque canal. Si la tonalité semble se trouver à la hauteur d'une enceinte qui ne correspond pas au message affiché, stoppez EzSet/EQ, quittez les menus, éteignez l'ampli-tuner et vérifiez la correction des branchements des enceintes sur le panneau arrière avant de recommencer la procédure. Au terme de cette procédure, **YES** réapparaît à droite de **SPEAKER CHECK** sur le menu.

- **Speaker Delay** : La tonalité d'essai circule de nouveau au fur et à mesure de l'affichage de chaque nom de canal afin de mesurer la distance de chaque enceinte au microphone. Les résultats de cet essai serviront à régler les délais de temporisation pour chacune des enceintes actives. Au terme de l'essai, une distance enceinte-microphone (position d'écoute) sera affichée à droite de **SPEAKER DELAY**.

- **Speaker Level** : La tonalité d'essai circule de nouveau pour la mesure du niveau de sortie de chacune des enceintes actives. Les résultats de cette mesure servent à ajuster le niveau des différentes sorties de manière appropriée, pour qu'ils soient tous alignés. Cela est essentiel pour le rendu des effets des canaux surround. Le cas échéant, vous pouvez utiliser les résultats du test comme une référence et ajuster manuellement tel ou tel canal pour que les divers niveaux de sortie correspondent à vos goûts personnels (suivre les instructions de la page 23 ou 27. Au terme de cet essai, la valeur d'ajustement du niveau de sortie est affichée à droite de **SPEAKER LEVEL**.

- **Speaker Size** : Les mesures et les calculs sont effectués pendant que la tonalité d'essai circule pour déterminer les niveaux de sortie. Ils servent à déterminer la taille des enceintes de votre système ("large" ou "small") aux fins d'une gestion correcte des basses fréquences (le cas échéant, vous pouvez utiliser les résultats du test comme une référence et ajuster manuellement tel ou tel réglage de taille d'enceinte indépendamment de toute source, en suivant les instructions de la page 23-27). Au terme de cet essai, une valeur d'ajustement du niveau de sortie est affichée à droite de **SPEAKER SIZE**.

- **Speaker Crossover** : Les mesures et les calculs sont effectués pendant que la tonalité d'essai circule pour déterminer les niveaux de sortie. Ils servent à déterminer le point de coupure pour chaque enceinte afin de générer une transition harmonieuse entre les fréquences reproduites par vos enceintes et celles qui sont acheminées vers le caisson de graves (s'il est installé). (le cas échéant, vous pouvez utiliser les résultats du test comme une référence et ajuster manuellement tel ou tel réglage de coupure indépendamment de toute source, en suivant les instructions de la page 23-27). Au terme de cet essai, une valeur de fréquence de coupure est affichée à droite de **SPEAKER X-OVER**.

- **Room Equalization** : Chaque pièce a une acoustique particulière qui peut affecter la réponse en fréquence à la position d'écoute. La réponse aux basses fréquences peut être boostée à proximité des alcôves et des encadrements de porte. Les divers matériaux, parquets en dur et vitrages ou moquettes et rideaux peuvent aussi jouer un rôle dans la réponse de la pièce. Jusqu'à récemment, un appareillage d'essai onéreux et de longues heures de mesures et de déplacement du mobilier étaient nécessaires pour ajuster la réponse en fréquence de manière à éliminer les phénomènes acoustiques intempestifs.

L'outil EzSet/EQ simplifie dorénavant les réglages d'égalisation, permettant d'atteindre un excellent résultat sans frais supplémentaire. Utilisant la tonalité d'essai qui circule d'une enceinte à l'autre, EzSet/EQ permet de caractériser l'acoustique de la pièce, et d'ajuster la sortie de l'AVR pour adapter ses performances aux conditions de la zone d'écoute.

**Etape 9** : Une fois toutes ces mesures effectuées, la tonalité d'essai disparaît et le message **TEST DONE - UNPLUG MIC** apparaît sur la deuxième ligne du menu.

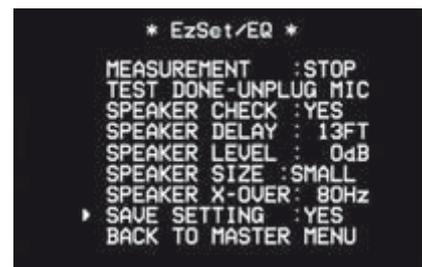


Figure 5f

Débranchez le microphone et remisez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le retrouver rapidement lorsque vous devrez recalibrer votre installation suite à une modification des enceintes, de la position d'écoute, ou d'un réaménagement majeur de votre mobilier dans la pièce (pose d'une moquette, par exemple). Pour valider les réglages dans la mémoire de l'ampli-tuner et revenir au menu principal, pressez **▲/▼ 14** jusqu'à ce que le curseur pointe sur **RETURN TO MASTER MENU** puis pressez **OK 16**.

**NOTA** : Si vous souhaitez vérifier les résultats du test avant de quitter le menu EzSet/EQ, pressez **▲/▼ 14** jusqu'à ce que le curseur pointe sur la deuxième ligne du menu puis **◀▶ 15 37** pour parcourir la liste des emplacements d'enceinte. Les données de chaque ligne seront également disponibles sur les listes des menus spécifiques **SPEAKER SETUP**, **DELAY ADJUST** et **CHANNEL ADJUST** quand vous aurez quitté le menu **EZSET/EQ**.

## Configuration du système

**Etape 10 :** Au cas où les essais auraient une issue négative à cause d'une enceinte manquante ou de son dysfonctionnement, un message **ERROR** et un menu apparaissent (Figure 5g). L'outil EzSet/EQ est programmé pour un repérage des enceintes par paires (gauche/droite frontales, surround latérales et surround arrière). Si l'essai d'une de ces paires indique qu'une enceinte est présente, mais pas les deux, le menu affichera **NONE** (néant) à cet endroit. Si ce message apparaît, repérez l'emplacement incriminé, quittez tous les menus et éteignez l'ampli-tuner. Vérifiez tous les branchements d'enceintes puis recommencez la procédure EzSet/EQ.



Figure 5g

Au terme d'une procédure d'essai EzSet/EQ réussie et des éventuels ajustements apportés aux réglages des entrées et des modes surround, votre ampli-tuner est prêt à l'emploi. Si vous ne souhaitez pas apporter des ajustements manuels à ces réglages, vous pouvez faire l'impasse sur la section suivante et passer directement au paragraphe Fonctionnement de base en page 32 pour vous informer sur le mode opératoire de votre AVR 155. Si vous souhaitez ajuster manuellement les réglages résultant de la procédure EzSet/EQ, consultez les instructions des pages qui suivent.

### Réglage manuel

Harman Kardon recommande l'utilisation de la procédure EzSet/EQ décrite aux pages 21 pour configurer votre récepteur.

Néanmoins, vous pouvez configurer manuellement votre AVR si vous souhaitez simplement réaliser vos réglages à la main.

Pour commencer le réglage manuel via le menu full-OSD, pressez la **touche OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU** sur l'écran. Puis pressez les touches **▲/▼ 14** jusqu'à ce que le curseur pointe sur la ligne **MANUAL SETUP**, puis pressez **OK 16**. Le menu **MANUAL SETUP** apparaît (Figure 6).

Le **MASTER MENU** étant affiché, pressez la **touche ▼ 14** jusqu'à ce que le **▶** curseur pointe sur la ligne **MANUAL SETUP**, puis pressez **OK 16**. Le menu **MANUAL SETUP** apparaît (Figure 6).



Figure 6

Ajustez les réglages des sous-menus dans le menu **MANUAL SETUP** dans cet ordre, car certains réglages nécessitent que certains autres aient été établis précédemment.

**EzSet ACTIVATE :** la première ligne du menu de configuration manuelle indique si vous devez exécuter EzSet/EQ et si les réglages obtenus par EzSet/EQ ont été activés comme point de départ pour la configuration manuelle. Si vous avez exécuté EzSet/EQ mais que vous souhaitez commencer le processus de configuration en partant de zéro, utilisez les **touches de navigation 14** **▲/▼** pour déplacer le curseur sur cette ligne, puis utilisez les **touches de navigation 15 37** **◀▶** pour modifier le réglage sur **NO**. Oversættelse mangler!

Les quatre lignes suivantes du menu de configuration manuelle sont utilisées pour accéder aux quatre sous-menus pendant le processus de configuration. Les réglages de chaque sous-menu dépendent du sous-menu précédent et par conséquent, il est recommandé d'utiliser ces menus dans l'ordre indiqué.

#### Configuration des enceintes

Ce menu informe l'AVR des types d'enceintes utilisés. C'est important car cela détermine quelles seront les enceintes qui recevront les informations basse fréquence (graves).

Pour chacun de ces réglages utilisez le réglage **LARGE** si les haut-parleurs, pour une position particulière, sont des haut-parleurs traditionnels

reproduisant toute la gamme sonore et capables de reproduire les sons inférieurs à 100 Hz. Utilisez le réglage **SMALL** pour les haut-parleurs, plus petits à gamme de fréquence réduite, ne reproduisant pas les sons au-dessous de 100 Hz. Notez que lorsque des petites enceintes satellites (gauche et droite) sont utilisées, il est nécessaire d'avoir un subwoofer pour reproduire les basses fréquences. Si vous avez des doutes quant à laquelle des deux catégories répondent vos haut-parleurs, consultez-en les spécifications ou demandez à votre revendeur.

Enfin, l'affichage par menus permet de choisir si le réglage des enceintes doit être identique pour chaque entrée (**GLOBAL**) ou différent pour chacune (**INDEPENDENT**).

#### Notas :

- Si vous choisissez **INDEPENDENT**, les réglages doivent être faits pour chaque enceinte individuellement, vous pouvez déterminer l'enceinte à utiliser en fonction de la source d'entrée sélectionnée. Il est possible, par exemple, de désactiver l'enceinte centrale et/ou le Sub avec n'importe quelle source musicale choisie, et de les utiliser avec n'importe quelle source d'entrée film.
- Remarquez qu'avec l'entrée sélectionnée en cours, tous les réglages seront copiés aux autres modes surround (autant que faire se peut) et n'ont donc pas besoin d'être répétés avec d'autres modes (mais avec chaque entrée, si !)

Pour saisir facilement les réglages appropriés lors du paramétrage des haut-parleurs, utilisez le menu **SPEAKER SIZE** (Figure 7). Pressez la **touche OSD 22** pour activer le menu **MASTER MENU** (Figure 1), puis pressez three fois la **touche ▼ 14** pour amener le curseur sur **SPEAKER SETUP**. Pressez alors **OK 16** pour ouvrir le menu **MANUAL SETUP**.

Arrivé à ce point, appuyez sur la **touche de configuration 16** et sélectionnez le menu **SPEAKER SIZE** (Figure 7).



Figure 7

1. Enfin, l'affichage par menus permet de choisir si le réglage des enceintes doit être identique pour chaque entrée (**GLOBAL**) ou différent pour chacune (**INDEPENDENT**).

Pour configurer toutes les entrées sur **GLOBAL** ou **INDEPENDENT**, pressez deux fois la **touche ▲ 14** de la télécommande pour placer le curseur sur **BASSMGR**.

## Configuration du système

Ce réglage permet d'utiliser la même configuration pour toutes les entrées, ou un réglage différent pour chacune. Dans la plupart des cas, le réglage par défaut **GLOBAL** est approprié, car la plupart n'ont pas besoin de réglages d'enceintes individualisés. Toutefois, les utilisateurs d'enceintes frontales large bande pour applications audio et vidéo préfèrent des réglages différents pour un lecteur CD comme source audio et un lecteur DVD, VCR ou téléviseur câble/satellite pour les films.

Si vous souhaitez individualiser vos réglages d'enceinte pour chaque entrée, vérifiez que le curseur est sur **BASSMGR** et pressez les touches ◀▶ **15 37** de la télécommande pour afficher **INDEPENDENT** en mode vidéo inverse. Lorsque ce réglage a été saisi, tous les réglages de taille haut-parleur affichent les valeurs par défaut dans le menu et toutes les autres entrées affichent **INDEPENDENT**. Saisissez maintenant vos réglages de taille préférés pour l'entrée choisie, comme décrit ci-après. Rappelez-vous que, dans ce cas, les valeurs saisies ne s'appliquent que pour cette entrée, et vous devrez revenir au menu **INPUT** pour sélectionner une nouvelle entrée, puis revenir à cette page de nouveau pour modifier les réglages pour cette nouvelle entrée. Répétez la procédure pour toute entrée pour laquelle la configuration des enceintes doit différer du réglage par défaut.

**REMARQUE** : lorsque le paramètre **INDEPENDENT** est activé, vous pouvez définir différentes tailles d'enceinte pour chaque entrée pour les adapter aux différents paramètres de contrôle de graves qui correspondent à vos préférences ou au type de programme normalement utilisé pour une source précise (par exemple, lors de la lecture d'un film DVD et ou d'un CD musical). Cependant, les paramètres de séparation d'enceinte sont réglés une seule fois et ne sont pas modifiés selon l'entrée sélectionnée. La raison en est que, bien que les préférences de contrôle de graves puissent varier, les enceintes restent les mêmes, indépendamment du contrôle de graves et des paramètres de séparation.

2. Commencez la procédure de réglage des enceintes en vérifiant que le curseur est sur la ligne **LEFT/RIGHT**, qui définit le paramétrage des haut-parleurs frontaux. Pour toute modification de configuration de ces enceintes, pressez les touches ◀▶ **15 37** pour afficher **LARGE** ou **SMALL**, selon que l'une ou l'autre de ces options correspond aux définitions indiquées plus haut.

Lorsque **SMALL** est sélectionné, les sons basse fréquence du canal avant ne sont envoyés qu'au haut-parleur de graves (subwoofer). Notez que si vous choisissez cette option et qu'aucun haut-parleur de graves n'est connecté, vous n'entendrez aucune basse fréquence en provenance des canaux avant.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, une sortie bande passante sera acheminée vers les haut-parleurs frontaux gauche et droit. Selon le choix effectué pour l'option **SUBWOOFER** de ce menu (voir page suivante), l'information relative aux sons basse fréquence gauche et droit peut aussi être dirigée un subwoofer.

**NOTA** : Si les enceintes frontales sont réglées sur **LARGE**, le mode surround est réglé sur "Surround Off", ou deux canaux purement stéréo. En présence d'un signal source analogique, celui-ci sera acheminé directement de l'entrée de la commande de volume sans être numérisé. Si vos enceintes frontales laissent passer toutes les fréquences et que vous voulez éliminer tout traitement numérique du signal, sélectionnez cette option qu'avec une seule source d'entrée, par exemple un lecteur CD avec DAC externe ou un préamplificateur de phono externe, vous devez choisir **INDEPENDENT** sur la ligne **BASS MGR** au bas du menu, de manière à ce que seules les entrées pour lesquelles un contournement analogique est souhaité seront configurées ainsi, tandis que d'autres sources d'entrée analogique (VCR ou boîtier de câble) seront numérisées pour un traitement surround.

**Remarque importante** : lorsqu'un ensemble de haut-parleurs avec deux satellites avant et un haut-parleur de graves passif, connectés aux bornes de **haut-parleurs** avant **14**, est utilisé, les haut-parleurs avant doivent être réglés sur **LARGE** (et le subwoofer sur **NONE**, voir plus loin).

3. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal avant, appuyez sur la touche ▼ **14** de la télécommande pour placer le curseur sur **CENTER**.

4. Pressez les touches ◀▶ **15 37** de la télécommande pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition du haut-parleur central.

Lorsque **SMALL** est sélectionné, les sons basse fréquence du canal central sont envoyés uniquement aux haut-parleurs avant (s'ils sont réglés sur **LARGE** et si Sub (haut-parleur de graves) est désactivé. Lorsque Sub est activé, les sons basse fréquence du canal central sont envoyés uniquement au haut-parleur de graves.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, la gamme sonore complète est envoyée au haut-parleur central et, avec les modes Surround numériques et analogiques, AUCUN signal du canal central n'est envoyé au haut-parleur de graves.

**NOTA** : Si vous avez choisi Logic 7 comme mode surround pour la source d'entrée pour laquelle vous configurez vos enceintes, l'AVR n'a pas d'option **LARGE** disponible pour l'enceinte centrale, vu les exigences du traitement Logic 7, et cela n'est pas dû à un problème au niveau de l'ampli-tuner.

Lorsque **NONE** (aucun) est sélectionné, aucun signal n'est envoyé à la sortie du canal central. Le récepteur fonctionne en mode canal central fantôme et les informations destinées au canal central sont envoyées aux sorties des canaux avant gauche et avant droit. Choisissez ce mode en l'absence de haut-parleur central (le mode surround Logic 7C a besoin d'un haut-parleur central, tandis que Logic 7M peut s'en passer).

5. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal central, appuyez sur la touche ▼ **14** sur la télécommande pour passer au message **SURROUND** avec le curseur.

6. Pressez les touches ◀▶ **15 37** de la télécommande pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition du haut-parleur en page 23.

Lorsque **SMALL** est sélectionné, les sons basse fréquence du canal Surround sont envoyés aux haut-parleurs avant (si Sub est désactivé) ou au haut-parleur de graves si Sub est activé. En mode Pro Logic aucune basse n'est disponible dans les canaux Surround.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, la gamme sonore complète est envoyée sur les sorties du canal Surround (dans tous les modes Surround analogiques et numériques) et, à l'exception des modes Hall et Théâtre, AUCUN signal de graves du canal Surround n'est envoyé au haut-parleur de graves.

Lorsque **NONE** est sélectionné, les informations sonores Surround sont partagées entre les sorties avant gauche et avant droit. Notez que pour une performance optimale lorsqu'aucun haut-parleur Surround n'est actif, il faut utiliser le mode Dolby 3 stéréo à la place du mode Dolby Pro Logic.

7. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal Surround, appuyez sur la touche ▼ **14** de la télécommande pour passer au message **SUBWOOFER** avec le curseur.

8. Pressez les touches ◀▶ **15 37** de la télécommande pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système.

Le réglage du subwoofer dépend du réglage des autres haut-parleurs, en particulier de celui des frontaux gauche et droit.

Si les haut-parleurs frontaux gauche et droit sont réglés sur **SMALL**, le subwoofer est automatiquement réglé sur **SUB**, correspondant à la position "on".

## Configuration du système

S'ils sont réglés sur **LARGE**, trois options sont possibles :

- Si aucun subwoofer n'est connecté à l'AVR, utilisez les touches ◀▶ **15** **37** de la télécommande jusqu'à ce que **NONE** apparaisse sur le menu. Cette option une fois sélectionnée, toutes les informations regardant les basses fréquences seront acheminées vers les haut-parleurs frontaux "principaux".
- Si un subwoofer est connecté à l'AVR, vous avez la possibilité de laisser les frontaux gauche/droit "principaux" reproduire les graves en permanence et de ne laisser le subwoofer fonctionner que lorsque l'AVR est utilisé comme une source numérique présentant des effets spécifiques basse fréquence ou une piste son LFE. Cela vous permet d'utiliser l'ensemble de vos haut-parleurs pour la reproduction d'effets spéciaux associés à certains films. Appuyez sur les touches ◀▶ **15** **37** sur la télécommande jusqu'à ce que **LFE** apparaisse sur le menu.
- Si un subwoofer est connecté et que vous souhaitez l'utiliser à la reproduction des sons graves conjointement avec les haut-parleurs frontaux principaux quel que soit le type de source ou de mode surround mis en œuvre, utilisez les touches ◀▶ **15** **37** sur la télécommande jusqu'à ce que **L/R+LFE** apparaisse sur le menu. Une fois cette option sélectionnée, un signal "complet" sera acheminé vers les haut-parleurs frontaux "principaux" et le subwoofer recevra les fréquences basses droites et gauches inférieures à la fréquence choisie dans une autre option du menu, comme décrit plus bas, ci-après, ainsi que le son LFE.

9. Lorsque tous les paramétrages de haut-parleur ont été effectués, vous pouvez éventuellement utiliser le Triple séparation de l'AVR qui permet de régler le point de coupure individuellement pour chaque groupe d'enceintes. Pour les systèmes qui intègrent des enceintes large bande ou colonnes pour les canaux frontaux, ou des enceintes de différentes marques/modèles aux différentes positions, cette fonctionnalité permet une gestion personnalisée des basses et une redirection des circuits avec une précision qui était impossible jusque-là. Le seuil de coupure est déterminé par la manière dont sont conçues vos enceintes.

Si vous avez effectué une configuration automatique de votre installation au moyen de la procédure EzSet/EQ, les réglages calculés à cette occasion sont affichés. Aucun ajustement supplémentaire n'est alors requis à moins que vous ne souhaitiez modifier une valeur spécifique pour qu'elle corresponde mieux à votre préférence.

Il se définit soit comme la fréquence la plus basse susceptible d'être reproduite par le haut-parleur. Avant de procéder aux réglages des seuils de coupure, nous vous conseillons de trouver ces valeurs pour les haut-parleurs de chaque groupe d'en-

ceintes, à savoir enceintes frontales droite/gauche, centrale et surrounds, soit en regardant à la page des spécifications des manuels d'instructions appropriés, soit en consultant le site web du fabricant, soit en contactant votre revendeur ou le service clientèle du fabricant. Ces valeurs sont indispensables pour une configuration précise des autres groupes de réglages.

Le réglage d'usine par défaut, pour toutes les positions d'enceintes, est de 100Hz. Si cette valeur est acceptable pour tous les canaux, aucun ajustement n'est nécessaire et vous pouvez sauter cette section. Cependant, si vous souhaitez modifier certains paramètres, sélectionnez le sous-menu **SPEAKER X-OVER**, comme illustré sur la Figure 8.



Figure 8

Pour modifier les paramètres de n'importe lequel des trois groupes d'enceintes gauche/droite, centrale ou surround, appuyez sur les touches ▲/▼ **14** jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur la ligne à modifier, puis appuyez sur les touches ◀▶ **15** et **37** jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche. Les valeurs disponibles au-dessous desquelles les informations seront dirigées vers le subwoofer (ou vers les enceintes frontales si le subwoofer est réglé sur OFF) sont 40Hz, 60Hz, 80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz et 200Hz. Choisissez celle que vous avez trouvée dans la documentation relative à vos haut-parleurs, ou la valeur la plus proche AU-DESSUS du seuil de coupure basse fréquence, de manière à éviter l'apparition d'un trou où votre système n'aurait aucune information basse fréquence.

Dans le cas où vous avez choisi **LARGE** pour l'option haut-parleurs frontaux et **L/R+LFE** pour l'option subwoofer, l'information sonore inférieure au point de coupure défini pour les haut-parleurs frontaux (réglés sur "Small") sera envoyée aux enceintes frontales ET au subwoofer.

Les paramètres de séparation des enceintes gauche/droite, centrale et surround sont utilisés pour déterminer où seront envoyées les informations de graves lorsque les deux canaux principaux d'une source sont séparés. Le réglage de la ligne du menu qui indique **LFE** est utilisé pour imposer un point de séparation de passe-bas des informations sur le canal des effets de basse fréquence (LFE) qui fait partie des données source avec une codification Dolby Digital et DTS. Bien que le canal LFE, indiqué par le ".1" figurant dans les désignations du son surround, est restreint aux sons de basse fréquence, certains mélanges peuvent inclu-

re des informations avec une fréquence plus élevée que celle que le subwoofer est capable de reproduire. Pour éviter d'envoyer des sons non désirés aux enceintes de subwoofer qui ne peuvent pas les gérer et qui ne disposent pas de filtre de passe-bas intégré, l'option de la ligne **LFE** vous permet de sélectionner un paramètre pour le filtre de passe-bas qui fait partie de l'alimentation de l'enceinte de subwoofer à partir du canal LFE.

Les paramètres disponibles sont les mêmes que ceux liés à n'importe laquelle des quatre positions d'enceinte disponibles dans ce sous-menu. Nous recommandons d'utiliser la fréquence qui est légèrement supérieure à la limite de capacité supérieure de votre enceinte de subwoofer, comme indiqué dans le manuel d'utilisation de l'enceinte de subwoofer.

Lorsque le curseur est positionné sur la ligne **LFE**, appuyez sur les touches ◀▶ **15** pour choisir le paramètre adéquat.

Notez que les points de coupure seront identiques pour les haut-parleurs surround et surround arrière. C'est pourquoi il n'existe pas de réglage de point de coupure pour les haut-parleurs surround arrière dans ce menu.

**Remarque importante** : Tous les réglages de coupure seront "Global", c'est-à-dire identiques pour toutes les entrées, quel que soit le réglage de BASSMANAGER (voir plus haut) "Global" ou "Independent".

10. Une fois que toutes les sélections de haut-parleurs ont été effectuées, appuyez sur la touche ▼ **14** puis **BACK TO MANUAL SETUP** sur la touche **OK** **16** pour revenir au sous-menu de configuration manuelle.

11. La configuration des haut-parleurs peut-être modifiée à tout moment sans utiliser le mode "full-OSD" en pressant le **Sélecteur de taille d'enceinte** **6** ou la touche **33** de la télécommande. Le message **FRONT SPEAKER** apparaît sur le tiers inférieur de l'afficheur et sur l'écran d'information principal **23**.

Vous avez cinq secondes pour presser les touches **7** sur la face avant ou les touches ▲/▼ **14** de la télécommande pour sélectionner une position différente pour le haut-parleur ou pressez **OK** **12** **16** pour lancer le réglage des haut-parleurs avant droit et gauche.

Lorsque vous avez pressé la touche **OK** **12** **16** et que le système est prêt à une reconfiguration des haut-parleurs frontaux, l'écran activé et l'écran d'information principal **23** affichent le message **FRONT LARGE** ou **FRONT SMALL** en fonction du réglage courant. Pressez les touches **7** sur la face avant ou ▲/▼ **14** de la télécommande jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche, en utilisant les instructions pour les options "large" ou "small" indiquées précédemment, puis appuyez sur la touche **OK** **12** **16**.

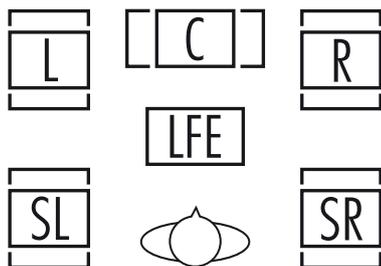
## Configuration du système

Si vous devez modifier la position d'un autre haut-parleur, pressez les touches **7** sur la face avant ou **▲/▼ 14** de la télécommande pour sélectionner une position différente, pressez la touche **OK 12 16** puis **▲/▼ 14** de la télécommande jusqu'à ce le réglage de haut-parleur correct soit indiqué, puis appuyez sur la touche **OK 12 16** pour valider.

Les icônes des **témoins d'entrée canal/haut-parleur 14** vous guident dès que le type de haut-parleur est sélectionné à chaque position. Si le haut-parleur est réglé sur "small", seule la boîte d'icône interne est allumée et les deux autres boîtes contenant des cercles s'allument lorsque le haut-parleur est réglé sur "large". Lorsqu'aucun voyant ne s'allume à un repère de haut-parleur, cette position est réglée sur "no/none" (aucun) haut-parleur.

**Nota** : ces icônes ne sont disponibles que lorsque vous modifiez les réglages sans utiliser le mode "full-OSD".

Par exemple, dans la figure ci-dessous, tous les haut-parleurs sont réglés sur "Large" et un subwoofer a été ajouté.



### Temporisation

Comme les distances qui séparent la position d'écoute des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs surround sont inégales, le temps que met le son pour atteindre vos oreilles à partir des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs Surround varie. Vous pouvez compenser ce phénomène en réglant la temporisation pour ajuster le "timing" et personnaliser l'emplacement spécifique des haut-parleurs et de l'acoustique de votre pièce ou de votre salle de cinéma à domicile.

Aucun ajustement supplémentaire n'est alors requis à moins que vous ne souhaitiez modifier une valeur spécifique pour qu'elle corresponde mieux à votre préférence. Pour modifier ces réglages, suivez les instructions ci-après et saisissez la valeur de distance entre les enceintes et la position d'écoute privilégiée. Une extrême précision n'est pas requise ici, car le système est conçu pour être adapté à une écoute typique plutôt que spécifique.

En plus d'ajuster le délai de temporisation pour chaque position d'enceinte, l'AVR est parmi les quelques ampli-tuners A/V qui permettent d'ajuster le retard pour la sortie combinée de toutes les enceintes groupées. Cette fonction, désignée A/V Sync Delay, permet de compenser le manque de synchronisation de l'image par rapport au son, qui peut être causé par le traitement numérique d'appareils tels que consoles vidéo numériques, chaînes câblées ou satellites, ou caméscopes. Bien réglé, le paramétrage de la temporisation (A/V Sync Delay), élimine le décalage induit par le traitement numérique.

Le réglage du décalage image/son ne peut être effectué que manuellement, puisqu'il nécessite l'observation de l'image sur l'écran au cours de l'ajustement éventuellement requis pour une source spécifique.

Pour resynchroniser les canaux frontaux, central et surround, commencez par mesurer la distance en mètres entre la position de l'auditeur-spectateur et les haut-parleurs frontaux, central et surround arrière (le cas échéant).

A cause de la différence de fonctionnement de chaque mode surround, les paramètres de retard doivent être définis individuellement pour chaque mode surround. Cependant, une fois configurés les paramètres de retard pour la version du mode surround avec la majorité des canaux, il ne sera pas nécessaire de les réintroduire de nouveau pour les versions de ce mode avec moins de canaux. Par conséquent, il faudra définir séparément les paramètres de retard de chaque variante, comme Dolby Pro Logic II - Music, Dolby Pro Logic II - Game, Dolby Pro Logic, Dolby 3 Stereo.

Les temps de retard peuvent être réglés dans tous les modes surround. Bien que tous les canaux s'afficheront à l'écran avec les distances par défaut ou celles introduites précédemment, le système de menu ne vous permettra de ne régler que les paramètres des canaux utilisés par le mode surround actuellement sélectionné. Par exemple, lorsque vous écoutez un CD musical à travers l'entrée CD en mode DSP Surround Off, vous ne pourrez régler que les paramètres de retard des canaux avant gauche et droit et de l'enceinte de subwoofer. Le curseur sautera les autres canaux lors de la navigation à travers le menu. Par conséquent, lors du premier réglage des paramètres de retard, il est recommandé de sélectionner un mode surround à 5.1 canaux. Pour régler les distances de retard, les modes Logic 7 permettent d'accéder aux paramètres de tous les canaux sans qu'il soit nécessaire de lire une source.

Pour commencer dès le début avec les paramètres de retard, sélectionnez **DELAY ADJUST MENU** (Figure 9). Si vous n'y êtes pas déjà, pressez la touche **OSD 22** pour l'afficher. Pressez la touche **▼ 14** trois fois puis or until the on-screen → cursor is pointing at the ligne **MANUAL SETUP**. Appuyez sur la **touche de réglage 16** et déplacez-vous dans le sous-menu **DELAY ADJUST**.

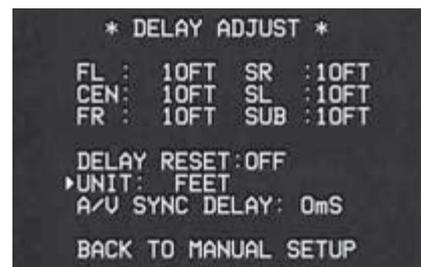


Figure 9

Déplacez le curseur → à hauteur de **UNIT** et sélectionnez l'unité de longueur pour les distances à saisir, en pieds ou en mètres. Puis placez le curseur → à hauteur de **FL**. Pressez alors les touches **◀▶ 15** jusqu'à ce que la valeur de la distance de l'enceinte avant gauche à la position d'écoute soit saisie. Puis pressez **▼ 14** pour passer à la ligne suivante.

Le curseur → pointe maintenant sur la ligne **CEN** pour ajuster la temporisation pour cette enceinte centrale. Pressez **◀▶ 15 37** jusqu'à ce que la valeur de la distance de l'enceinte centrale à la position d'écoute soit saisie. Répétez cette procédure pour toutes les positions d'enceintes actives en pressant de nouveau **▼ 14** et utilisez **◀▶ 15 37** pour changer le réglage. Remarquez que ce dernier réglage n'est nécessaire que si vous disposez d'enceintes surround et que vous avez choisi Dolby Digital comme mode surround.

Après avoir ajusté la temporisation pour toutes les positions d'enceintes, vous pouvez revenir au menu principal en pressant **▲/▼ 14** jusqu'à ce que le curseur → pointe sur **BACK TO MASTER MENU** et en pressant **OK 16**.

Toutefois, si vous disposez d'une source ou d'une console vidéo numérique qui induit un décalage son-image, vous pouvez utiliser la fonction A/V Sync pour retarder le signal audio envoyé à tous les canaux (au contraire des réglages individuels) pour accorder image et son. Nous conseillons d'effectuer ce réglage au moyen des touches d'accès direct de la télécommande, comme illustré ci-après. Cela permet de voir l'image en cours d'ajustement ; mais vous pouvez aussi le faire via le système de menus

Pour éliminer le décalage son-image, pressez **▲/▼ 14** pour que le curseur pointe sur la ligne de menu A/V Sync Delay puis pressez **◀▶ 15 37** pour retarder le son de manière à ce qu'il soit synchrone avec l'image.

## Configuration du système

Le réglage du décalage son/image peut être modifié à tout moment via la télécommande en visionnant les images à l'écran et en pressant la touche **Delay** 36. Ce réglage apparaît en premier et peut être ajusté en pressant la touche **OK** 16 dans les cinq secondes qui suivent l'apparition du message **A/V SYNC DELAY** sur l'afficheur et sur la Ligne inférieure de l'écran d'information 23. Pressez ensuite les touches ◀/▶ 15 37 pour saisir le réglage de décalage requis pour que le son et l'image redeviennent synchrones. Oversættelse mangler. Pressez **OK** 16 de nouveau pour valider ce réglage.

Notez que ce réglage est unique pour chaque source d'entrée vidéo, et que vous pouvez donc saisir une valeur différente pour chacun des équipements connectés aux entrées Video 1, 2 ou 3.

Pour changer directement une des positions d'enceintes, pressez la touche **Delay** 36, puis les touches ▲/▼ 14 pour sélectionner la position requise quand son nom apparaît sur l'afficheur et sur la Ligne inférieure de l'écran d'information 23. Vous avez alors cinq secondes pour presser la touche **OK** 16. Pressez les touches ◀/▶ 15 37 pour corriger le décalage pour cette enceinte, puis la touche **OK** 16 pour valider. Les touches ▲/▼ 14 peuvent être utilisés pour sélectionner une autre position d'enceinte, ou bien attendez cinq secondes que le système revienne automatiquement en mode de fonctionnement normal.

Le réglage du décalage son/image peut être modifié à tout moment via la télécommande en visionnant les images à l'écran et en pressant la touche **Delay** 36.

Pour changer directement une des positions d'enceintes, pressez la touche **Delay** 36, puis les touches ▲/▼ 14 pour sélectionner la position requise quand son nom apparaît sur l'afficheur et sur la Ligne inférieure de l'écran d'information 23. Vous avez alors cinq secondes pour presser la touche **OK** 16. Pressez les touches ◀/▶ 15 37 pour corriger le décalage pour cette enceinte, puis la touche **OK** 16 pour valider. Les touches ▲/▼ 14 peuvent être utilisés pour sélectionner une autre position d'enceinte, ou bien attendez cinq secondes que le système revienne automatiquement en mode de fonctionnement normal.

### Réglage du niveau de sortie

Le réglage du niveau de sortie est une étape clé de la procédure de configuration de tout système d'enceintes surround, et notamment pour un ampli-tuner numérique comme l'AVR, car un niveau de sortie bien réglé garantit une bonne reproduction de l'intensité sonore et des caractéristiques directionnelles.

**NOTA** : Il règne une certaine confusion sur le fonctionnement des canaux surround. Certains s'attendent à ce que le son provienne en permanence de tous les haut-parleurs. Or la plupart du temps, les canaux surround n'émettent qu'un son faible ou nul parce que la bande son du film ne contient pas toujours les signaux nécessaires à la création de l'ambiance sonore, d'effets spéciaux ou de mouvement continu de l'avant vers l'arrière de la salle. Lorsque le niveau de sortie est correctement réglé, il est normal pour un haut-parleur surround de ne fonctionner que de temps à autre.

Augmenter le volume des haut-parleurs arrière peut nuire à la sensation d'un champ sonore enveloppant qui rappelle celui des salles de cinéma ou de concert.

Si vous avez effectué un calibrage automatique de votre installation au moyen de la procédure EzSet/EQ, les réglages de niveau de sortie calculés à cette occasion sont affichés. Aucun ajustement supplémentaire n'est alors requis à moins que vous ne souhaitiez modifier une valeur spécifique pour qu'elle corresponde mieux à votre préférence.

**REMARQUE IMPORTANTE** : Le niveau de sortie est ajustable séparément pour chaque mode surround analogique ou numérique. Vous pouvez ainsi compenser les différences de niveaux entre haut-parleurs, qui peuvent varier selon le mode surround choisi, ou hausser et baisser intentionnellement le niveau de certains haut-parleurs.

Avant de lancer la procédure, vérifiez toutes les connexions et inhibez le réglage de volume du système.

Pour une configuration plus facile, suivez ces étapes tout en étant assis dans la position d'écoute qui sera la plus utilisée.

1. Vérifiez que les tous les haut-parleurs sont correctement configurés (réglages "large" ou "small" comme décrit ci-dessus) et occulrez le cas échéant le système d'affichage OSD.
2. Réglez le volume sur **-15**, comme indiqué sur l'afficheur ou l'écran d'information principal 23.
3. Sélectionnez une entrée associée au mode surround que vous souhaitez utiliser. N'oubliez pas de procéder à un ajustement identique pour tous les autres modes surround que vous associez aux entrées utilisées.
4. Le réglage des niveaux de sortie est plus simple si l'on passe par le menu **CHANNEL ADJUST** (Figure 10). Si vous êtes déjà dans le menu principal, appuyez sur les touches ▼ 14 jusqu'à ce que le curseur → affiché à l'écran pointe sur la ligne **MANUAL SETUP**. Si vous n'êtes pas dans le menu principal, appuyez sur la touche **OSD** 22 pour faire apparaître le menu **MASTER MENU** (Figure 1), pressez ensuite les touches ▼ 14 trois fois jusqu'à ce que le curseur → ligne **MANUAL SETUP**. Appuyez sur la **touche de réglage** 16 pour que le menu **MANUAL SETUP** (Figure 8) s'affiche à l'écran et ensuite déplacez-vous jusqu'à ce que le curseur → soit positionné sur la ligne **CHANNEL ADJUST**, puis appuyez sur la touche de réglage 16.

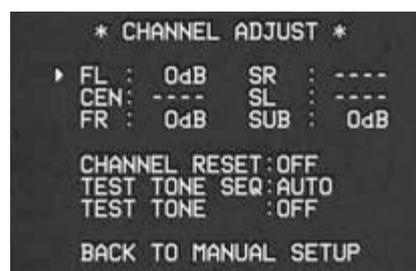


Figure 10

A l'apparition du menu **CHANNEL ADJUST**, la tonalité d'essai est muette. Utilisez les touches ▲/▼ 14 pour sélectionner un canal à régler au moyen d'une source externe, par exemple un disque test, afin de pouvoir jauger les niveaux de sortie. Lorsque le curseur → pointe sur le canal à ajuster, utilisez les touches ◀/▶ 15 37 pour augmenter ou diminuer le niveau.

## Configuration du système

Toutefois, avant de procéder à tout ajustement manuel, nous conseillons d'utiliser d'abord le générateur interne de tonalité d'essai et le séquenceur automatique de l'AVR qui applique la tonalité à chaque canal, afin de vérifier que tous les raccordements sont corrects.

5. Pour émettre la tonalité d'essai et la faire circuler d'un canal à l'autre (ceux pour lesquels une enceinte a été préalablement configurée, voir page 21), utilisez ▲/▼ 14 pour que le curseur → pointe sur **TEST TONE SEQ**. Puis utilisez ◀▶ 15 37 jusqu'à afficher **AUTO**. Arrivé à ce point, la tonalité d'essai commencera à être diffusée de droite à gauche dans toute la pièce, émise pendant deux secondes par chaque enceinte avant de passer à l'enceinte suivante. Le curseur → clignote en pointant sur l'enceinte active pour indiquer la provenance du son.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Puisque ce bruit-test sera caractérisé par un niveau nettement inférieur au niveau d'écoute normal, le volume doit être baissé à la fin du réglage de tous les canaux, mais AVANT de retourner au menu principal et AVANT que la tonalité d'essai ne cesse d'émettre.

**NOTA :** Vérifier la bonne connexion des enceintes. La tonalité d'essai circulant, vérifiez que le son provient des enceintes indiquées sur l'**écran d'informations principal 23**. Si ce n'est pas le cas, éteindre l'AVR au moyen de l'**interrupteur principal 1** et vérifiez le raccordement de l'enceinte concernée avec l'appareil.

6. Après avoir vérifié l'emplacement des haut-parleurs, laissez la tonalité d'essai circuler une nouvelle fois et prêtez l'oreille afin de repérer les canaux qui produisent un bruit plus fort que les autres. En utilisant le haut-parleur frontal gauche comme référence, appuyez sur les touches ◀▶ 15 37 de la télécommande pour égaliser le volume de tous les haut-parleurs. Notez que lorsqu'une des ◀▶ touches est enfoncée, la tonalité s'arrête sur le canal en cours de réglage pour vous donner le temps de procéder au réglage. Lorsque vous relâchez la touche, la circulation reprend après 5 secondes. Le → curseur affiché à l'écran peut aussi être directement positionné sur le haut-parleur à régler en appuyant sur les touches ▲/▼ 14 de la télécommande.
7. Continuez de régler les haut-parleurs jusqu'à ce qu'ils soient tous au même volume. Notez que les réglages doivent être réalisés au moyen des touches ◀▶ 15 37 de la télécommande uniquement, et NON PAS avec les commandes de volume principales.

Si vous utilisez un sonomètre pour des réglages précis au moyen de la tonalité d'essai, réglez la commande principale de **Volume 40** sur -15dB et réglez individuellement les niveaux de chaque canal pour que le sonomètre affiche 75dB (C) Slow. Au terme des réglages, diminuez le volume.

Vous pouvez aussi procéder manuellement aux mêmes réglages pour chaque canal en utilisant les touches ▲/▼ 14 pour placer le curseur → sur **TEST TONE SEQ** et en utilisant les ◀▶ 15 37 pour sélectionner l'option **MANUAL**. Dans ce mode **MANUAL**, la tonalité d'essai démarre automatiquement mais ne se déplace d'une enceinte à l'autre que par une pression sur les touches ▲/▼ 14. Quand ce mode de séquençage manuel est actif, la tonalité ne s'éteint qu'en utilisant les touches ▲/▼ 14 pour placer le curseur → sur **TEST TONE** puis en utilisant les touches ◀▶ 15 37 pour sélectionner **OFF**.

Si vous trouvez que les niveaux de sortie sont trop faibles ou trop élevés, répétez le processus. Revenez à l'étape 2 et réglez le volume principal légèrement plus bas ou plus haut, pour l'adapter à la distribution particulière de la pièce et à vos goûts. Il est possible de répéter ce processus autant de fois que nécessaire pour obtenir les résultats souhaités. Pour éviter d'éventuels dommages de votre audition ou de votre équipement, il est déconseillé de régler le volume principal au-dessus de 0 dB.

Lorsque tous les canaux posséderont un niveau de volume similaire, vous aurez terminé le réglage. Utilisez les touches ▲/▼ 14 pour déplacer le curseur jusqu'à la ligne **TEST TONE** et appuyez sur les touches ◀▶ 15 et 37 jusqu'à ce que **OFF** s'affiche pour arrêter la tonalité d'essai.

Tenez compte que chaque fois que vous sélectionnez un mode surround déterminé, y compris pour les entrées de sources différentes, ces paramètres de niveau de sortie seront utilisés. Par conséquent, les niveaux de sortie doivent être réglés séparément pour chaque mode surround, y compris les variations comme Dolby Pro Logic II-Movie versus Dolby Pro Logic II-Music. Bien que cela semble fastidieux, c'est nécessaire pour optimiser le rendement de l'AVR lorsque sont employées des méthodes en conflit pour envoyer les données audio dans les différents canaux. Par conséquent, l'AVR transférera les paramètres d'un mode au même mode dans une configuration de canaux différente, comme Dolby Pro Logic II-Movie et Dolby Pro Logic II-Movie. Si vous le souhaitez, comme astuce pour se familiariser rapidement avec cette procédure, vous pouvez régler les niveaux de Dolby Pro Logic II-Movie et noter lesdits paramètres, puis les réintroduire dans chacun des modes Dolby en définissant les

paramètres pour les enceintes qui sont disponibles dans chaque mode. Ensuite, il est recommandé de régler les niveaux de sortie pendant l'écoute de différentes sources, contrairement à la tonalité d'essai. Consultez la page 38 pour en savoir plus sur la séparation des niveaux de sortie des données des sources externes.

**NOTA :** le niveau de sortie du haut-parleur de graves ne peut pas être réglé au moyen de la tonalité d'essai. Pour modifier le niveau du haut-parleur de graves, suivez les étapes pour le Réglage fin des niveaux de sortie en page 38.

Quand les niveaux de tous les canaux ont été égalisés, l'ajustement est terminé. Baissez le **Volume 40** jusqu'à environ -40dB, afin que le niveau d'écoute ne soit pas trop élevé quand la source commencera à émettre. Pour quitter ce menu, appuyez sur les touches ▲/▼ 14 jusqu'à ce que le curseur d'écran → pointe sur **BACK TO MASTER MENU**, puis appuyez sur la touche **OK 16** pour désactiver la tonalité d'essai et revenir au **MASTER MENU**.

Les niveaux de sortie peuvent aussi être réglés à n'importe quel moment au moyen des touches séparées et du mode "semi-OSD". Pour ce faire, appuyez sur les touches **Tonalité d'essai/Sélection 9**. Dès que la touche est enfoncée, la tonalité d'essai commence à circuler comme il est indiqué auparavant. Le canal correct duquel la tonalité doit être entendue sera affiché dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation et de l'**écran d'information principal 23**. Pendant que la tonalité d'essai circule, la position du canal indiqué sera aussi signalée dans les Voyants d'entrée **Canal/Haut-parleur 14** par une lettre clignotante à l'intérieur du canal correct. Augmentez le **Volume 40** jusqu'à ce que vous perceviez clairement le bruit.

Pour régler les niveaux de sortie, pressez les touches ▲/▼ 14 jusqu'à ce que le niveau souhaité soit affiché sur l'afficheur ou sur l'écran. Une fois les touches relâchées, la tonalité d'essai recommencera à circuler au bout de 5 secondes.

Quand les niveaux de tous les canaux ont été égalisés, baissez le **Volume 40** jusqu'à environ -40dB, afin que le niveau d'écoute ne soit pas trop élevé quand la source commencera d'émettre. Puis appuyez de nouveau sur le **sélecteur de tonalité d'essai 9** pour le désactiver et clore la procédure.

## Configuration du système

**REMARQUE IMPORTANTE** : Le réglage des niveaux de sortie sera effectif pour toutes les entrées, mais uniquement pour le mode Surround courant sélectionné. Pour que ces réglages s'appliquent à tout autre mode, sélectionnez ce mode (avec n'importe quelle entrée) et répétez l'étape de réglage des niveaux décrite ci-dessus. Vous pourrez ainsi compenser les différences de niveau entre les haut-parleurs, qui peuvent être dues au mode Surround sélectionné, ce mode permet aussi d'augmenter ou de réduire intentionnellement le niveau de certains haut-parleurs, en fonction du mode Surround sélectionné.

Lorsqu'une entrée a été réglée pour le mode Surround, l'entrée numérique (le cas échéant) et le type de haut-parleur, revenez à **INPUT SETUP** dans le menu **AUDIO SETUP** pour saisir les réglages de chacune des entrées dont vous allez vous servir. La plupart du temps, seule l'entrée numérique et le mode Surround seront différents d'une entrée à l'autre, alors que le type de haut-parleur est souvent le même (entrées réglées sur **GLOBAL**) et peut être saisi en se servant des données utilisées pour l'entrée initiale.

Une fois tous les réglages mentionnés dans les pages précédentes effectués, l'AVR est prêt à fonctionner. Bien qu'il reste quelques derniers réglages à effectuer, nous vous conseillons de le faire après avoir écouté différentes sources et différents types de programmes. Ces paramètres du système sont décrits aux pages 39 et 40 de ce manuel. En outre, tout réglage effectué au cours de la configuration initiale de l'appareil peut être modifié à n'importe quel instant. À mesure que vous ajoutez des sources ou des haut-parleurs nouveaux ou différents ou si vous souhaitez modifier un réglage pour satisfaire vos goûts en matière d'écoute, suivez les instructions permettant de modifier les réglages de ce paramètre comme indiqué dans cette section.

Notez que tout réglage modifié, même lorsqu'il est effectué via les touches séparées, sera mis en mémoire de l'AVR, même si ce dernier est hors tension sauf s'il est redémarré (voir page 45).

Une fois le processus de configuration et d'installation de votre AVR terminé, vous allez expérimenter ce qu'il y a de meilleur en matière de musique et de cinéma à domicile. Nous vous souhaitons de passer un agréable moment !

## Mode opératoire

### Table des modes Surround

| MODE  | CARACTÉRISTIQUES  |
|---|---|
| DOLBY DIGITAL   | N'est disponible qu'avec les sources d'entrée numériques codées avec des données Dolby Digital. Il fournit jusqu'à cinq principaux canaux audio séparés ainsi qu'un canal spécialement réservé aux effets basse fréquence (LFE).  |
| DTS 5.1   | Lorsque les enceintes sont montées en configuration 5.1, le mode DTS 5.1 est disponible pour la lecture de DVD, audio, musique ou laserdiscs encodés DTS. DTS 5.1 fournit jusqu'à cinq canaux audio séparés plus un canal spécialement dédié aux basses fréquences.   |
| DOLBY PRO LOGIC II<br>MOVIE<br>MUSIC<br>DOLBY PRO LOGIC<br>GAME | Dolby Pro Logic II, dernier-né des Laboratoires Dolby en matière de technologie surround, décode en mode discret les effets surround des canaux gauche, central, droit, surround droit et surround gauche à partir de sources à codage surround matriciel et stéréo conventionnel lorsqu'une entrée analogique ou numérique accompagnée d'un enregistrement PCM ou Dolby Digital 2.0 est sélectionnée. Le mode Dolby Pro Logic II Movie est optimisé pour les bandes sons de films enregistrées en matrix surround. Il reproduit des signaux séparés pour les canaux central, arrière gauche et arrière droit, tandis que le mode Pro Logic II Music s'utilise avec les enregistrements musicaux matrix surround, voire stereo conventionnel, pour recréer des signaux séparés arrière gauche et arrière droit. Le mode Pro Logic II recrée un son surround 5 canaux surprenant à partir de matériels stéréo conventionnels. Le mode Game garantit que les effets spéciaux seront envoyés sur les canaux surround, en transmettant tout leur impact à travers l'enceinte du subwoofer, pour immerger le joueur dans l'univers du jeu vidéo. |
| Logic 7 Cinema<br>Logic 7 Music                                 | Une exclusivité Harman Kardon pour ampli-tuners AV, Logic 7 est un mode avancé qui extrait le maximum d'informations surround à partir de programmes codés surround ou stéréo conventionnels. En fonction du nombre d'enceintes utilisées et de la sélection effectuée via le menu <b>SURROUND SELECT</b> , les versions "5.1" de Logic 7 sont disponibles quand l'option 5.1 est choisie. Le mode Logic 7 C (Cinéma) doit être utilisé pour toute source contenant un codage Dolby Surround ou matriciel similaire. Logic 7 C offre une meilleure intelligibilité du canal central, et un positionnement plus précis des sons avec fondus et panoramiques plus harmonieux et réalistes qu'avec les méthodes classiques. Le mode Logic 7 M (Musique) doit être utilisé pour toute source analogique ou PCM stéréo. Logic 7 M améliore l'écoute en présentant un rendu sonore frontal plus large et un environnement arrière plus présent. Les deux modes Logic 7 dirigent aussi les basses fréquences vers le subwoofer (le cas échéant) pour délivrer un impact maximal au niveau des graves.  |

## Mode opératoire

### Table des modes surround

| MODE   | CARACTERISTIQUES  |
|--|---|
| DTS Neo:6 Cinema<br>DTS Neo:6 Music                                | Ne sont disponibles qu'avec une source analogique pour créer un environnement surround multicanal à partir de sources conventionnelles stéréo ou à codage matriciel. Sélectionnez la version Cinema Neo:6 pour un programme de type surround analogique matriciel, et la version Music Neo:6 pour le traitement optimal d'un programme stéréo non codé. En sélectionnant DTS Neo:6 en mode Cinema, une configuration en 3 ou 5 canaux sera disponible, en fonction du nombre d'enceintes de votre système. Utilisez le mode à 3 canaux lorsqu'il n'existe qu'une enceinte avant gauche, une enceinte avant droite et une enceinte centrale ; les informations du canal surround seront mélangés dans ces trois enceintes. Le mode à 5 canaux ne sera disponible que vous avez activé vos enceintes surround.                      |
| DTS 96/24  | DTS 96/24 est un format de haute résolution qui utilise une vitesse d'échantillonnage de 96 kHz avec 24 bits pour produire des données étendues qui améliorent l'harmonie de la source. L'AVR peut détecter et décoder automatiquement les sources en DTS 96/24 et les diffuser comme les artistes les ont conçus.  |
| Dolby 3 Stereo   | Dolby 3 stéréo utilise les informations contenues dans un programme codé en surround ou dans un programme stéréo à deux canaux pour créer les informations du canal central. De plus, les informations envoyées normalement aux enceintes surround du canal arrière sont mélangées soigneusement dans les canaux avant gauche et droit pour obtenir un son plus réaliste. Utilisez ce mode lorsque vous possédez une enceinte de canal central et aucune enceinte surround.   |
| Dolby Virtual Speaker Reference<br>Wide                            | La technologie Dolby Virtual Speaker technology exploite un algorithme avancé pour restituer les effets dynamiques et surround d'un système 5.1 canaux précisément positionné à partir de deux enceintes frontales droite et gauche. En mode Reference, l'appareil étendue de l'image sonore est définie par la distance entre les deux enceintes. Le mode Wide fournit une image frontale plus large et plus espacée quand les deux enceintes sont proches l'une de l'autre.   |
| THEATER (cinéma)   | Le traitement Surround utilise un décodage Surround matriciel pour simuler un film ordinaire ou la scène d'un théâtre à partir de sources stéréo ou même purement mono.   |
| HALL 1<br>HALL 2   | Deux décodages Surround matriciels simulant l'acoustique d'une salle moyenne (Hall 1) ou d'une grande salle de concert ou d'opéra (Hall 2) à partir de sources stéréo ou même purement mono.  |
| 5-Channel Stereo   | Ce mode profite de l'installation de plusieurs haut-parleurs pour reproduire un signal stéréo sur les haut-parleurs frontaux et les haut-parleurs arrière. Selon que l'AVR a été configuré en 5.1, un de ces modes, mais pas les deux, est disponible à tout moment. Idéal pour l'écoute de musique lors d'une party, ce mode place le même signal aux enceintes frontale gauche et surround-gauche, et frontale droite et surround droite. Le canal central est la résultante d'un signal mono mixé à partir du matériel acheminé vers les canaux gauche et droite.  |
| Surround Off (Stéréo)<br>Surround Off (Bypass)<br>DSP Surround Off | Ces modes arrêtent tout traitement et diffusent la pure présentation des canaux gauche et droit pour les programmes stéréo deux canaux. Le mode Surround Off (Bypass) peut être utilisé seulement avec les entrées de signal source analogiques, puisqu'il préserve le format analogique du signal audio sur son passage entier de déplacement à travers le récepteur vers les sorties des haut-parleurs et du subwoofer, en déviant tout traitement numérique. La gestion numérique des basses n'est pas disponible dans le mode de Surround Off. Le mode de Surround Off DSP peut être utilisé avec une entrée analogique ou avec une entrée numérique, puisque le signal est soumis à la gestion numérique des basses pour optimiser la distribution des basses fréquences entre les haut-parleurs principaux et un subwoofer. |
| Dolby Headphone<br>DH  | Dolby Headphone permet aux casques d'écoute stéréo ordinaires de restituer le son d'un système surround-à cinq enceintes.   |

## Mode opératoire

### Fonctionnement de base

Une fois achevée la mise en route et la configuration de l'AVR, le mode opératoire est très simple. Suivez les instructions suivantes pour optimiser le plaisir d'écoute de votre appareil.

#### Mise en Marche/Arrêt de l'AVR

• A la première mise en service de l'AVR, vous devez presser l'**Interrupteur** Basculer **34** sur le panneau arrière EN MARCHÉ pour actionner le dispositif. Ceci le met en mode d'attente ainsi que l'indique la couleur ambrée du **témoin d'alimentation 3**. Une fois l'appareil en mode d'attente, vous pouvez l'allumer en pressant la **commande d'alimentation 2** ou le **Sélecteur de source d'entrée sur 15** en face avant ou sur le **Sélecteur AVR 6**. Notez que le **témoin d'alimentation 3** deviendra blanc. L'appareil s'allume et se cale sur la dernière source d'entrée utilisée. On peut également faire passer l'appareil de sa position Attente à sa position Marche en pressant un des **Sélecteurs d'entrée** de la télécommande **5 6 7 8** ou la touche **Source 15** sur la face avant.

**NOTA** : Après avoir pressé une des touches de **sélection d'entrée 5** (excepté VID3) pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le **Sélecteur AVR 6** pour que la télécommande contrôle les fonctions de l'AVR.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la **Commande d'alimentation 2** en face avant ou sur l'**interrupteur principal 4** de la télécommande. L'alimentation de tout matériel branché dans le panneau arrière sur la Sortie AC avec interrupteur **17** est coupée et le **témoin d'alimentation 3** devient ambré.

Lorsque la télécommande est utilisée pour 'arrêter' l'appareil, celui-ci, en fait, est mis en mode Attente comme le montre la couleur ambrée du **témoin d'alimentation 3**.

Il est toujours préférable, lorsque vous quittez votre domicile pour une durée prolongée d'éteindre entièrement votre appareil au moyen de la commutateur **alimentation principale 34**.

**Note** : Toutes les données mémorisées peuvent être perdues si l'appareil, éteint au moyen de l'**Interrupteur Principal 34**, est resté inactif plus de deux semaines.

#### Mise en sommeil

• Pour programmer l'AVR pour qu'il s'arrête automatiquement, appuyez sur la touche 'sleep' **10** de la télécommande. Chaque pression sur la touche incrémente la durée avant l'arrêt de la manière suivante :



La durée de mise en veille s'affiche sur le voyant de l'**écran d'information principal 23** et le décompte commence.

Au terme de la durée programmée, l'appareil se met automatiquement hors fonction (mode d'attente). Notez que la luminosité de l'écran de la face avant diminue de moitié lorsque la Mise en sommeil est programmée. Pour annuler la Mise en sommeil, appuyez et maintenez enfoncée la touche de **mise en sommeil 10** jusqu'à ce que l'afficheur d'informations retrouve sa luminosité, que la durée disparaisse du voyant Sommeil et que le message **SLEEP OFF** s'affiche sur l'**écran d'information principal 23**.

### Utilisation de l'affichage sur écran

• Pour sélectionner, une source, appuyez sur l'une des touches de sélection sur la télécommande **5 7 8**.

**REMARQUE** : Après avoir appuyé sur l'une des touches de **sélection d'entrée 5** pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le **sélecteur AVR 6** pour que la télécommande soit opérationnelle avec l'AVR.

• On peut aussi modifier la source d'entrée en appuyant sur la touche **Sélection de l'entrée 15**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, votre sélection se déplace dans la liste des entrées disponibles.

• Dès que la source d'entrée est modifiée, l'AVR est automatiquement commuté sur la configuration de l'entrée numérique, du Mode Surround et des haut-parleurs qui avait été saisie au cours du processus de configuration pour cette source.

• Les **entrées Vidéo 3 21**, **numérique optique 3 18** ou **numérique coaxiale 3 20** de la face avant sont utilisables pour le branchement temporaire d'une console de jeu ou d'un camcorder à votre installation.

• Puisque la source d'entrée a subi une modification, le nouveau nom de l'entrée apparaîtra momentanément dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation. Le nom de l'entrée apparaîtra aussi dans l'**écran d'information principal**.

• Lorsqu'une source purement audio est sélectionnée (entrée tuner, CD, bande, 6 Canaux), la dernière entrée vidéo utilisée reste acheminée vers les **sorties Vidéo 26** et la **sortie moniteur vidéo 12**. Cela pour permettre la vision et l'écoute simultanées de différentes sources.

• Lorsqu'une source audio pure (tuner, CD, bande, entrées directes 6 canaux) est sélectionnée, la dernière entrée vidéo à avoir été utilisée demeure dirigée vers les **Sorties vidéo moniteur TV 12**. Ceci permet de voir et d'écouter un moniteur TV connecté à l'AVR. Si une source vidéo composant est raccordée aux Entrées composant **Video 1 22**, **Video 2 20**, elle sera envoyée vers les **Sorties vidéo composant 21**. Assurez-vous que votre téléviseur est réglé sur l'entrée adéquate pour le signal vidéo approprié (vidéo composite ou S-vidéo ; voir Remarques concernant les connexions S-vidéo à la page 14).

### Entrée directe 6 canaux

L'entrée **CH DIRECT** doit être utilisée lorsque le dispositif source d'entrée possède son propre système interne de gestion des graves. Le signal est acheminé directement de la source à la commande de volume, sans passer par un convertisseur A/N, et les prises d'entrées non utilisées sont inhibées pour prévenir les interférences.

Lorsque l'Entrée directe 6 canaux est active, vous ne pouvez pas sélectionner un mode Surround, puisque le décodeur externe détermine le traitement et qu'il n'y a pas de signal aux sorties d'enregistrement. Les commandes de tonalité et de balance sont inhibées.

### Commandes et utilisation des écouteurs

• Réglez le volume à un niveau confortable au moyen de la commande de **Volume 27** du panneau avant ou des touches **hausse/baisse de Volume 40** sur la télécommande.

• Pour rendre silencieuses temporairement toutes les sorties haut-parleurs, appuyez sur la touche **Sourdine 39**. Ceci interrompt la sortie vers tous les haut-parleurs et la prise casque, mais n'affecte pas un enregistrement ou une copie en cours. Lorsque la sourdine est activée, **MUTE** clignote sur l'**écran d'information principal 23**. Appuyez à nouveau sur la touche **Sourdine 39** pour revenir à un fonctionnement normal.

Oversættelse mangler! (Stort tekstfelt)

• Pour une écoute privée, branchez la prise stéréo 6,3 mm d'un casque stéréo sur la **Prise de casque 4** du panneau avant. Notez que lorsque la prise du casque est branchée, le mot **DOLBY H : BP** défilera une fois sur l'**écran d'information principal 23** et tous les haut-parleurs seront alors coupés. Une fois la prise du casque retirée, les haut-parleurs fonctionneront à nouveau.

• Si vous utilisez le casque, vous pouvez activer les modes Dolby Headphone pour apporter plus d'espace à votre écoute. Pressez la touche **Dolby Mode Select 28** ou le **Sélecteur de groupe de modes surround 5** pour naviguer entre les trois modes Dolby Headphone et choisir celui qui vous convient.

### Sélection des modes surround

L'une des caractéristiques les plus importantes de l'AVR 155 est sa capacité à reproduire un son Surround totalement multicanal à partir de sources numériques, de programmes codés Surround analogiques matriciels et de programmes stéréo standard et même mono.

La sélection d'un mode Surround dépend des goûts personnels autant que du type de source et de programme. Des images de cinéma ou des programmes de TV, ou des enregistrements CD, par exemple, comportant le logo d'un des principaux procédés de codage Surround, tels que Dolby Surround doivent être passés soit en mode Dolby Pro Logic II Movie (pour les films) ou Music (pour la musique), un des modes DTS NEO:6 ou en mode Harman Kardon Logic 7 Movie, pour recréer un environnement surround 5.1 signal surround en provenance des programmes encodés surround, avec un signal arrière stéréophonique gauche et droite, identique à celui de l'enregistrement original (par exemple le son enregistré à l'arrière à gauche ne sera entendu de ce côté-là ; pour en savoir plus, consultez le graphique pages 30-31).

Notez que si des signaux Dolby Digital 2.0 (par exemple des plages "D.D. 2.0" sur DVD), encodées avec des informations Dolby Pro Logic, sont réceptionnées via une entrée numérique, le mode Dolby Pro Logic II Movie est choisi automatiquement (en plus du mode Dolby Digital) pour décoder des signaux 5.1 surround de la même façon (voir aussi « Dolby Digital » sur cette page).

Pour recréer des environnements sonores larges et enveloppants avec effets panoramiques bien définis à partir d'enregistrements analogiques stéréophoniques, sélectionnez le mode Dolby Pro Logic II Music ou Emulation, ou le mode Harman Kardon Logic 7 Music pour une amélioration dramatique par rapport à l'ancien mode Dolby Pro Logic (I).

**NOTA** : Une fois qu'un programme a été codé avec des informations Surround matricielles, il garde ces informations Surround tant que le programme est transmis en stéréo. Ainsi, les films dotés d'un son Surround peuvent être décodés via n'importe quel mode Surround analogique tels que Pro Logic II ou IIx Cinema, Logic 7 Cinema ou DTS Neo:6 Cinema, lorsqu'ils sont transmis via des stations TV conventionnelles, le câble, la télévision par abonnement et les transmissions satellites. En outre, un nombre croissant de programmes créés pour la télévision, d'émissions sportives, d'émissions dramatiques à la radio et des CD musicaux sont aussi enregistrés dans un son Surround. Vous pouvez disposer d'une liste de ces programmes sur le site [www.dolby.com](http://www.dolby.com)

Même si un programme n'est pas listé comme contenant des informations surround, vous découvrirez que les modes Dolby Pro Logic II Music, DTS NEO:6 Music ou Logic 7 Music our Enhanced délivrent un champ surround enveloppant à partir des informations surround naturellement présentes dans tout enregistrement stéréophonique.

Cependant, pour certains programmes stéréo sans données surround et les programmes mono, nous vous conseillons les modes Theater (cinéma), Hall (salle de concert) et 5CH Stereo (efficaces pour les vieux enregistrements stéréo "extrêmes").

Les modes Surround sont sélectionnés soit sur le panneau avant, soit sur la télécommande. Pour sélectionner un autre mode surround à partir de la face avant, pressez d'abord le **Sélecteur de groupe de modes surround 5** jusqu'à ce que le groupe souhaité (ex : Dolby, DTS ou Logic 7) soit sélectionné. Pressez ensuite le **Sélecteur de mode surround 9** pour choisir l'option souhaitée.

Pour sélectionner un mode surround à partir de la télécommande, pressez la touche correspondant au groupe auquel appartient le mode souhaité : **Dolby 23**, **DTS Surround 24**, **DTS Neo:6 30**, **Logic 7 25**, **Stereo 29** ou **DSP Surround 11**. Une première pression affiche le mode en cours dans ce groupe, s'il est déjà actif, ou le premier mode disponible si vous utilisez déjà un autre mode. Pour naviguer parmi les modes disponibles dans un groupe, pressez la touche jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'**écran d'information principal 23** et sur l'affichage en ligne.

Pour choisir entre les modes DSP (Hall 1, Hall 2, Theater), pressez le le **Sélecteur de mode surround 11** plusieurs fois pour parcourir les options.

Notez que les modes Dolby Digital ou DTS ne peuvent être sélectionnés que lorsqu'une entrée numérique est utilisée. De plus, lorsqu'une source digitale est courante, l'AVR sélectionne automatiquement le mode correct (Dolby Digital ou DTS) et se commutera dans ce mode, sans tenir compte du mode sélectionné au préalable. Pour plus de renseignements sur la sélection des sources numériques, reportez-vous à la section suivante du présent manuel.

Lorsque les entrées directes 6 canaux sont en service, il n'y a pas de traitement surround, puisque ces entrées acheminent directement le signal analogique en provenance de la source (lecteur DVD-Audio ou SACD, ou autre) à la commande de volume, sans numérisation du signal.

Pour écouter un programme en stéréo traditionnelle en bicanal, en n'utilisant que les haut-parleurs avant gauche et avant droit (plus le haut-parleur de graves s'il est installé et configuré), pressez la touche **Stereo 5 29** jusqu'à ce que **DSP SURR OFF** apparaisse sur l'**écran d'information principal 23**.

### Lecture audio numérique

L'audio numérique constitue une avancée majeure par rapport aux systèmes précédents tels que le Dolby Pro Logic. Il fournit cinq canaux discrets : avant gauche, centre, avant droite, surround gauche et surround droite. Chaque canal reproduit une gamme complète de fréquence (20 Hz à 20 kHz) et offre une étendue dynamique améliorée et des améliorations significatives pour les rapports

signal/bruit. Les deux systèmes numériques disposent, de plus, de la capacité à fournir un canal supplémentaire qui est spécifiquement consacré aux informations basses fréquences. Il s'agit du canal appelé ".1" lorsque ces systèmes sont décrits comme "5.1". Le canal "basse" est séparé des autres canaux mais, du fait qu'il est intentionnellement à largeur de bande limitée, les concepteurs sonores lui ont donné cette appellation spécifique.

### Dolby Digital

Dolby Digital (initialement AC-3<sup>®</sup>) équipe les supports DVD en standard. Disponible sur des disques LD spécialement encodés et les programmes diffusés par satellite, il est intégré au nouveau système haute définition (HDTV).

Notez qu'un démodulateur RF externe, en option, est nécessaire pour que l'AVR lise les pistes sonores Dolby Digital sur disques laser. Connectez la sortie RF du lecteur de LD au démodulateur, puis la sortie numérique du démodulateur à l'une des entrées **optiques** ou **coaxiales 23/24/18/20** de l'AVR. Aucun démodulateur n'est nécessaire pour utiliser l'appareil avec les disques codés DTS ou les lecteurs de DVD.

### DTS

Le DTS est un autre système audio numérique doté d'une capacité 5.1 audio. Bien que le DTS et le Dolby Digital soient tous deux numériques, ils utilisent des méthodes différentes pour le codage des signaux et nécessitent donc des circuits de décodage différents pour convertir les signaux numériques en analogiques.

Les enregistrements codés DTS sont disponibles sur certains supports DVD et LD ainsi que sur certains CD DTS audio. Vous pouvez utiliser n'importe quel lecteur de LD, DVD ou CD doté d'une sortie numérique pour écouter les CD audio codés DTS avec l'AVR, tandis que les CD DTS ne peuvent être lus que sur des lecteurs de LD et les DVD DTS sur les lecteurs de DVD. Il suffit de relier la sortie du lecteur à l'entrée **Optique** ou **Coaxiale** du panneau arrière **23/24** ou avant **18/20**.

Afin de pouvoir écouter des DVD à codage de pistes sonores DTS, le lecteur de DVD doit être compatible avec le signal DTS, ce qui est indiqué par un logo DTS sur la façade du lecteur. Notez que les lecteurs de DVD plus anciens peuvent ne pas être capables de lire des DVD codés en DTS. Cela ne veut pas dire qu'il y a un problème avec l'AVR, car certains lecteurs ne peuvent pas transmettre le signal DTS jusqu'aux sorties numériques. Si vous doutez de la capacité de votre lecteur à lire des DVD codés en DTS, consultez le manuel de l'utilisateur pour le lecteur.

Certains lecteurs DVD sont livrés avec une sortie réglée pour Dolby Digital uniquement. Pour être sûr que les données DTS sont bien envoyées à l'AVR, vérifiez sur le menu de configuration du lecteur DVD que la sortie des données DTS est active.

### Lecture audio PCM

Le PCM (modulation par impulsions codées = MIC) est le système audio numérique non compressé qui est utilisé pour les disques compacts

## Mode opératoire

audio standard, les disques laser non-Dolby Digital/DTS et certains DVD spécialement codés en PCM. Les circuits numériques de l'AVR sont capables d'un décodage numérique/analogique de haute qualité et ils peuvent être connectés directement à la sortie audio numérique de votre lecteur CD ou LD (LD seulement pour les programmes PCM ou DTS ; pour les disques en Dolby Digital il faut utiliser un adaptateur RF, voir "Dolby Digital" ci-dessus).

Les connexions peuvent être réalisées sur les entrées **optique** ou **coaxiale** 23/24 arrière ou devant sur les **entrées numériques** 13/20.

Pour écouter une source numérique PCM, commencez par sélectionner l'entrée pour la source voulue (CD, par exemple) pour envoyer son signal vidéo (le cas échéant) au moniteur TV et fournir son signal audio analogique pour enregistrement. Ensuite, appuyez sur la touche **Sélecteur d'entrée numérique** 24 17 puis utilisez les touches ▲/▼ 14 sur la télécommande ou sur les **Touches de sélection** 7 du panneau avant pour choisir entre **OPTICAL** ou **COAX** lorsqu'ils apparaissent sur l'**écran d'information principal** 23. Pressez la touche **OK** 12 16 pour saisir votre choix.

Au cours de la lecture PCM, vous pouvez choisir un mode Surround quelconque, sauf le mode Dolby Digital et le mode DTS.

### Sélection d'une source numérique

Pour utiliser l'un ou l'autre mode numérique, vous devez disposer d'une source numérique correctement connectée à l'AVR. Connectez les sorties numériques des lecteurs de DVD, des récepteurs HDTV, systèmes satellite et des lecteurs de CD aux entrées **optiques** ou **coaxiales** des panneaux avant ou arrière 23/24 13/20 du panneau arrière. Pour permettre un signal de protection et une source pour les enregistrements stéréo analogiques, les sorties analogiques sont dotés les appareils source numériques doivent également être connectés à leurs entrées respectives sur le panneau arrière de l'AVR (exemple : connectez la sortie audio stéréo analogique d'un DVD aux entrées **audio DVD** 6 du panneau arrière lorsque vous branchez les sorties numériques de la source).

Pour la reproduction de sources numériques telles que les sources DVD, sélectionnez d'abord l'entrée correspondante au moyen de la télécommande ou des **Sélecteurs** 5 15 de la face avant, comme décrit ailleurs dans ces pages, pour amener leurs éventuels signaux vidéo au moniteur TV et l'alimenter en signaux audio analogiques pour l'enregistrement. Si l'entrée numérique appropriée au lecteur de DVD n'est pas sélectionnée automatiquement (à cause de réglages d'entrée effectués plus tôt en phase de configuration, voir page 18), sélectionnez cette source au moyen des **sélecteurs d'entrée numérique** 17 25 puis des touches ▲/▼ 14 de la télécommande ou de **Sélection** 7 sur la face avant, jusqu'à ce que vous affichiez les messages **OPTICAL** ou **COAXIAL** sur la

### L'écran d'information principal 23 ou l'afficheur en ligne.

Lorsque la source numérique est active, Lorsque la source numérique est active, l'AVR détecte automatiquement s'il s'agit d'une source multicanaux Dolby Digital, DTS ou PCM conventionnel, qui est la sortie standard des lecteurs de CD.

Remarquez qu'une entrée numérique (par exemple coaxiale) reste associée à toute entrée analogique (par exemple DVD) dès qu'elle est sélectionnée. Ainsi, il n'est pas nécessaire de resélectionner l'entrée numérique à chaque sélection d'une entrée appropriée (par exemple. DVD).

### Indicateurs de flux binaires

Lorsqu'une source numérique est utilisée, l'AVR détecte automatiquement le type de conversion bit par bit (flux binaire) qui lui est associé. Le mode Surround correct est choisi automatiquement sur la base de cette information. Par exemple, un flux binaire DTS commutera l'appareil en mode décodage DTS et un flux binaire Dolby Digital provoquera un décodage Dolby Digital. Lorsque des données PCM provenant de lecteurs de CD, LD, DVD musicaux et certaines plages de DVD standard sont détectées, vous pouvez sélectionner manuellement le mode surround approprié. Les modes Surround utilisables étant régi par le type de données numériques détectées, l'AVR dispose de plusieurs témoins d'information sur le type de signal. Cela permet de comprendre le choix des modes et les canaux d'entrées enregistrés sur le disque.

Quand une source numérique est lue, l'AVR affiche une variété de messages pour indiquer le type de flot binaire qui est reçu. Ces messages apparaîtront peu de temps après qu'une entrée ou un mode surround soit changé, et resteront affichés sur l'**écran d'information principal** 23 pendant environ cinq secondes avant que l'affichage ne revienne à l'indication normale de mode surround.

## Types de mode Surround

Pour les sources Dolby Digital et DTS, une indication à trois chiffres apparaîtra, indiquant le nombre de chaînes actuelles présentes dans les données. Un exemple de ce type de message est 3/2/1.

Le premier chiffre indique combien de signaux discrets de canaux avant sont présents.

- Le chiffre 3 vous indique que des signaux séparés avant gauche, centre et avant droit sont disponibles. Il sera affiché pour les programmes Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1.
- Le chiffre 2 vous indique que des signaux séparés avant gauche et droit sont disponibles. Il sera affiché pour les flots binaires Dolby Digital qui ont des programmes stéréo.
- Le chiffre 1 indique qu'il y a seulement une chaîne mono dans le flot numérique Dolby Digital.

Le chiffre du milieu indique combien de signaux discrets de canaux surround sont présents.

- Le chiffre 2 vous indique que des signaux séparés gauche et droit sont disponibles. Il sera affiché pour les programmes Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1.
- Le chiffre 1 vous indique qu'il y a seulement un canal surround à codage surround. Il apparaîtra pour les flots binaires Dolby Digital qui ont un codage matriciel.
- Le 0 indique qu'il n'y a aucune information de canal surround. Il apparaîtra pour les programmes stéréo à deux canaux.

Le dernier chiffre indique s'il y a un canal discret de Low Frequency Effects (LFE). C'est le "1" de l'abréviation commune du son "5.1" et c'est un canal spécial qui contient seulement les fréquences basses.

- Un 1 vous indique qu'un canal LFE est présent. Il sera affiché lorsque des programmes Dolby Digital 5.1 et des programmes DTS 5.1 sont disponibles.
- Le 0 indique qu'il n'y a aucune information de chaîne LFE disponible. Cependant, même lorsque qu'il n'y a aucun canal dédié LFE, le son de basse fréquence sera présent à la sortie du subwoofer quand la configuration du haut-parleur a été définie pour indiquer la présence du subwoofer.

Oversættelse mangler. C'est l'indication que le flux de données audio numérique a été interrompu ou n'est plus disponible. Quand ceci se produit, le processeur de signal numérique de l'appareil n'a plus de signal sur lequel se verrouiller et est donc "déverrouillé". Vous pouvez voir ce message quand un DVD démarre jusqu'à ce que le flux soit lu et que le processeur détermine quel mode appliquer ; ou à chaque fois que le flux est arrêté ou en pause, comme quand les menus de certains disques s'affichent ou quand le lecteur commute entre différentes sections du disque. Vous pouvez aussi voir le message quand un récepteur satellite, un boîtier de réseau câblé ou un tuner HDTV est utilisé et si l'audio numérique est temporairement interrompu quand les canaux

## Mode opératoire

sont modifiés ou quand un boîtier de réseau câblé commute entre un canal avec un flux de données numériques et un canal avec uniquement un flux d'audio analogique. Oversættelse mangler message **UNL Ø CK** est normal et n'indique pas un problème dans votre récepteur. Il vous indique plutôt que les données entrantes sont simplement en attente ou ne sont pas disponibles pour diverses raisons.

Lorsque les signaux de Dolby Digital 3/2/1 ou DTS 3/2/1 sont lus, l'AVR se positionne automatiquement sur le mode correspondant de surround, et aucun autre traitement ne peut être sélectionné. Quand un signal Dolby Digital avec un signal 3/1/0 ou 2/0/0 est détecté, vous pouvez sélectionner n'importe quel mode surround Dolby.

### Surround Mode Post Processing

Le processeur DSP très performant de l'AVR 155 permet de bénéficier d'une palette de modes surround pour la plupart des signaux numériques afin soit de restituer fidèlement la pureté de l'enregistrement original soit d'améliorer le champ acoustique afin qu'il corresponde au nombre d'enceintes présentes dans l'installation. Les modes disponibles et le nombre de canaux disponibles pour chaque mode varient en fonction des flux de données numériques réceptionnés en entrée et de la configuration choisie pour le système. Ils sont listés ci-après. Ils se sélectionnent de la manière habituelle : d'abord le groupe de modes surround principal, puis par défilement au long des options.

Les trains de bits détectés en entrée sont indiqués sur la Ligne **d'affichage inférieure 23** comme décrit précédemment. Suite à la sélection d'un mode surround, après 5 secondes environ, le train de bits s'affiche brièvement et l'appareil revient en mode de fonctionnement normal. Pour vérifier la valeur du train de bits en cours, il suffit donc de presser la touche correspondant au groupe de modes surround principal, puis d'attendre quelques secondes que cette valeur s'affiche sur la Ligne **d'affichage inférieure 23**. Cette information s'affiche également suite à une

modification de la source en entrée. Il suffit alors de repérer où elle se trouve dans la colonne de gauche du tableau ci-dessous pour savoir quels sont les modes surround disponibles.

Il est utile de toujours vérifier sur l'afficheur les données du canal et s'assurer qu'elles correspondent bien aux informations du logo audio présentes au dos du boîtier du DVD. Dans certains cas, vous verrez des indications "2/0/0" alors que le disque contient un signal entièrement 5.1 ou 3/2/1. Si c'est le cas, vérifiez les réglages audio de sortie de votre lecteur DVD ou les sélections du menu audio pour le disque spécifique en cours de lecture afin de vous assurer que le lecteur envoie bien le signal correct à l'AVR.

### Indications de lecture PCM

Le sigle PCM est l'abréviation de Pulse Code Modulation, qui est le type de signal digital utilisé pour la lecture standard de CD et des autres sources non-Dolby Digital et digitales non-DTS, comme les mini-disques. Lorsqu'un signal PCM est détecté, **l'Ecran d'information principal 23** indiquera brièvement un message avec les lettres PCM, en plus de la lecture de la fréquence d'échantillonnage du signal digital.

Les connexions peuvent être effectuées soit sur les prises **Optical** ou **Coaxial** Inputs **28/29** soit sur les prises **Digital Input 18/20** de la face avant.

Pour écouter une source numérique PCM, sélectionner d'abord l'entrée correspondant au périphérique source (ex. : CD). Puis presser la touche **Digital Select 25 17** et utiliser les touches **▲/▼ 14** de la télécommande, ou les **touches de sélection ◀▶ 7** sur la face avant, jusqu'à ce que cette valeur s'affiche sur la Ligne **d'affichage supérieure 23**.

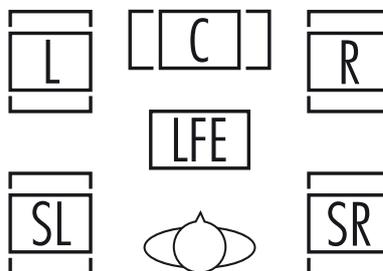
Il est possible, pendant la lecture de signaux PCM, de sélectionner n'importe quel mode surround à l'exception des modes Dolby Digital ou DTS, comme indiqué sur le tableau ci-dessous. Pour information, les modes disponibles avec les sources analogiques (y compris le récepteur radio) sont listés en bas de page.

Dans la plupart des cas, ce sera **48 KHZ**, bien que l'indication **96 KHZ** apparaisse dans le cas des disques audio à haute résolution, spécialement mastérisés.

L'indication **PCM 48 KHZ** apparaîtra également lorsque les modes ou les entrées sont changées pour des sources analogiques. Dans ce cas, le système vous indique la fréquence d'échantillonnage utilisée en interne à la sortie des convertisseurs analogique/digital qui change le signal d'arrivée à partir d'un magnétoscope, d'une platine de bande, d'un tuner ou d'une autre source analogique vers le digital.

### Témoins Canal/Haut-parleur

En plus des **indicateurs de trains binaires**, l'AVR est doté d'un ensemble de témoins d'entrée de canaux signalant, d'une part, le nombre de canaux d'information numérique en cours de réception et, d'autre part, si le signal numérique est interrompu ou non.



Ces témoins sont représentés par les lettres L/C/R/LFE/SL/SR dans les boîtes centrales des **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur 14** sur **l'écran d'information principal 23**.

Lorsqu'un signal Surround matriciel ou stéréo analogique standard est utilisé, seuls les témoins "L" et "R" s'allument puisque les signaux analogiques ne sont dotés que d'un canal gauche et d'un canal droit, même les enregistrements Surround ne transportent de l'information numérique que dans les canaux droit et gauche uniquement.

Avec des signaux d'entrée Dolby Digital, les modes surround suivants sont disponibles :

| Train de bits                | Modes surround disponibles   |
|------------------------------|--|
| Dolby Digital 1/0/0 ou 1/0/1 | Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2 enceintes)   |
| Dolby Digital 2/0/0 ou 2/0/1 | Dolby Pro Logic II (Movie, Music or Game), Dolby Pro Logic, Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker Reference (2 ou 3 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 ou 5 enceintes) |
| Dolby Digital 3/0/0 ou 3/0/1 | Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 ou 3 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2 ou 3 enceintes)   |
| Dolby Digital 2/1/0 ou 2/1/1 | Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 ou 3 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 ou 5 enceintes)                                       |
| Dolby Digital 2/2/0 ou 2/2/1 | Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2 ou 4 enceintes)  |
| Dolby Digital 3/2/0, 3/2/1   | Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 ou 3 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 ou 5 enceintes)                                       |

## Mode opératoire

Avec des signaux d'entrée DTS, les modes surround suivants sont disponibles :

| Train de bits  | Modes surround disponibles |
|--|----------------------------|
| DTS 1/0/.0, 1/0/.1, 2/0/.0, 2/0/.1, 3/0/.0, 3/0/.1, 3/1/.0 ou 3/1/.1 | DTS, DTS Stereo            |
| DTS 2/2/.0, 2/2/.1, 3/2/.0 or 3/2/.1                                 | DTS, DTS Stereo            |
| DTS 96/24  | DTS 96/24, DTS Stereo      |
| DTS-ES Matrix  | DTS, DTS Stereo            |
| DTS-ES Discrete  | DTS, DTS Stereo            |

Les signaux numériques, cependant, peuvent être associés à plusieurs canaux différents (un, deux ou cinq), selon le matériel programme, la méthode de transmission et le type de codage. Les lettres des divers indicateurs s'allument en réponse au signal spécifique en cours de réception. Notez que même si le mode Dolby Digital, par exemple, est désigné sous le nom de système "5.1", tous les DVD numériques Dolby, les pistes audio sélectionnées dans les DVD ou autres programmes numériques Dolby ne sont pas codés pour le système 5.1. Ainsi, il est normal pour un DVD doté d'une piste sonore Dolby Digital, de n'allumer que les témoins "L" et "R".

**NOTA** : De nombreux supports DVD sont enregistrés avec les deux versions "5.1" et "2.0" de la même plage sonore. La version "2.0" est souvent utilisée avec d'autres langages. A la lecture d'un DVD, assurez-vous toujours du type de matériel sur le disque. La plupart présentent ces informations sous la forme d'une liste ou d'une icône au dos de la pochette. Lorsqu'un disque offre différents choix de plages sonores, procédez à des réglages sur votre lecteur DVD (à l'aide de la touche "Sélecteur Audio" ou de l'écran de menu sur le disque) pour envoyer un signal "5.1" à l'AVR ou sélectionner la plage audio appropriée et donc le langage. Il est possible que le type d'un signal envoyé change au cours de la lecture du DVD. Dans certains cas, les prévisualisations de matériel seront seulement enregistrées en audio "2.0", alors que les fonctions principales sont disponibles en audio 5.1. Tant que votre lecteur DVD est réglé pour une sortie 6 canaux, l'AVR détectera automatiquement les changements de trains binaires et de comptage de canaux et les indiquera via les témoins.

Les lettres utilisées par les **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur** **14** clignotent pour signaler l'interruption d'un train binaire. Cela se produit lorsqu'une source d'entrée numérique est sélectionnée avant que la lecture ne commence ou lorsqu'une source numérique telle qu'un DVD est mise en mode Pause. Les témoins clignotants signalent que la lecture a été interrompue en raison de l'absence d'un signal numérique et non en raison d'un dysfonctionnement de l'AVR. La lecture numérique reprendra une fois la lecture relancée.

tionnée avant que la lecture ne commence ou lorsqu'une source numérique telle qu'un DVD est mise en mode Pause. Les témoins clignotants signalent que la lecture a été interrompue en raison de l'absence d'un signal numérique et non en raison d'un dysfonctionnement de l'AVR. La lecture numérique reprendra une fois la lecture relancée.

### Mode Nuit

Une des caractéristiques spéciales du Dolby Digital est le mode Nuit qui permet que des sources d'entrée Dolby Digital soient lues avec une intelligibilité numérique totale tout en réduisant le niveau de crête maximal de 1/4 à 1/3. Ceci, afin d'éviter que les transitions puissantes dérangent les voisins sans réduire l'impact de la source numérique. Le mode Nuit n'est disponible qu'associé au mode Dolby Digital.

Vous pouvez passer en mode Nuit lorsqu'un DVD numérique Dolby est en cours de lecture en appuyant sur la touche **Mode Nuit** **12** de la télécommande. Appuyez **Oversættelse** mangler ensuite sur les touches **▲/▼** **14** pour sélectionner la version "full compression" ou la version "middle range" du mode Nuit. Pour désactiver le mode Nuit, appuyez sur les touches **▲/▼** **14** **Oversættelse** mangler jusqu'à ce le message "D-range Off" apparaisse dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation et que **l'écran d'information principal** **23** affiche **D - RANGE OFF**.

Sélectionnez aussi le mode Nuit pour qu'il soit toujours activé comme mode Dolby Digital à n'importe quel niveau de compression en utilisant les options du menu **DOLBY**. (voir page 20 les modalités de réglage de cette option).

### REMARQUES IMPORTANTES SUR LA LECTURE NUMÉRIQUE :

- Lorsque la source de lecture numérique est stoppée, interrompue, mise en marche avant rapide ou en recherche de plage, le débit audio

numérique s'interrompt et les lettres de position de canal situées dans les **témoins d'entrée canal/haut-parleur** **14** clignotent. Ceci est normal et n'indique de problème ni avec l'AVR ni avec l'appareil de base. L'AVR revient en mode lecture numérique dès que les données sont disponibles en mode lecture standard.

- Bien que l'AVR décode pratiquement tous les films DVD, tous les CD et les sources HDTV, il peut se faire que certaines sources numériques futures ne soient pas compatibles avec l'AVR.

- Les programmes codés numériquement et les plages audio d'un DVD ne contiennent pas tous un canal audio 5.1 complet. Consultez le guide qui accompagne le support pour déterminer le type de signal audio enregistré. L'AVR perçoit automatiquement quel est le type de code surround numérique utilisé, l'indique via le **témoin d'entrée Canal/Haut-parleur** **14** et se règle en conséquence.

- Si une source Dolby Digital ou DTS est active, vous ne pouvez pas choisir de mode analogique Surround, tels que Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stéréo, Hall, Theater, 5CH Stereo ou Logic 7, sauf avec des enregistrements spéciaux Dolby Digital 2.0 lisibles par Pro Logic II (voir page 30).

- Lorsqu'une source numérique est active, un enregistrement analogique est possible via les sorties **bande** **4** ou **Video** **1** **8** même si la source est reliée uniquement à une entrée numérique sur l'AVR, tant que le mode SURROUND OFF est sélectionné (avec une source PCM uniquement) Mais le signal bicanal analogique de cette source, même si c'est une source Dolby Digital (non DTS), le "Downmix" pour Stereo ou Dolby Surround, peut être enregistré en reliant ses sorties audio analogiques aux entrées audio analogiques appropriées (ex : DVD) de l'AVR. En outre, les signaux numériques passent par les **Sorties audionumériques** **11**.

### Signal en entrée

Analogique (bicanal), Tuner, PCM 44.1kHz ou 48kHz

### Modes Surround disponibles

Dolby Pro Logic II (Movie, Music ou Game), Dolby Pro Logic, Dolby 3 Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 ou 3 enceintes), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 ou 5 enceintes), DTS Neo:6 (Cinema 3 canaux, Cinema ou Music 5 canaux) Logic 7 (Cinema, Music ou Enhance 5 canaux), Hall 1 (5 canaux), Hall 2 (5 canaux), Theater (5 canaux), Surround Off\*\*, Stereo 5 canaux, DSP Surround Off

PCM 96kHz

Dolby Pro Logic II (Movie ou Music), Dolby Pro Logic, Logic 7 (Cinema, Music ou Enhance 5 canaux), DSP Surround Off

\*\* Le mode Surround Off n'est disponible qu'avec les sources analogiques ou avec le tuner. Les réglages de tonalité doivent être contournés pour que la réponse du circuit soit plate. Sinon, sélectionner le mode DSP Surround Off lorsque qu'une restitution en mode bicanal est souhaitée.

## Enregistrement sur bande

Dans son fonctionnement normal, la source audio ou vidéo sélectionnée pour l'écoute par l'intermédiaire de l'AVR est envoyée aux sorties d'enregistrement. Ceci signifie que tout programme que vous regardez ou écoutez peut être enregistré, simplement en plaçant des appareils raccordés aux **Sorties bande 4** ou aux **Sorties Video 1 25 8** en mode enregistrement.

Lorsqu'un enregistreur audio numérique est connecté à une quelconque des **Sorties audio-numériques 11**, vous pouvez enregistrer le signal numérique sur un CD-R, un MiniDisc ou un autre système d'enregistrement numérique. Remarquez que tous les signaux numériques passeront simultanément par les sorties coaxiale et optique quelle que soit le type d'entrée numérique sélectionné.

### NOTAS :

- Les sorties numériques ne sont actives que lorsqu'un signal numérique est présent. Elles ne convertissent pas une entrée analogique en un signal numérique et ne modifient pas le format du signal numérique (ex : Dolby Digital en PCM ou vice versa, mais les signaux numériques coaxiaux sont convertis en signaux optiques et vice versa). De plus, l'enregistreur numérique doit être compatible avec le signal de sortie. Par exemple, le signal d'entrée PCM numérique en provenance d'un lecteur de CD peut être enregistré sur un CD-R ou un MiniDisc, mais un signal Dolby Digital ou DTS ne peut pas l'être.

- Il est possible d'effectuer un enregistrement analogique d'une source numérique, mais uniquement si elle est de type PCM (pas Dolby Digital ni DTS), et avec le mode SURROUND OFF (Avec un mode surround, seuls les signaux des enceintes frontales sont acheminés vers la sortie enregistrement).

## Réglage des niveaux de sortie avec signaux source

Le réglage normal des niveaux de sortie de l'AVR se fait au moyen de la tonalité d'essai, ainsi qu'il a été décrit à la page 27-28. Dans certains cas, cependant, il peut être souhaitable de régler les niveaux de sortie au moyen d'un matériel-programme tel qu'un disque test ou un extrait qui vous est familier. Par ailleurs, le niveau de sortie pour le haut-parleur de graves et pour les modes stéréo ne peut être réglé que de cette manière.

Pour régler les niveaux de sortie au moyen d'un matériel-programme, commencez par déterminer le mode Surround pour lequel vous voulez procéder à un réglage fin des haut-parleurs (voir REMARQUE ci-dessous), démarrez votre source de matériel-programme et réglez le volume de référence pour les canaux avant gauche et avant droit au moyen de la **touche Volume 40**.

Une fois le niveau de référence déterminé, appuyez sur la touche **Sélection canal 13 26** et notez que **FRONT L LEVEL** apparaît sur **l'écran d'information principal 23**. Pour modifier le niveau, commencez par appuyer sur la touche **OK 16 12**, puis utilisez les **Touches de sélection 7** ou les touches **▲/▼ 14** pour augmenter ou diminuer le niveau. N'utilisez PAS la commande du volume du fait que ceci modifie les réglages de référence.

Une fois la modification apportée, appuyez sur la touche **OK 16 12** puis appuyez sur les **touches de sélection 7** ou les touches **▲/▼ 14** pour sélectionner le prochain emplacement du canal de sortie que vous souhaitez régler. Pour ajuster le niveau du haut-parleur de graves, appuyez sur les **Touches de sélection 7** ou les touches **▲/▼ 14** jusqu'à ce que **W O O F E R LEVEL** apparaisse sur **l'écran d'information principal 23** ou à l'écran d'affichage (il faut pour cela que le haut-parleur de graves soit branché).

Appuyez sur la touche **OK 16 12** lorsque le nom du canal voulu apparaît sur **l'écran d'information principal 23** et sur l'écran d'affichage et suivez les instructions données précédemment pour le réglage du niveau.

Répétez la procédure selon les besoins jusqu'à ce que tous les canaux aient été réglés. Une fois les réglages effectués, et si aucun réglage supplémentaire n'est effectué dans les cinq secondes, l'AVR revient à un mode de fonctionnement normal.

La sortie de canal pour n'importe quelle entrée peut être réglée en utilisant le système d'affichage full-OSD. Commencez par régler le volume qui vous convient le mieux en utilisant la touche **Volume 27 40**. Appuyez ensuite sur la touche **OSD 22** afin de faire apparaître le **MASTER MENU** (Figure 1). Appuyez sur l'une des touches **▼ 14** trois fois pour que le **→** curseur pointe sur ligne **MANUAL ADJUST**. Appuyez sur la **touche de réglage 16** pour activer le réglage manuel et utilisez les touches **▲/▼ 14** pour vous déplacer dans les lignes du menu **CHANNEL ADJUST**.

Appuyez sur la **touche de réglage 16** pour visualiser le sous-menu **CHANNEL ADJUST**.



Figure 11

Lorsque le menu s'affiche, la tonalité d'essai s'éteint, pour vous permettre d'utiliser votre disque test ou toute autre source en guise de matériel d'essai. Puis utilisez les **touches ▲/▼ 14** pour choisir les canaux à ajuster. A chaque position de canal, utilisez les touches **◀/▶ 15 37** pour modifier le niveau de sortie. Si vous utilisez un signal d'essai enregistré sur disque (bruit rose, par exemple), ou un générateur de signal externe, rappelez-vous que le but est d'égaliser chaque canal tel qu'il sera perçu à la position d'écoute avec un mode surround sélectionné. Si votre source d'essai est un disque conventionnel avec de la musique, vous pouvez ajuster chaque canal à votre préférence, par exemple, baisser le niveau de l'enceinte centrale s'il vous paraît trop élevé ou augmenter le niveau des enceintes arrière s'il vous paraît trop faible avec certains modes surround.

Si vous souhaitez remettre tous les niveaux à leur valeur d'usine (décalage de 0dB), pressez les **touches ▲/▼ 14** pour que le curseur d'écran se place sur **CHANNEL RESET** puis pressez les **touches ◀/▶ 15 37** pour allumer le message **ON**. Une fois les niveaux remis à zéro, recommencez la procédure décrite précédemment pour les ajuster à votre convenance. Lorsque tous les réglages ont été effectués, appuyez sur les **touches ▲/▼ Buttons 14** pour déplacer le **→** curseur à l'écran de telle sorte qu'il pointe sur **BACK TO MASTER MENU**, appuyez ensuite sur la touche **OK 16** pour retourner dans le menu principal et procéder à de nouveaux changements. Si vous n'avez plus aucun changement à effectuer, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le système de menus.

**NOTA :** les niveaux de sortie peuvent être réglés séparément pour chacun des modes Surround numérique et analogique. Si vous souhaitez disposer de différents niveaux de réglage fin pour un mode spécifique, sélectionnez ce mode et suivez les instructions indiquées dans les étapes suivantes.

Avec les modes stéréo, la procédure de réglage décrite ci-dessus est la seule façon d'équilibrer le niveau de sortie, c'est-à-dire de faire correspondre le niveau stéréo avec les autres modes.

## Mode opératoire

### Luminosité (Dim)

Comme l'AVR est souvent destiné au visionnement de films et de programmes vidéo dans la pénombre, il peut être confortable d'atténuer la luminosité des écrans de la face avant et des témoins pour qu'ils ne gênent pas les spectateurs. Vous pouvez réduire la luminosité au moyen du système de menus, comme illustré sur cette page, ou la contrôler directement à partir de la télécommande.

Pressez une fois la touche **Dim**  pour réduire la luminosité de moitié ; pressez une seconde fois pour éteindre complètement les affichages. Notez que lorsque les affichages sont tamisés ou éteints, le témoin blanc - Oversættelse mangler reste allumée pour vous rappeler que l'AVR est toujours sous tension.

Notez que ces divers degrés de luminosité de la face avant ne durent que jusqu'à la mise à l'arrêt de l'AVR. A la mise en marche suivante c'est la luminosité initiale qui prévaut. Pour revenir à cette luminosité initiale sans mettre l'appareil à l'arrêt, pressez **Dim**  autant de fois que nécessaire.

Vous pouvez aussi illuminer les affichages à chaque pression sur la télécommande ou sur une touche de la face avant, puis les laisser ensuite progressivement disparaître. Pour ce faire, accédez à la ligne **VFD FADE TIME OUT** du menu **SYSTEM SETUP**, comme indiqué en page 39.

### Sauvegarde de la mémoire

Cet appareil est équipé d'un système de sauvegarde de mémoire qui conserve les présélections du tuner et les informations de configuration du système si l'appareil est totalement éteint, débranché accidentellement ou sujet à une coupure de courant. Cette mémoire dure quelques jours, après quoi toutes les informations doivent de nouveau être saisies.

## Fonctions avancées

L'AVR 155 est équipé d'un grand nombre de fonctions avancées qui confèrent une flexibilité de fonctionnement supplémentaire à l'appareil. Même s'il n'est pas nécessaire d'utiliser ces différentes fonctions pour faire fonctionner l'appareil, elles fournissent des options supplémentaires dont vous souhaitez peut-être vous servir.

### Eclairage temporaire des affichages

En fonctionnement normal, les affichages et les témoins de la face avant gardent toute leur luminosité, mais vous pouvez aussi les tamiser ou les occulter complètement comme indiqué en page 38. En outre, vous pouvez aussi régler l'AVR pour qu'il s'éclaire à chaque fois que vous pressez une touche de la télécommande ou de la face avant, pour s'éteindre ensuite progressivement.

Pour régler les affichages de la face avant dans ce mode d'éclairage temporaire, pressez **OSD 22** pour accéder au menu principal. Pressez **▲/▼ 14** pour placer le curseur → sur la ligne **SYSTEM SETUP** et pressez **OK 16** pour accéder au menu **SYSTEM SETUP** (Figure 12).



Figure 12

**SYSTEM SETUP** étant affiché, pressez **▲/▼ 14** pour placer le curseur → sur la ligne **VFD FADE TIME OUT**. Ensuite, pressez **◀/▶ 15 37** pour déterminer le délai pendant lequel les affichages resteront éclairés suite à toute pression sur une touche.

Une fois cette durée spécifiée, et l'appareil revenu en mode de fonctionnement normal, les affichages s'allumeront et resteront éclairés chaque fois que vous presserez une touche sur la face avant ou sur la télécommande. Puis ils s'affaibliront progressivement jusqu'à s'éteindre complètement. Notez que si les affichages ont été occultés au moyen de la touche Dim, comme indiqué page 38, cette fonction ne pourra pas être activée.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu **SYSTEM SETUP**, pressez **▲/▼ 14** pour placer le curseur → sur la ligne souhaitée ou sur la ligne **BACK TO MASTER MENU** et pressez **OK 16** pour régler un autre menu. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

### Réglage du volume à la mise en marche

Comme c'est le cas pour la plupart des récepteurs vidéo et audio, le volume défini lorsque l'appareil est mis hors tension sera le même que lorsque l'AVR sera remis sous tension. Cependant, vous souhaitez peut-être que le volume de votre AVR soit réglé d'une certaine manière lors de sa mise sous tension sans tenir compte du volume à la mise hors tension. Vous devrez donc procéder à un ajustement dans le menu **SYSTEM SETUP** pour modifier la condition par défaut afin que le volume soit toujours le même lorsque vous allumez l'appareil. Pour lancer la procédure, appuyez sur la touche **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU**. Pressez la touche **▲ 14** jusqu'à ce que le curseur → pointe sur la ligne **SYSTEM SETUP**. Appuyez sur la touche **OK 16** afin d'entrer dans le menu **SYSTEM SETUP** (Figure 12).

Une fois dans le menu **SYSTEM SETUP**, assurez-vous que le → curseur pointe sur la ligne **VOLUME** par défaut en utilisant les touches **▲/▼ 14**. Appuyez ensuite sur la touche **▶ 37** pour que le message **ON** apparaisse sur l'écran du moniteur. Appuyez ensuite une fois sur la touche **▼ 14** afin que le curseur → pointe sur **DEFAULT VOL SET**. Pour régler le volume que vous désirez obtenir lors de la mise sous tension de l'appareil, appuyez sur les touches **◀/▶ 15 37** ou maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le niveau de volume souhaité apparaisse sur la ligne **DEFAULT VOL SET**. Notez que ce réglage ne peut être effectué avec les touches de réglages de volume normales.

**NOTA** : étant donné qu'au moment du réglage, vous ne pouvez pas entendre le volume que vous souhaitez obtenir à l'allumage de l'appareil, vous souhaitez peut-être définir le volume avant de procéder au réglage. Ecoutez donc n'importe quelle source et ajustez le volume au moyen des touches de réglage du volume **40**. Lorsque vous avez atteint le volume que vous souhaitez obtenir lors de la mise sous tension de votre appareil, prenez note des réglages tels qu'ils apparaissent dans le tiers inférieur de l'écran ou sur l'**écran d'information principal 23** (un niveau de volume caractéristique apparaîtra sous la forme d'un chiffre négatif comme par exemple -25dB). Lorsque vous procédez au réglage, utilisez les touches **◀/▶ 15** et **37** pour valider la modification.

Contrairement à la plupart des autres réglages de ce menu, le volume par défaut au moment de la mise sous tension restera tel quel tant qu'il ne sera pas modifié ou annulé dans ce même menu, que l'appareil soit ou non mis hors tension.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez les touches **▲/▼ 14** pour placer le curseur → sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et appuyez sur **OK 16**. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

### Réglages du mode "semi-OSD"

Le mode "semi-OSD" affiche des messages d'une ligne dans le tiers inférieur de l'écran dès que le volume, la source d'entrée, le mode Surround, la fréquence du tuner ou tout autre réglage de configuration subissent des modifications. Le mode "semi-OSD" est très utile puisqu'il vous permet de disposer d'informations de retour sur toutes les modifications apportées aux commandes ou télécommandes en utilisant les écrans de visualisation lorsqu'il est difficile de voir les afficheurs du panneau avant. Mais vous pouvez aussi souhaiter faire disparaître ces affichages lors d'une session d'écoute particulière. Vous pouvez aussi souhaiter régler la durée d'affichage de ces messages. Ces deux options sont possibles grâce à l'AVR.

Pour désactiver le mode "semi-OSD", vous devrez procéder à une modification dans le menu **SYSTEM SETUP** (Figure 12). Pour lancer la procédure, appuyez sur la touche **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU**. Pressez la touche **▲ 14** jusqu'à ce que le curseur → pointe sur la ligne **SYSTEM SETUP**. Appuyez sur la touche **OK 16** pour accéder au menu **SYSTEM SETUP**.

Une fois dans ce menu, assurez-vous que le → curseur affiché à l'écran pointe bien sur la ligne **SEMI OSD** en appuyant autant que nécessaire sur les touches **▲/▼ 14**. Appuyez ensuite sur la touche **▶ 37** pour que le mot **OFF** apparaisse sur l'écran du moniteur.

Notez que cette modification est temporaire et sera annulée dès lors que de nouvelles modifications seront effectuées ou que l'appareil sera mis hors tension. Une fois l'appareil mis hors tension, les affichages du mode "semi-OSD" resteront activés même s'ils ont été déconnectés au cours de la session d'écoute précédente.

Pour modifier le laps de temps durant lequel les affichages du mode "semi-OSD" restent à l'écran, il suffit d'aller dans le menu **SYSTEM SETUP** comme il est décrit ci-dessus et d'appuyer sur les touches **▲/▼ 14** jusqu'à ce que le → curseur affiché à l'écran pointe sur la ligne **SEMI - OSD TIME OUT**. Appuyez ensuite sur les touches **◀/▶ 15** et **37** jusqu'à ce que le laps de temps (en secondes) souhaité apparaisse à l'écran. Notez que contrairement à la plupart des options de ce menu, ce changement de réglage est permanent et l'entrée du décompte restera telle quelle tant qu'elle ne subira pas de nouvelles modifications même si l'appareil s'éteint.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez les touches **▲/▼ 14** pour placer le curseur → sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et appuyez sur **OK 16**. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

## Fonctions avancées

### Réglage du mode "Full OSD"

Le système menu **FULL - OSD** est utilisé pour simplifier l'étape d'installation et de réglage de l'AVR en utilisant une série de menus visualisables à l'écran. Par défaut, ces menus n'apparaissent que 20 secondes à l'écran après une période d'inactivité. Ce décompte est une mesure de sécurité évitant au texte du menu de provoquer le gravage permanent du CRT de votre moniteur ou de votre projecteur. Chose qui peut arriver s'ils restent à l'écran indéfiniment. Cependant, certains téléspectateurs préfèrent disposer d'une période plus ou moins longue avant que le décompte ne s'affiche.

Afin de changer le décompte du full-OSD, vous devrez procéder à une modification dans le menu **SYSTEM SETUP** (Figure 12). Pour lancer la procédure, appuyez sur la touche **OSD** **22** pour afficher le **MASTER MENU**. Pressez la touche **▲** **14** jusqu'à ce que le curseur → pointe sur la ligne **SYSTEM SETUP**. Appuyez sur la touche **OK** **16** pour accéder au menu **SYSTEM SETUP**.

Une fois dans le menu **SYSTEM SETUP**, assurez-vous que le curseur affiché à l'écran pointe bien sur la ligne **FULL - OSD TIME OUT** en appuyant autant que nécessaire sur les touches **▲/▼** **14**. Appuyez ensuite sur les touches **◀▶** **15** **37** jusqu'à ce que le laps de temps souhaité apparaisse en seconde. Notez que contrairement à la plupart des options de ce menu, ce changement de réglage est permanent et l'entrée de temporisation reste inchangée jusqu'à ce qu'elle subisse de nouvelles modifications même si l'appareil est mis hors tension.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez les touches **▲/▼** **14** pour placer le curseur → sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et appuyez sur **OK** **16**. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD** **22** pour quitter le menu.

### Mode Surround par défaut

En mode de fonctionnement normal, lorsqu'il détecte un train de données audio Dolby Digital ou DTS, l'AVR bascule automatiquement sur le mode surround approprié, répondant aux repères encodés sur le DVD ou sur le programme télévisé diffusé. Dans la plupart des cas, ce mode est celui qui convient, mais vous pouvez choisir qu'un autre mode surround s'active en présence d'un enregistrement encodé Dolby Digital ou DTS. L'AVR peut être réglé pour réagir en commutant soit sur le mode sélectionné par défaut, soit sur le mode surround qui a votre préférence.

Si vous souhaitez garder le réglage par défaut de manière à ce que le mode utilisé corresponde au format encodé sur le disque, vous n'avez pas de réglage à effectuer. Laissez le réglage d'usine par défaut sur ON.

Pour régler l'appareil de manière à ce qu'il réagisse avec le dernier mode surround utilisé quand il détecte des signaux source encodés Dolby Digital ou DTS, pressez les touches **▲/▼** **14** pour que le curseur → pointe sur **DEFAULT SURR MODE**. Pressez sur les touches **◀▶** **15** **37** pour que **OFF** apparaisse et que le réglage change. L'appareil va maintenant utiliser le mode précédemment sollicité, et non le mode qui répond à l'encodage original.

Ce réglage n'a pas de pertinence pour les sources numériques PCM standard ni les sources analogiques. L'appareil applique dans ces cas le mode surround ou le traitement du signal utilisé la fois précédente pour cette entrée.

Si vous souhaitez procéder à d'autres ajustements, pressez les touches **▲/▼** **14** pour que le curseur → pointe sur un autre réglage, ou bien sur **RETURN TO MASTER MENU** et pressez la touche **OK** **16**. Si vous en avez terminé avec les réglages, pressez la touche **OSD** **22** pour quitter le système de menus.

### Couleur de fond du système de menu d'écran

Lorsque le système de menu d'écran est utilisé, l'écran par défaut affiche des caractères blancs sur un fond bleu uni. Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner un fond noir par défaut. Vous pouvez modifier ce paramètre en appuyant sur la touche **OSD** **22** pour visualiser le menu principal. Utilisez les touches **▲/▼** **14** pour vous déplacer jusqu'à la ligne **SYSTEM SETUP** et appuyez sur la touche de réglage **16** pour sélectionner le sous-menu **SYSTEM SETUP**. Appuyez de nouveau sur les touches **▲/▼** **14** pour vous déplacer jusqu'à la ligne **OSD BACKGROUND**. Lorsque **BLUE** s'affiche, les menus OSD apparaissent sur un fond bleu. Appuyez sur les touches **◀▶** **15** et **37** jusqu'à ce que **BLACK** s'affiche, et les menus OSD apparaîtront sur un fond noir.

Ce paramètre est conservé même si l'AVR 155 est en mode d'attente.

Si vous souhaitez effectuer d'autres réglages, appuyez sur les touches **▲/▼** **14** jusqu'à ce que le curseur → à l'écran soit positionné en face du paramètre souhaité ou sur la ligne **BACK TO MASTER MENU**, puis appuyez sur la touche de réglage **16**. S'il n'est pas nécessaire d'effectuer d'autres réglages, appuyez sur la touche **OSD** **22** pour quitter le système des menus.

# Mode opératoire du Tuner

## Fonctions de base

Le tuner de l'AVR 155 permet de recevoir les émissions des émetteurs en modulation d'amplitude (AM) et en modulation de fréquence (FM) en mono ou stéréo. La recherche des stations peut être manuelle ou s'appuyer sur une présélection stockée dans une mémoire à 30 positions.

### Sélection des stations

1. Appuyez sur la touche **AM/FM** **7** pour sélectionner le tuner comme entrée. Le tuner peut être sélectionné à partir du panneau avant en appuyant sur **Sélecteur de source d'entrée** **15** jusqu'à activation du tuner ou sur **Sélecteur de bande du tuner** **11** à tout moment.

2. Appuyez à nouveau sur la touche **Sélection tuner AM/FM** **7** ou sur **Sélecteur de Bande tuner** **11** pour commuter entre AM et FM de manière à sélectionner la bande de fréquences souhaitée.

3. Appuyez sur la touche **Mode tuner** **19** de la télécommande ou maintenez appuyée pendant 3 secondes la touche **Sélecteur de Bande** **11** sur le panneau avant pour choisir entre accord manuel ou accord automatique.

Lorsque vous appuyez sur le bouton et que l'indication **AUTO** apparaît sur l'**Afficheur d'information principal** **23**, chaque appui sur les **Sélecteurs de syntonisation** **10** **21** mettra le tuner en mode de balayage pour rechercher la station suivante ayant la fréquence plus élevée ou plus basse, avec une force de signal acceptable. Une indication **AUTO ST TUNED** apparaîtra momentanément quand la station s'arrête sur une station stéréo FM, et une indication **AUTO TUNED** apparaîtra momentanément quand une station AM ou monaurale FM est syntonisée.

Lorsque vous appuyez sur le bouton et que l'indication **MANUAL** apparaît sur l'**Afficheur d'information principal** **23**, chaque appui sur le Sélecteur augmentera ou diminuera la fréquence d'un incrément. Quand le tuner reçoit un signal suffisamment fort pour obtenir une bonne réception, l'indication **MANUAL TUNED** apparaîtra sur l'**Afficheur d'information principal** **23**.

4. Vous pouvez aussi vous'accorder directement sur les stations en appuyant sur la touche **Direct** **20** puis sur les **Touches numérotées** **18** correspondant à la fréquence de la station. Pour saisir les valeurs supérieures à 100, saisissez d'abord le "1", pas le "10", le premier "0" étant ajouté automatiquement. La station se trouvera automatiquement accordée après la saisie du dernier chiffre. Si vous appuyez sur une touche erronée au moment de saisir une valeur de fréquence, appuyez sur la touche **Effacement** **64** pour recommencer.

**NOTE** : Quand la réception FM d'une station stéréo est faible, la qualité audio pourra être améliorée en passant sur le mode Mono; pour cela appuyez sur le bouton de **Mode de tuner** **19** de la télécommande ou maintenez appuyé le **Sélecteur de bande** **11** sur le panneau avant pour que l'indication **MANUAL** apparaisse momentanément sur l'**Afficheur d'information principal** **23** et s'éteigne ensuite.

### Réglage des présélections

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations dans la mémoire de l'AVR pour les rappeler facilement au moyen des commandes du panneau avant ou de la télécommande.

Pour mémoriser une station, commencez par l'accorder comme décrit ci-dessus, puis:

1. Appuyez sur le bouton **Mémoire** **65** de la télécommande. Remarquez que deux lignes de soulignage apparaissent sur l'**Afficheur d'information principal** **23**.

2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur les **touches numérotées** **18** correspondant à l'emplacement où vous souhaitez stocker cette fréquence en mémoire. Une fois saisie cette valeur numérique apparaîtra sur l'**écran d'information principal** **23**. En stockant les points d'accrochage aux emplacements de mémoire commençant par 1, 2 ou 3, patientez jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter si vous voulez utiliser un seul chiffre, ou saisissez le deuxième chiffre pendant que l'affichage clignote. Aussi longtemps que l'affichage clignote, il attend toujours un éventuel deuxième chiffre. Ceci ne s'applique pas pour les emplacements 4.5.6 etc., puisque ceux-ci ne peuvent pas être combinés avec des emplacements à deux chiffres.

3. Répétez le processus après accord sur toute nouvelle station à présélectionner.

### Rappel d'une station présélectionnée

- Pour sélectionner manuellement une station stockée en mémoire de présélection, appuyez sur les **touches numérotées** **18** correspondant à l'emplacement en mémoire de cette station.

- Pour parcourir manuellement la liste des stations stockées en mémoire de **présélection**, appuyez sur les touches **Stations présélectionnées** **13** **63** de la face avant ou de la télécommande.

## Mode opératoire du Tuner

### Utilisation de la fonction RDS

L'AVR 155 est équipé du système RDS (Radio Data System) qui fournit un grand nombre d'informations à la radio FM. Maintenant utilisé dans de nombreux pays, le RDS est un système qui permet la transmission des indicatifs d'appel des stations ou des informations sur le réseau, une description du type de programme de la station, des messages textuels concernant la station, les caractéristiques d'une sélection musicale et l'heure exacte.

L'AVR servira de plus en plus de "centre" convivial pour l'information et les loisirs, au fur et à mesure de l'équipement RDS des stations FM. Cette section vous aidera à bénéficier au maximum des avantages du système RDS.

### Syntonisation RDS

Quand une station FM est syntonisée et qu'elle contient des données RDS, l'AVR affichera automatiquement le signe d'appel de la station ou tout autre service de programme sur l'**Afficheur d'information principal** 23.

### Options d'affichage RDS

Le système RDS peut transmettre un large éventail d'informations en plus de l'indicatif d'appel de la station qui apparaît au moment où la station est accordée pour la première fois. En fonctionnement normal du RDS, l'affichage indique le nom de la station, le réseau d'émission ou l'indicatif de la station. Le fait d'appuyer sur la touche **RSD 16** 42 vous permet de parcourir les divers types de données dans l'ordre suivant :

- L'indicatif d'appel de la station (et d'autres informations, sur certaines stations privées).
- La fréquence de la station (**FRE** 4).
- Le type de programme (**PTY**) comme indiqué dans la liste ci-dessous.

**NOTA** : Un grand nombre de stations n'émettent pas de codes PTY. Dans ces conditions, l'afficheur indique la mention **NONE** si la touche PTY est activée.

- Un message "texte" (Radiotext, **RT**) contenant des informations spéciales provenant de la station d'émission. Notez que ce message peut défiler sur l'afficheur pour permettre l'affichage de messages de plus de huit caractères. Selon la qualité du signal, le message texte peut mettre jusqu'à 30 secondes à apparaître ; durant ce laps de temps le mot **TEXT** clignote sur l'Afficheur d'informations lorsque RT est sélectionné.

- L'heure de la journée (CT). Notez que cet affichage horaire peut prendre deux minutes. En attendant, le mot **TIME** clignote sur l'Afficheur d'informations lorsque CT est sélectionné. Notez que la précision des données relatives à l'heure dépend de la station de radio et non de l'AVR.

Certaines stations RDS peuvent ne pas être équipées de ces options. Si les données nécessaires au mode sélectionné ne sont pas transmises, un message **NO TYPE, NO TEXT** ou **NO TIME** finira par apparaître sur l'**écran d'information principal** 23.

Dans tout mode FM, la fonction RDS nécessite un signal assez fort pour son bon fonctionnement.

### Recherche de Programme (PTY)

L'une des caractéristiques importantes du RDS est sa capacité à coder des émissions avec des codes Type de Programme (PTY) qui indiquent le type de matériel en cours de diffusion.

La liste suivante contient les abréviations utilisées pour indiquer chaque type de programme, accompagné d'une explication :

- **(RDS ONLY)**
- **(TRAFFIC)**
- **NEWS** : nouvelles
- **AFFAIRS** : actualité
- **INFO** : informations
- **SPORT** : sport
- **EDUCATE** : programmes éducatifs
- **DRAMA** : émissions dramatiques
- **CULTURE** : culture
- **SCIENCE** : science
- **VARIED** : programmes divers
- **POPM** : musique pop
- **ROCKM** : musique rock
- **M · O · R · M ·** : musique tout public
- **LIGHTM** : musique classique légère
- **CLASSICS** : musique classique sérieuse
- **OTHERM** : autres musiques
- **WEATHER** : météo
- **FINANCE** : émissions financières
- **CHILDREN** : programmes pour enfants
- **SOCIALA** : affaires sociales
- **RELIGION** : émissions religieuses
- **PHONEIN** : tribune libre
- **TRAVEL** : tourisme et voyages
- **LEISURE** : loisirs
- **JAZZ** : musique jazz
- **COUNTRY** : musique country
- **NATION** : musique nationale
- **OLDIES** : chansons et musiques rétro
- **FOLKM** : musique folk, folklore

- **DOCUMENT** : documentaires
- **TEST** : test d'urgence
- **ALARM** : informations d'urgence.

Vous pouvez rechercher un certain type de programme (PTY) de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche **RDS 16** 42 jusqu'à ce que le PTY en cours apparaisse sur l'**écran d'information principal** 23.

2. Pendant que le PTY est affiché, appuyez sur la touche **Présélections** amont/aval **13** 43 ou maintenez-la enfoncée pour parcourir la liste des types de PTY disponibles, comme indiqué ci-dessus. Pour simplifier la recherche de la station suivante émettant des données RDS, utilisez la touche **Présélections** amont/aval **13** 43 jusqu'à ce que **RDS ONLY** apparaisse sur l'afficheur.

3. Appuyez sur l'une des touches **Accord supérieur/inférieur** **10** 21 et le tuner commence alors à balayer la bande FM en amont ou en aval afin de trouver la première station qui dispose de données RDS correspondant à la sélection voulue et qui a une intensité de signal acceptable pour une réception de qualité.

4. Le tuner procède à un balayage complet de la bande FM tout entière, à la recherche de la station ayant le type de PTY souhaité et une qualité de réception acceptable. Si aucune station ne répond à ces critères, le mot **NONE** (aucun) apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur et le tuner se replace sur la station FM initiale.

**NOTA** : Certaines stations ne transmettent que des informations sur la circulation routière. Ces stations peuvent être trouvées en sélectionnant **TRAFFIC**, l'option se trouvant juste devant **NEWS** dans la liste. L'AVR repérera la station appropriée, même si cette dernière ne diffuse pas d'informations sur la circulation routière au moment de la recherche.

# Programmation de la télécommande

L'AVR 155 intègre une télécommande capable de gérer toutes ses fonctions mais aussi celles de la plupart des appareils audio et vidéo de grande marque tels que lecteurs de CD, téléviseurs, boîtiers de réseaux câblés, magnétoscopes, récepteurs satellite et autres équipements de "cinéma à domicile". Une fois que la télécommande de l'AVR est programmée avec les codes des appareils de votre système, elle peut remplacer la plupart des autres télécommandes et devenir ainsi la télécommande universelle de tous vos appareils.

## Programmer la télécommande :

Tel qu'elle est conçue en usine, la télécommande est totalement programmée pour toutes les fonctions de l'AVR, ainsi que pour la plupart des changeurs de CD, des lecteurs DVD, des lecteurs CD et des reproducteurs à bande Harman Kardon, et même pour les contrôles de navigation de l'iPod d'Apple. Toutefois, vous pouvez également suivre les indications ci-après pour la programmer de manière à ce qu'elle puisse gérer les fonctions d'appareils d'autres marques.

### Saisie directe du code

Il s'agit de la méthode la plus simple pour codifier votre télécommande afin qu'elle fonctionne avec des appareils différents.

1. Utilisez le guide séparé pour trouver les codes à trois chiffres ou les codes qui correspondent au type (VCR, TV, etc.) et à la marque de vos appareils. S'il existe plus d'un code pour une marque, notez les diverses possibilités.

2. Mettez sous tension l'appareil pour la gestion duquel vous voulez programmer la télécommande de l'AVR.

3. Appuyez et tenez enfoncé le **Sélecteur d'entrée 5** pour le type de produit à entrer (par exemple : CD, Vidéo 1/TV) pendant trois secondes. Lorsque le **témoin programmation 3** passe à l'ambre et commence à clignoter, relâchez les touches. L'étape 4 doit être commencée dans les 20 secondes.

4. Si l'appareil à coder dans la télécommande de l'AVR est doté d'une fonction de Marche/Arrêt à distance, procédez comme suit :

a. Dirigez la télécommande de l'AVR vers l'appareil et saisissez le premier code à trois chiffres au moyen des touches **Numerotées 18**. Si l'appareil s'éteint, vous avez saisi le bon code. Appuyez de nouveau sur le même **sélecteur d'entrée 5**, et vérifiez que la diode rouge sous le **sélecteur d'entrée** clignote trois fois avant de s'éteindre pour confirmer la saisie.

b. Si l'appareil NE s'éteint PAS, continuez à saisir les trois chiffres du code jusqu'à ce qu'il s'éteigne. La mise à l'arrêt de l'appareil signifiera la saisie du code correct. Appuyez de nouveau sur le **sélecteur d'entrée 5** et vérifiez que la diode rouge sous le **sélecteur d'entrée** clignote trois fois avant de s'éteindre pour confirmer la saisie.

5. Si la fonction de Marche/Arrêt de l'appareil à n'est pas contrôlable à distance, procédez comme suit (dans les 20 secondes qui suivent l'étape 3, sinon celle-ci doit être recommencée) :

a. Saisissez le premier code à trois chiffres au moyen des touches **numerotées 18** puis appuyez de nouveau sur le **sélecteur d'entrée 5**. Appuyez sur la touche de commande à distance d'une fonction de transport quelconque sur l'appareil à programmer, par exemple **Pause** ou **Play ▶ 25**. Si cette fonction s'active sur l'appareil, c'est que vous avez saisi le code qui convient.

b. Si la fonction ne s'active pas sur l'appareil lorsque vous appuyez sur la touche appropriée, recommencez l'étape 3 et 5a en saisissant les trois chiffres du code suivant sur la liste de la table de codage, jusqu'à ce que la fonction de transport s'active.

6. Essayez toutes les fonctions de la télécommande pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement. De nombreux fabricants utilisent un certain nombre de combinaisons de codes différentes et il vaut mieux s'assurer que non seulement la commande d'alimentation fonctionne, mais également les commandes de volume, de choix de canal et de transport. Si certaines fonctions ne marchent pas correctement, vous devriez pouvoir utiliser un codage de télécommande différent.

7. Si l'appareil ne réagit pas aux codes saisis, si le code de l'appareil n'est pas mentionné dans les tables du guide séparé, ou si certaines fonctions se comportent bizarrement, essayez de programmer avec la méthode de recherche **Méthode de recherche automatique** décrite ci-dessous.

### Remarque sur la programmation de la télécommande de l'AVR pour un enregistreur de CD Harman Kardon.

La télécommande est programmée par défaut pour gérer les fonctions des lecteurs de CD Harman Kardon. Mais elle peut aussi gérer la plupart des fonctions des enregistreurs de CD Harman Kardon (voir la liste des fonctions en page 46-47) après avoir saisi le code "002" pour la touche **sélecteur de CD 5** comme décrit ci-dessus. Pour revenir aux commandes de gestion à distance du lecteur de CD, il faudra de nouveau saisir le code "001".

### Méthode de recherche automatique

Si l'appareil que vous souhaitez inclure à la télécommande de l'AVR n'est pas mentionné dans les tables du guide séparé, ou si certaines fonctions se comportent bizarrement, essayez de programmer le code correct au moyen de la méthode de recherche automatique suivante. Cette méthode ne fonctionne qu'avec les appareils dont les fonctions Marche/Arrêt sont télécommandables :

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner au moyen de la télécommande de l'AVR.

2. Appuyez et tenez enfoncé le **Sélecteur d'entrée 5** pour le type de produit à entrer (DVD, TAPE??) pendant trois secondes. Lorsque le **témoin programmation 3** passe à l'ambre et commence à clignoter, relâchez les touches. L'étape 3 doit être commencée dans les 20 secondes.

3. Pour savoir si le code correspondant à votre appareil est préprogrammé par défaut, pointez la télécommande de l'AVR dans sa direction et pressez et maintenez enfoncée la touche **▲ 14**. Vous émettrez ainsi une série de codes stockés dans la base de données intégrée, signalés par chaque clignotement de la diode placée sous le **sélecteur d'entrée 5**. Après une minute ou plus, le temps que le code soit trouvé, l'appareil s'éteint, relâchez immédiatement la touche **▲ 14**.

4. Si vous ne relâchez pas la touche **▲** assez vite après l'extinction de l'appareil, le code correct risque d'être "oublié". C'est pourquoi un essai des fonctions doit être effectué : remettez l'appareil en marche et, pendant que le **sélecteur d'entrée 5** est toujours allumé en rouge, pressez une fois sur la touche **▲ 14**, puis une fois sur la touche **▼ 14**. Quand l'appareil s'éteint, c'est la preuve que le code correct avait été trouvé, s'il ne s'éteint pas, qu'il avait été "oublié". Pour le retrouver, tandis oversættelse mgl. que le **sélecteur d'entrée 5** est toujours allumé en rouge, pressez (sans insister) plusieurs fois sur la touche **▼ 14** pour parcourir à rebours les codes disponibles et observez la réaction de l'appareil à chaque pression. Si l'appareil s'éteint, c'est que le code a été retrouvé.

5. Pressez de nouveau le **sélecteur d'entrée 5**, et vérifiez que la diode rouge clignote 3 fois puis s'éteint pour confirmer la saisie du code.

6. Essayez bien toutes les fonctions de la télécommande pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement. De nombreux fabricants utilisent un certain nombre de combinaisons codées différentes et il vaut mieux s'assurer que non seulement la commande d'alimentation fonctionne, mais également les commandes de volume, de choix de canal et de transport. Si certaines fonctions ne marchent pas correctement, vous devriez pouvoir utiliser un codage de télécommande différent ou saisir un code au moyen de la méthode de saisie directe.

### Lecture du code

Une fois qu'un code a été saisi au moyen de la méthode de recherche automatique, il est préférable de le noter pour pouvoir facilement le ressaisir en cas de besoin. Vous pouvez également lire les codes pour vérifier quel appareil a été programmé avec telle ou telle touche du Sélecteur de commande.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le **Sélecteur d'entrée 5** pour l'appareil dont vous souhaitez connaître le code pendant trois secondes. Lorsque le **témoin programmation 3** passe à l'ambre et commence à clignoter, relâchez les touches. L'étape 2 doit être commencée dans les 20 secondes.

2. Appuyez sur la touche **OK 16**. Le **témoin programmation 3** clignote alors en vert, selon une séquence correspondant à chaque chiffre du code, avec 1 seconde d'interruption entre chaque chiffre. Comptez le nombre de clignotements après chaque interruption pour identifier le chiffre. Un seul clignotement pour le chiffre 1, deux pour le chiffre 2, etc. Une séquence rapide de trois clignotements correspond à "0."

## Programmation de la télécommande

**Exemple :** un clignotement, une pause d'une seconde, six clignotements, une pause d'une seconde, quatre clignotements correspondra au code 164.

Pour vous en servir plus tard, inscrivez ici les codes d'initialisation des appareils de votre système :

DVD \_\_\_\_\_ CD \_\_\_\_\_  
VID1/VCR \_\_\_\_\_ VID3/TV \_\_\_\_\_  
VID2/CBL/SAT \_\_\_\_\_  
TAPE \_\_\_\_\_

### Programmer une séquence macro

Les séquences macro vous permettent d'exécuter des procédures entières en appuyant une fois sur une touche de la télécommande de l'AVR. Mémorisée, une séquence macro peut adresser jusqu'à 19 codes de fonctions télécommandées dans un ordre défini et automatiser ainsi les procédures les plus courantes : mise en marche du système, changement d'appareils ou autre. La télécommande de l'AVR peut mémoriser jusqu'à cinq séquences macro : une associée à la **commande de mise en marche** (4), et 4 autres par pression sur les touches **Macro** (31).

1. Appuyez simultanément sur la touche **Sourdine** (39) et la touche **Macro** (31) à programmer ou la **commande de mise en marche** (4). Vérifiez que le **sélecteur d'entrée** sélectionné le plus récemment devient rouge, et que le **témoin programmation** (3) clignote (ambre).

2. Saisissez les étapes de la séquence macro en appuyant sur les touches correspondant aux commandes à exécuter. Vous avez droit à 19 étapes, mais rappelez-vous que chaque pression sur une touche, y compris les touches utilisées à changer d'appareil, compte pour une étape. Le **témoin programmation** (3) clignote deux fois en vert pour confirmer chaque saisie en mémoire.

**NOTAS :** Au cours de la saisie des commandes de mise en marche d'un appareil quelconque dans une séquence macro, appuyez sur la touche **Sourdine** (39), N'APPUYEZ PAS sur la commande d'alimentation **ON** (4).

- Rappelez-vous d'appuyer sur le **sélecteur d'entrée** (5) approprié avant de programmer les fonctions pour un autre appareil. Faites-le même pour le **sélecteur AVR** (6), aussi longtemps qu'il n'est pas allumé en rouge et que les fonctions AVR doivent être mémorisées.

3. Quand toute la séquence a été mémorisée, appuyez sur la touche **Sleep** (10) pour la valider. La diode placée sous le **sélecteur d'entrée** (5) (6) clignote et s'éteint. Le **témoin programmation** (3) clignote deux fois en vert pour confirmer la séquence à programmer.

**Exemple :** Pour programmer la touche **Macro** 1 (31) de manière à ce qu'elle mette en marche l'AVR, un téléviseur et un récepteur satellite, procédez comme suit :

- Pressez puis relâchez simultanément **M1** (31) et **Sourdine** (39).
- Vérifiez que le **témoin programmation** clignote (ambre).
- Appuyez sur le **sélecteur AVR** (6).
- Appuyez sur **Sourdine** (39) pour stocker la commande de mise en marche de l'AVR.
- Appuyez sur le **sélecteur d'entrée VID 2** (5) pour signaler que la commande suivante concernera la mise en marche du téléviseur.
- Appuyez sur **Sourdine** (39) pour stocker cette commande.
- Appuyez sur le **sélecteur d'entrée VID 3** (5) pour signaler que la commande suivante concernera la mise en marche du récepteur satellite.
- Appuyez sur **Sourdine** (39) pour stocker cette commande.
- Appuyez sur **Sommeil/Canal amont** (10) pour clore la procédure et stocker la séquence macro.

Au terme de ces étapes, chaque fois que vous appuyez sur la touche **M1** (31), la télécommande déclenchera toutes les mises en marche ainsi programmées.

### Effacer une séquence macro

Pour effacer une séquence de commandes mémorisée via une des touches Macro, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **Sourdine** (39) et sur la touche **Macro** (31) qui correspond à la séquence que vous souhaitez effacer.
2. Vérifiez que le **témoin programmation** (3) clignote (ambre) et que la diode placée sous le dernier **sélecteur d'entrée** (5) (6) utilisé s'allume en rouge.
3. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyez sur le **sélecteur Surround/Canal aval** (11).
4. La diode rouge sous le **sélecteur** s'éteint et le **témoin programmation** (3) passe au vert, clignote trois fois et s'éteint.
5. Quand le **témoin programmation** (3) est éteint, la séquence macro a été effacée.

### Fonctions des appareils programmés

Une fois que la télécommande de l'AVR a été programmée avec les codes d'autres appareils, appuyez sur le **Sélecteur d'entrée ou d'appareils vidéo** (5) approprié pour qu'elle passe du contrôle de l'AVR au contrôle de l'appareil tiers. Lorsque vous appuyez sur l'une quelconque de ces touches, elle clignote brièvement en rouge pour indiquer que vous êtes passé au contrôle d'un autre appareil.

Lorsque vous faites fonctionner un appareil autre que l'AVR, les commandes peuvent ne pas correspondre exactement aux fonctions imprimées sur la télécommande ou la touche. Certaines commandes, telles que la commande de volume, sont les mêmes que pour l'AVR. D'autres touches changent de fonction de sorte qu'elles correspondent à une référence secondaire sur la télécommande. A titre d'exemple, les touches de sélection des modes **Surround** et **Sommeil** peuvent également être utilisées pour la sélection montante et descendante des canaux sur la plupart des téléviseurs, des magnétoscopes, ou récepteurs satellite.

Certaines fonctions de certains appareils ne sont pas accessibles via la touche correspondante sur la télécommande. Veuillez vous reporter à la table de la page 46-47 pour déterminer les correspondances entre les fonctions d'un appareil et les touches de la télécommande. Pour utiliser ces tables, veuillez tout d'abord vérifier le type d'appareil à contrôler (ex : TV, magnétoscope ...), puis consultez le schéma de la télécommande en page 46. Notez que chaque touche est associée à un numéro spécifique.

Pour connaître la fonction attribuée à une touche particulière lorsqu'elle est associée à un appareil particulier, repérez son numéro sur la liste de fonctions puis regardez dans la colonne réservée à l'appareil à contrôler. Par exemple, le numéro 43 est la touche "Directe" pour l'AVR, mais aussi la touche "Favorite" de beaucoup de téléviseurs câblés ou satellite. Le numéro 29 est la touche de temporisation pour l'AVR, mais aussi la touche ouverture/fermeture des lecteurs de CD.

Remarquez que les numéros servant à décrire les fonctions de touche ci-dessus et en page 46 sont différents des numéros utilisés dans le reste du présent manuel pour décrire les fonctions des touches de commande de l'AVR.

### Remarques sur l'utilisation de la télécommande de l'AVR avec d'autres appareils

- Les fabricants peuvent utiliser des jeux de codes différents pour une même catégorie de produits. C'est la raison pour laquelle il est important de vérifier si le jeu de codes que vous avez saisi fait fonctionner autant de commandes que possible. S'il s'avère que seules quelques fonctions marchent, vérifiez pour voir si un autre jeu de codes pourrait rendre plus de touches utilisables.

- Suivant la marque et le type de l'appareil utilisé, les fonctions énumérées dans les tables de la Liste de fonctions peuvent ne pas correspondre à la fonction à laquelle l'appareil réagit lorsque cette commande est activée. Dans ce cas, il est judicieux d'inscrire la réaction de l'appareil sur la ligne correspondante de la table ou d'établir une liste séparée.

- Lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande de l'AVR, le voyant rouge sous le **sélecteur d'entrée ou d'appareil vidéo** (5) (6) correspondant à l'appareil que vous voulez faire fonctionner doit clignoter brièvement. Si le Sélecteur de commande d'appareil clignote pour certaines touches mais pas pour toutes, pour un appareil donné, cela ne signifie PAS un problème de télécommande, mais plutôt qu'aucune fonction n'est programmée pour la touche sur laquelle vous appuyez.

### Commande couplée du volume

La télécommande de l'AVR peut être programmée pour gérer le **réglage de volume** (40) et la **Sourdine** (39) à partir soit du téléviseur soit de l'AVR avec l'un quelconque des types d'appareil possibles. Par exemple, puisqu'il est probable que l'AVR servira de système acoustique pour l'audition de programmes TV, il sera pratique de pouvoir agir sur le volume de l'AVR même si la télécommande est programmée pour faire

# Programmation de la télécommande

fonctionner la TV. La commande soit de l'AVR soit du téléviseur peut être associée à l'un quelconque des types d'appareils possibles.

Pour programmer la télécommande afin qu'elle puisse assurer une commande couplée du volume, procédez comme suit :

1. Appuyez et tenez enfoncé le **Sélecteur d'entrée 5** pour l'appareil que vous désirez associer avec la commande de volume jusqu'à ce que la lumière rouge apparaisse sous le **Sélecteur d'entrée 5** et notez que l'**Indicateur Programme 3** clignotera en orange.

2. Appuyez sur la touche **Volume Haut 40** et vérifiez que le **témoin programmation 3** s'arrête de clignoter et reste de couleur ambre.

3. Appuyez soit sur le **sélecteur AVR 6** soit sur le **sélecteur d'entrée 5**, en fonction du système que vous souhaitez associer au réglage de volume. Le **témoin programmation 3** clignote trois fois (en vert) et s'éteint pour confirmer la saisie de cette information.

**Exemple :** Pour pouvoir activer le contrôle de volume de l'AVR alors que la télécommande est programmée pour gérer les fonctions du téléviseur, appuyez d'abord **sélecteur d'entrée ou VID1 5** et la touche **Sourdisse 39**. Puis appuyez sur la touche **Volume Haut 40**, et enfin sur la touche **sélecteur AVR 6**.

**NOTA :** Pour revenir à la configuration initiale suite à la sélection d'un mode de contrôle générique du volume, vous devez recommencer les étapes décrites ci-dessus, mais cette fois en appuyant sur le même **sélecteur d'entrée** aux étapes 1 et 3.

## Commande couplée de sélection de chaîne

La télécommande de l'AVR peut être programmée pour fonctionner de telle manière que la fonction de gestion de chaîne du téléviseur intégré à votre système (hertzien, câblé, satellite) soit couplée, au moyen des touches de **Veille oversættelse mgl. 10** et **Surround oversættelse mgl. 11**, avec celle d'un des autres appareils du système. Par exemple, tout en faisant fonctionner votre magnétoscope, vous pourrez changer de chaîne sur votre récepteur câblé ou satellite sans avoir préalablement à changer la sélection d'entrée sur la télécommande ou la face avant de l'AVR. Pour inclure à la télécommande cette fonction de commande couplée de sélection de chaîne, procédez comme suit :

1. Appuyez et tenez enfoncé le **Sélecteur d'entrée 5** pour l'appareil que vous désirez associer avec la commande de canal jusqu'à ce que la lumière rouge apparaisse sous le **Sélecteur d'entrée 5** et que l'**Indicateur Programme 3** clignote en orange.

2. Appuyez sur la touche **Volume Bas 40** et vérifiez que le **témoin programmation 3** s'arrête de clignoter et reste de couleur ambre.

3. Pressez et relâchez soit le **sélecteur AVR 6** soit le **sélecteur d'entrée 5**, en fonction de l'appareil que vous souhaitez associer à la commande de changement de chaîne. Le **témoin programmation 3** clignote trois fois (en vert) et s'éteint pour confirmer la saisie de cette information.

**Exemple :** Pour pouvoir changer de chaîne sur votre téléviseur oversættelse mangler.

**NOTA :** Pour revenir à la configuration initiale suite à la sélection d'un mode de commande couplé de sélection de chaîne, vous devez recommencer les étapes décrites ci-dessus, mais cette fois en appuyant sur le même **sélecteur d'entrée** aux étapes 1 et 3.

## Commande couplée de lectures

La télécommande de l'AVR peut être programmée pour fonctionner de telle manière que les **fonctions de tuner 26** (lecture, stop, avance rapide, retour, pause et enregistrement) d'un magnétoscope, ou lecteur de DVD ou de CD, soient couplées avec celles d'un des autres appareils gérés par la télécommande. Par exemple, tout en faisant fonctionner votre téléviseur, vous pourrez faire démarrer ou arrêter le magnétoscope avoir préalablement à changer la sélection d'entrée sur la télécommande ou la face avant de l'AVR. Pour inclure à la télécommande cette fonction de commande de transport couplée, procédez comme suit :

1. Appuyez et tenez enfoncé le **Sélecteur d'entrée 5** pour l'appareil que vous désirez associer avec la commande de canal jusqu'à ce que la lumière rouge apparaisse sous le **Sélecteur d'entrée 5** et que l'**Indicateur Programme 3** clignote en orange.

2. Appuyez sur la touche **Lecture 26** et vérifiez que le **témoin programmation 3** s'arrête de clignoter et reste de couleur ambre.

3. Pressez puis relâchez soit le **sélecteur AVR 6** soit le **sélecteur d'entrée 5**, en fonction de l'appareil que vous souhaitez associer aux commandes de transport. Le **témoin programmation 3** clignote trois fois (en vert) et s'éteint pour confirmer la saisie de cette information.

**Exemple :** Pour contrôler le transport d'un lecteur CD pendant que la télécommande est réglée pour contrôler la TV, premièrement appuyer et maintenir le bouton **du Sélecteur de l'entrée Vid2 5** jusqu'à ce que l'indicateur de programme clignote la couleur ambre. Ensuite appuyer sur le bouton **26 Jouer**, suivi du bouton **du Sélecteur d'entrée de CD. 5**.

**NOTA :** Pour revenir à la configuration initiale suite à la sélection d'un mode de commande de transport couplé, vous devez recommencer les étapes décrites ci-dessus, mais cette fois en appuyant sur le **sélecteur d'entrée** des étapes 1 et 3.

**NOTA :** Avant de programmer la télécommande pour un fonctionnement en modes couplés, vérifiez que les programmations nécessaires pour les récepteurs câble, satellite, TV, lecteurs de CD et DVD ont été effectuées.

## Remise à zéro de la mémoire de la télécommande

Au fur et à mesure que vous complétez votre système, vous éprouverez éventuellement le besoin de totalement reprogrammer votre télécommande pour éviter toute confusion de fonctions, séquences macro ou modes de commande couplée. Vous pouvez revenir aux fonctions et codes programmés par défaut en procédant comme suit. Notez cependant que si vous réinitialisez la télécommande, vous devrez reprogrammer tous les codes et fonctions que vous aurez saisis jusque là :

1. Appuyez simultanément sur un des **sélecteurs d'entrée 5** et sur la touche **"0" 18** jusqu'à ce que le **témoin programmation 3** clignote (ambre).

2. Appuyez trois fois sur la touche **"3" 18**.

3. La diode rouge sous le **sélecteur d'entrée 5** s'éteint et le **témoin programmation 3** arrête de clignoter et passe au vert.

4. Le **témoin programmation 3** reste vert jusqu'à ce que la mémoire de la télécommande soit remise à zéro. Cela peut prendre un certain temps, selon le nombre de programmations à effacer.

5. Quand le **témoin programmation 3** s'éteint, la télécommande a retrouvé ses réglages d'usine par défaut.

## Liste des fonctions



| Nom | Button Name        | Fonction AVR                                     | DVD  | CD   | Tape   |
|-----|--------------------|--|--|--|--|
| 1   | Mise sous tension  | Mise sous tension                                | Mise sous tension                                | Mise sous tension                                | Mise sous tension                                |
| 2   | Mise hors tension  | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                |
| 3   | Silence            | Silence  | Silence  | Silence  | Silence  |
| 4   | AVR                | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    |
| 5   | DVD/<br>CD         | Sélection Entrée DVD<br>Sélection Entrée CD      |
| 6   |                    |  |  |  |  |
| 7   | HDMI 1/<br>HDMI 2  | Sélection Entrée HDMI1<br>Sélection Entrée HDMI2 |
| 8   | VID 1 (VCR)        | Sélection Vidéo 1                                | Sélection VCR                                    | Sélection VCR                                    | Sélection VCR                                    |
| 9   | VID 2 (CBL/SAT)    | Sélection Vidéo 2                                | Sélection CBL/SAT                                | Sélection CBL/SAT                                | Sélection CBL/SAT                                |
| 10  | VID 3 (TV)         | Sélection Vidéo 3                                | Sélection TV                                     | Sélection TV                                     | Sélection TV                                     |
| 11  | AM/FM              | Sélection Tuner                                  | Sélection Tuner                                  | Sélection Tuner                                  | Sélection Tuner                                  |
| 12  | Sélection 6 canaux | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           |
| 13  | Sommeil/ Canal +   | Sommeil  |  |  |  |
| 14  | Tonalité de test   | Tonalité de test                                 |  |  |  |
| 15  | T/V                |  | TV/DVD ou V. OFF                                 | Sélection Entrée                                 |  |
| 16  | Volume Haut        | Volume Haut                                      | Volume Haut                                      | Volume Haut                                      |  |
| 17  | Surround/Canal -   | Sélec. Mode DSP Surround                         | Menu disque ou Titre                             | Sélection CDR                                    |  |
| 18  | OSD                | OSD  |  | Programme  |  |
| 19  | Vierge             |  | Mode HD  |  |  |
| 20  | Volume Bas         | Volume Bas                                       | Volume Bas                                       | Volume Bas                                       |  |
| 21  | Canal/Guide        | Équilibrage Canal                                | Menu disque ou Titre                             | Lecture continue                                 |  |
| 22  | Enceinte/Menu      | Configuration Enceinte                           | Menu ou Configuration                            | Balayage intro                                   |  |
| 23  | ▲                  | Déplacer/Régler Haut                             | Haut   |  |  |
| 24  | ◀                  | Déplacer/Régler Gauche                           | Gauche   |  |  |
| 25  | OK                 | Définir  | Entrer   |  |  |
| 26  | ▶                  | Déplacer/Régler Droite                           | Droite   |  |  |
| 27  | ▼                  | Déplacer/Régler Bas                              | Bas  |  |  |
| 28  | Numérique/Sortie   | Sélec. Entrée numérique                          | Ouvrir/Fermer                                    |  |  |
| 29  | Retard/Prév. Canal | Réglage Retard                                   | Retour ou Etat                                   | Ouvrir/Fermer                                    |  |
| 30  | 1                  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 31  | 2                  | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 32  | 3                  | 3  | 3  | 3  | 3  |
| 33  | 4                  | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 34  | 5                  | 5  | 5  | 5  | 5  |
| 35  | 6                  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 36  | 7                  | 7  | 7  | 7  | 7  |
| 37  | 8                  | 8  | 8  | 8  | 8  |
| 38  | Tun-M              | Mode Tuner                                       | Chapitre+ ou Zoom                                | Répéter  |  |
| 39  | 9                  | 9  | 9  | 9  | 9  |
| 40  | 0                  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| 41  | Mémoire            | Mémoire  | Audio ou Liste de lecture                        | Durée  |  |
| 42  | Tuning Haut        | Tuning Haut                                      | Chapitre suivant                                 | Piste directe                                    |  |
| 43  | Direct             | Entrée directe Tuner                             | Angle  | Lecture aléatoire                                |  |
| 44  | Effacer            | Effacer  | Effacer  | Effacer  |  |
| 45  | Préréglage Haut    | Préréglage Haut                                  | Avance lente                                     | +10  |  |
| 46  | Tuning Bas         | Tuning Bas                                       | Chapitre précédent                               | Incrément Piste                                  |  |
| 47  | Tonalité           | Mode Tonalité                                    |  | Programme  |  |
| 48  | RDS                | RDS  |  |  |  |
| 49  | Préréglage Bas     | Préréglage Bas                                   | Rembobinage lent                                 |  |  |
| 50  | M1                 | Macro 1  | Macro 1  | Macro 1  | Macro 1  |
| 51  | M2                 | Macro 2  | Macro 2  | Macro 2  | Macro 2  |
| 52  | M3                 | Macro 3  | Macro 3  | Macro 3  | Macro 3  |
| 53  | M4                 | Macro 4  | Macro 4  | Macro 4  | Macro 4  |
| 54  | Dolby Surround     | Modes Dolby                                      |  |  |  |
| 55  | DTS SURR           | Modes DTS Digital                                |  |  |  |
| 56  | DTS Neo:6          | Sélection DTS Neo:6                              |  |  |  |
| 57  | Nuit               | Sélection Mode Nuit                              | Sous-titres activés/désactivés                   | Sélection CDP                                    |  |
| 58  | Logic 7            | Sélection Logic 7                                |  |  |  |
| 59  | Stéreo             | Sélection Mode Stéreo                            |  |  |  |
| 60  | Saut Bas           | Sauter - (DVD)                                   | Étape -  | Sauter -   |  |
| 61  | Saut Haut          | Sauter + (DVD)                                   | Étape +  | Sauter +   |  |
| 62  | Veilleuse          | Veilleuse  |  |  |  |
| 63  | Rembobinage        | Recherche arrière (DVD)                          | Recherche arrière                                | Recherche arrière                                | Recherche  |
| 64  | Lecture            | Lecture (DVD)                                    | Lecture  | Lecture  | R. Lecture /F. Lecture                           |
| 65  | Avance rapide      | Recherche avant (DVD)                            | Recherche avant                                  | Recherche avant                                  | Avance rapide                                    |
| 66  | Enregistrer        |  |  | Enregistrer                                      | Enregistrer/Pause                                |
| 67  | Arrêt              | Arrêt (DVD)                                      | Arrêt  | Arrêt  | Arrêt  |
| 68  | Pause              | Pause (DVD)                                      | Pause  | Pause  |  |

# Liste des fonctions

| Nom | Button Name        | VCR (VID 3)                                      | TiVo (VID 1)                                     | CBL (VID 2)                                      | SAT (VID 2)                                      | TV (VID 1)                                       | HDMI 1/2   |
|-----|--------------------|--|--|--|--|--|--|
| 1   | Mise sous tension  |  | Mise sous tension                                | Mise sous tension                                | Mise sous tension                                | Mise sous tension                                |  |
| 2   | Mise hors tension  | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                | Mise hors tension                                |  |
| 3   | Silence            | Silence  | Silence  | Silence  | Silence  | Silence  | Silence  |
| 4   | AVR                | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    | Sélection AVR                                    |
| 5   | DVD<br>CD          | Sélection Entrée DVD<br>Sélection Entrée CD      |
| 6   | Cassette           | Sélection Entrée Cassette                        | Sélection Entrée Cassette                        | Sélection Entrée Cassette                        | Sélection Entrée Cassette                        | Sélection Entrée Cassette                        | Sélection Entrée Cassette                        |
| 7   | HDMI1/<br>HDMI2    | Sélection Entrée HDMI1<br>Sélection Entrée HDMI2 |
| 8   | VID 1 (VCR)        | Sélection VCR                                    |
| 9   | VID 2 (CBL/SAT)    | Sélection CBL/SAT                                | Sélection CBL/SAT                                | Sélection CBL                                    | Sélection SAT                                    | Sélection CBL/SAT                                | Sélection CBL/SAT                                |
| 10  | VID 3 (TV)         | Sélection TV                                     |
| 11  | AM/FM              | Sélection Tuner                                  |
| 12  | Sélection 6 canaux | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           | Sélec. Entrée 6 canaux                           |
| 13  | Sommeil/ Canal +   | Canal +  | Canal +  | Canal +  | Canal +  | Canal +  | Canal +  |
| 14  | Tonalité de test   |  |  |  |  |  |  |
| 15  | TV/VCR             | TV/VCR   | Entrée TV  | TV/CBL   | TV/SAT   | TV/VCR   | TV/Video   |
| 16  | Volume Haut        | Volume Haut                                      | Volume Haut                                      |  | Volume Haut                                      | Volume Haut                                      |  |
| 17  | Surround/Canal -   | Canal -  | Canal -  | Canal -  | Canal -  | Canal -  | Canal -  |
| 18  | OSD                | OSD  | TV en direct                                     | OSD  | OSD  | OSD  | OSD  |
| 19  | Vierge             |  |  |  |  |  |  |
| 20  | Volume Bas         | Volume Bas                                       | Volume Bas                                       |  | Volume Bas                                       | Volume Bas                                       |  |
| 21  | Canal/Guide        |  | Guide  | Info/Guide                                       | Info/Guide                                       |  | Guide  |
| 22  | Enceinte/Menu      | Menu   | Menu   | Menu   | Menu   | Menu   | Menu   |
| 23  | ▲                  | Haut   | Haut   | Haut   | Haut   | Haut   | Haut   |
| 24  | ◀                  | Gauche   | Gauche   | Gauche   | Gauche   | Gauche   | Gauche   |
| 25  | OK                 | Entrer   | Sélectionner                                     | Entrer   | Entrer   | Entrer   | Set/Entrer                                       |
| 26  | ▶                  | Droite   | Droite   | Droite   | Droite   | Droite   | Droite   |
| 27  | ▼                  | Bas  | Bas  | Bas  | Bas  | Bas  | Bas  |
| 28  | NuMérique/Sortie   |  | Retour/Sortie                                    |  |  |  |  |
| 29  | Retard/Prév. Canal |  |  | Canal précédent                                  | Canal précédent                                  | Canal précédent                                  | Canal précédent                                  |
| 30  | 1                  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 31  | 2                  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 32  | 3                  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  |
| 33  | 4                  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 34  | 5                  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
| 35  | 6                  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 36  | 7                  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  |
| 37  | 8                  | 8  | 8  | 8  | 8  | 8  | 8  |
| 38  | Tun-M              |  |  |  |  |  |  |
| 39  | 9                  | 9  | 9  | 9  | 9  | 9  | 9  |
| 40  | 0                  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| 41  | Mémoire            |  |  |  |  |  |  |
| 42  | Tuning Haut        | Annuller   |  |  | Annuller   | Sommeil  |  |
| 43  | Direct             |  |  | FAV/Angle  | FAV  |  | FAV/Angle  |
| 44  | Effacer            | Effacer  | Effacer  |  | Suivant  |  |  |
| 45  | Préréglage Haut    |  |  |  | Alt  |  |  |
| 46  | Tuning Bas         |  |  |  |  |  |  |
| 47  | Tonalité           |  |  |  |  |  |  |
| 48  | RDS                |  |  |  |  |  |  |
| 49  | Préréglage Bas     |  |  |  |  |  |  |
| 50  | M1                 | Macro 1  |
| 51  | M2                 | Macro 2  |
| 52  | M3                 | Macro 3  |
| 53  | M4                 | Macro 4  |
| 54  | Dolby Surround     |  |  |  |  |  |  |
| 55  | DTS SURR           |  |  |  |  |  |  |
| 56  | DTS Neo:6          |  |  |  |  |  |  |
| 57  | Nuit               |  |  |  |  |  |  |
| 58  | Logic 7            |  |  |  |  |  |  |
| 59  | Stéréo             |  |  |  |  |  |  |
| 60  | Saut Bas           | Balayage -                                       | Vignettes Bas                                    | Sauter - (DVD)                                   | Sauter - (DVD)                                   | Sauter - (DVD)                                   |  |
| 61  | Saut Haut          | Balayage +                                       | Vignettes Haut                                   | Sauter + (DVD)                                   | Sauter + (DVD)                                   | Sauter + (DVD)                                   |  |
| 62  | Veilleuse          |  |  |  |  |  |  |
| 63  | Rembobinage        | Rembobinage                                      | Recherche arrière                                | Recherche arrière (DVD)                          | Recherche arrière (DVD)                          | Recherche arrière (DVD)                          | Recherche arrière                                |
| 64  | Lecture            | Lecture  | Lecture  | Lecture (DVD)                                    | Lecture (DVD)                                    | Lecture (DVD)                                    | Lecture  |
| 65  | Avance rapide      | Avance rapide                                    | Recherche avant                                  | Recherche avant (DVD)                            | Recherche avant (DVD)                            | Recherche avant (DVD)                            | Recherche avant                                  |
| 66  | Enregistrer        | Enregistrer                                      | Enregistrer                                      |  |  |  | Enregistrer                                      |
| 67  | Arrêt              | Arrêt  | Lent   | Arrêt (DVD)                                      | Arrêt (DVD)                                      | Arrêt (DVD)                                      | Arrêt  |
| 68  | Pause              | Pause  | Pause  | Pause (DVD)                                      | Pause (DVD)                                      | Pause (DVD)                                      | Pause  |

## Guide de dépannage

| SYMPTÔME   | CAUSE  | SOLUTION  |
|--|--|---|
| L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur l' <b>Interrupteur principal 2</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de courant</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le cordon secteur est branché sur une prise de courant alimentée.</li> <li>• Vérifier si la prise secteur comporte un interrupteur</li> </ul>   |
| L'écran s'allume mais il n'y a ni son ni image   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connexions intermittentes en entrée</li> <li>• La touche <b>Mute</b> est activée</li> <li>• Commande du volume en position basse</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier tous les branchements (entrées et haut-parleurs).</li> <li>• Désactiver la touche <b>Mute 39</b></li> <li>• Hausser le son</li> </ul>   |
| La fenêtre de l'information principale affiche le terme "PROTEGER", et il n'y a pas de son.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'amplificateur est en mode protection probablement suite à un court-circuit</li> <li>• L'amplificateur est en mode protection à la suite d'un dysfonctionnement interne</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rechercher court-circuit au niveau des branchements du récepteur et des haut-parleurs</li> <li>• Contacter un centre d'entretien agréé Harman Kardon</li> </ul>  |
| Pas de son en provenance des enceintes Surround ou central   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Surround incorrect</li> <li>• Entrée mono</li> <li>• Configuration incorrecte</li> <li>• Programme stéréo ou mono</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner un mode autre que stéréo</li> <li>• Pas d'information surround en provenance de sources mono (modes Theater et Hall exceptés)</li> <li>• Vérifier le mode haut-parleur</li> <li>• Avec les modes Surround Dolby (analogique ou numérique), le décodeur Surround peut ne produire aucune information pour le canal arrière à partir de programmes non codés</li> </ul> |
| L'appareil ne répond pas aux instructions de la télécommande   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les piles de la télécommande sont usées</li> <li>• Mauvais appareil sélectionné</li> <li>• <b>Capteur télécommande 24</b> obstrué</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les piles de la télécommande</li> <li>• Appuyer sur le sélecteur AVR <b>6</b></li> <li>• S'assurer que le capteur du panneau avant est visible de la télécommande ou connecter un capteur de télécommande</li> </ul>   |
| Bourdonnement intermittent en mode tuner   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parasites à la réception</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eloigner l'appareil ou l'antenne des ordinateurs, lampes fluorescentes, moteurs ou autres appareils électriques</li> </ul>   |
| Les lettres clignotent dans l'écran de visualisation <b>14</b> des canaux et l'audio numérique s'arrête. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentation audio numérique est arrêtée.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relancez la lecture du DVD</li> <li>• Assurez-vous que la sortie numérique est bien sélectionnée</li> </ul>  |

### Remise à zéro du processeur

Les rares cas de fonctionnement anormal de l'appareil ou de l'affichage peuvent être dus à un comportement erroné de la mémoire ou du microprocesseur du système.

Pour corriger ce problème, commencez par débrancher l'appareil de la prise murale et patientez au minimum trois minutes. Puis rebranchez le cordon d'alimentation secteur et vérifiez le fonctionnement de l'appareil. Si le fonctionnement anormal persiste, une remise à zéro du système peut résoudre le problème.

Pour vider toute la mémoire du système de l'AVR, y compris les présélections du tuner, réglages de niveaux de sortie, temporisations et données de configuration des haut-parleurs, commencez par mettre l'appareil en mode d'attente en appuyant sur la touche **commande d'alimentation 2**. Puis maintenir la touche **Mode de tonalité 8** cinq secondes, puis lâcher le bouton.

L'appareil se mettra en marche automatiquement. Notez que lorsque vous avez effacé la mémoire de cette façon, il est nécessaire de rétablir tous les réglages de configuration du système et tous les pré-réglages du tuner.

**REMARQUE :** le fait de remettre le processeur à zéro efface les réglages de configuration que vous avez pu effectuer pour vos haut-parleurs, vos niveaux sonores, vos modes Surround, les caractéristiques d'entrée numériques ainsi que les présélections du tuner. Suite à une remise à zéro, l'appareil retrouve ses réglages par défaut et tous les réglages personnalisés doivent être saisis de nouveau en mémoire.

Si le dysfonctionnement persiste, cela peut être dû à une dégradation de la mémoire ou du microprocesseur, due à une décharge électronique ou une grave perturbation de la ligne d'alimentation.

Si les indications ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez consulter un centre de service agréé Harman Kardon.

# Spécifications techniques

## Section audio

Mode stéréo

Puissance moyenne continue (FTC)

50 W par canal, 20 Hz - 20 kHz

@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale, les deux canaux sous 8 ohms

Modes Surround à 5 canaux

Puissance par canal

Canaux avant, gauche et droit :

40 W par canal

@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canal central :

40 W @ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale,

20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canaux Surround :

40 W par canal

@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale,

20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Sensibilité d'entrée/impédance

Linéaire (niveau élevé) 200 mV/47 kohms

Rapport signal/bruit (IHF-A)

100 dB

Séparation des canaux adjacents du système Surround

Décodage analogique 45 dB

(Pro Logic, etc.)

Dolby Digital (AC-3) 55 dB

DTS 55 dB

Réponse en fréquence

@ 1 W (+ 0 dB, -3dB) 10Hz - 130kHz

Capacité en courant (HCC)

±25 A

Distorsion d'intermodulation

transitoire (TIM)

Non mesurable

Temps de montée

16 µsec

Vitesse de balayage

40 V/µsec\*\*

## Section tuner FM

Gamme de fréquences

87,5 - 108 Mhz

Sensibilité utilisable

IHF 1,3µV/13,2 dBf

Rapport signal/bruit

Mono/stéréo : 70/68 dB (DIN)

Distorsion

Mono/stéréo : 0,2/0,3 %

Séparation stéréo

40 dB @ 1 kHz

Sélectivité

± 400 kHz, 70 dB

Rejection de l'image

80 dB

Rejection de la

fréquence image

90 dB

## Section tuner AM

Gamme de fréquences

522 - 1620 kHz

Rapport signal/bruit

45 dB

Sensibilité utilisable

Boucle : 500 µV

Distorsion

1 kHz, 50 % Mod : 0,8 %

Sélectivité

± 10 kHz : 50 dB

## Section vidéo

Format vidéo

PAL/NTSC

Niveau d'entrée/impédance

1 V p-p/75 ohms

Niveau de sortie/impédance

1 V p-p/75 ohms

Réponse en vidéofréquence

(Composite et S-Video) 10 Hz - 8 MHz (-3 dB)

Réponse en vidéofréquence

(Composants vidéo) 10 Hz - 100 MHz (-3dB)

Commutation

HDMI™

## Caractéristiques générales

Alimentation

CA 220-240 V/50 Hz

Consommation

65 W au repos, 540 W max.  
(Tous canaux en service)

Dimensions

Largeur

440 mm

Hauteur

165 mm

Profondeur

382 mm

Poids

10,7 kg

La mesure de la profondeur comprend les boutons et les bornes de connexion.

La mesure de la hauteur comprend les pieds et le châssis.

Toutes caractéristiques et spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis.

Harman Kardon, et Logic 7 sont des marques déposées

d'Harman International Industries, Incorporated.

||||EzSet/EQ™ est une marque déposée de Harman International Industries, Inc.

\*Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole Dolby sont des marques déposées des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1999 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

Ⓜ dts Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos

SA-CD est une marque déposée de Sony Electronics, Inc.

Apple et iPod sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

Cirrus est une marque déposée de Cirrus Logic Corp.

\*\*Sans circuits d'isolement des sorties et fonction anti-balayage rapide des entrées

HD-DVD est une marque de fabrication de DVD Format/Logo Licensing Corporation (DVD FLLC).

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de fabrication de des marques déposées de HDMI Licensing, LLC.

## ANNEXE - FEUILLE DES RÉGLAGES

### Annexe – Paramètres par défaut, fiches techniques, codes de télécommande

Tableau A1 – Paramètres d'entrée source par défaut

| Source            | DVD                     | HDMI 1                  | HDMI 2                  | Video 1                 | Video 2                 | Video 3                 | AUX In/ DMP                 | CD                      | Cassette                | Tune                    | 6 canaux                |
|-------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Titre             |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                             |                         |                         | INT. TUNER              |                         |
| Entrée vidéo      | Comp V 1                | HDMI 1                  | HDMI 2                  | Comp V 2                | Comp V 3                | Composite               | The AUX In/DMP              | Comp V 1                | Comp V 1                | Comp V 1                | Comp V 1                |
| Entrée audio      | Coaxial 1               | HDMI 1                  | HDMI 2                  | Analogique              | Optique 1               | Analogique              | Analogique<br>(AUX In/DMP)  | Analogique              | Analogique              | Analogique<br>Tuner     | Analogique<br>6 canaux  |
| Auto Poll         | Activé                  | Désactivé               | Désactivé               | Activé                  | Activé                  | Activé                  | Désactivé                   | Activé                  | Activé                  | Désactivé               | Désactivé               |
| Surround<br>Mode† | Logic 7<br>Musique 5 C. | Logic 7<br>Musique 5 Canaux | Logic 7<br>Musique 5 C. |

† Le réglage par défaut affiché est le mode surround préféré pour les sources audio analogique et PCM.

Tableau A2 – Paramètres de configuration enceinte/canal par défaut

| Source                            | DVD           | HDMI 1        | HDMI 2        | Video 1       | Video 2       | Video 3       | AUX In/DMP    | CD            | Cassette      | Tune          | 6-canaux |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------|
| Gestion des graves Global         |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |          |
| Taille enceinte gauche/droite     | Petite        | Grande   |
| Taille enceinte centrale          | Petite        | Grande   |
| Taille enceinte surround          | Petite        | Grande   |
| Subwoofer                         | Sub           | Sub      |
| Séparation enceinte gauche/droite | 100Hz         | N/A      |
| Séparation enceinte centrale      | 100Hz         | N/A      |
| Séparation enceinte surround      | 100Hz         | N/A      |
| Séparation subwoofer              | Gauche/Droite | N/A      |

Tableau A3 – Paramètres de retard par défaut

| Position d'enceinte       | Distance entre l'enceinte et la position d'écoute | Votre réglage de retard |
|---------------------------|---|-------------------------|
| Avant gauche              | 3,0 mètres  |                         |
| Centre                    | 3,0 mètres  |                         |
| Avant droit               | 3,0 mètres  |                         |
| Surround droit            | 3,0 mètres  |                         |
| Surround gauche           | 3,0 mètres  |                         |
| Subwoofer                 | 3,0 mètres  |                         |
| Retard synchronisation AV | 0 mS  |                         |

## ANNEXE - FEUILLE DES RÉGLAGES

### Tableau A4 – Paramètres d'entrée source

| Source        | DVD | HDMI 1 | HDMI 2 | Video 1 | Video 2 | Video 3 | AUX In/DMP | CD | Cass. | Tuner | 6 canaux |
|---------------|-----|--------|--------|---------|---------|---------|------------|----|-------|-------|----------|
| Titre         |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |          |
| Entrée vidéo  |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |          |
| Entrée audio  |     |        |        |         |         |         | AUX In/DMP |    |       | Tuner | 6 canaux |
| Auto Poll     |     |        |        |         |         |         | ---        |    |       | ---   | ---      |
| Mode Surround |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |          |
| Mode Tonalité |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |          |
| Graves        |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |          |
| Aigus         |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |          |

### Tableau A5 – Paramètres d'enceinte/canal

| Source                                    | DVD | HDMI 1 | HDMI 2 | Video 1 | Video 2 | Video 3 | AUX In/DMP | CD | Cass. | Tuner | 6 canaux <sup>††</sup> |
|---|-----|--------|--------|---------|---------|---------|------------|----|-------|-------|------------------------|
| Taille enceinte gauche/droite             |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Taille enceinte centrale                  |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Taille enceinte surround                  |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Subwoofer                                 |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Séparation enceinte gauche/droite         |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Séparation enceinte centrale              |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Séparation enceinte surround              |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Séparation subwoofer                      |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       | N/A                    |
| Niveau canal gauche/droite <sup>†††</sup> |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |                        |
| Niveau canal central <sup>†††</sup>       |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |                        |
| Niveau canal surround <sup>†††</sup>      |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |                        |
| Niveau canal subwoofer <sup>†††</sup>     |     |        |        |         |         |         |            |    |       |       |                        |

†† Les entrées 6 canaux sont des entrées « directes », ce qui signifie que leurs signaux sont envoyés directement au contrôle de volume, sans aucun traitement de gestion des graves. Par conséquent, la taille d'enceinte est toujours à large bande et il n'est pas possible de régler la taille d'enceinte ou la séparation.

††† Remarque : les niveaux de canal varient selon le mode surround plutôt que selon l'entrée source.

### Tableau A6 – Codes de télécommande

| Entrée source | Type de produit (entourez-le ou annotez-en un) | Code de télécommande |
|---------------|--|----------------------|
| Video 1       | VCR, PVR                                       |                      |
| Video 2       | Cable, Satellite                               |                      |
| Video 3       | TV   |                      |
| DVD           | DVD  |                      |
| CD            | CD, CDR  |                      |
| Cassette      | Cassette                                       |                      |
| HDMI 1        | DVD, VCR, PVR, Câble, Satellite                |                      |
| HDMI 2        | DVD, VCR, PVR, Câble, Satellite                |                      |
| HDMI 3        | DVD, VCR, PVR, Câble, Satellite                |                      |

### Tableau A7 – Paramètres du système

| Paramètre                 | Paramètre par défaut | Vos réglages |
|---------------------------|----------------------|--------------|
| Délai fondu VFD           | Désactivé            |              |
| Volume par défaut         | Désactivé            |              |
| Réglage volume par défaut | -25 dB               |              |
| Délai demi OSD            | 5 secondes           |              |
| Délai OSD complet         | 20 secondes          |              |
| Mode surround par défaut  | Activé               |              |



**harman/kardon®**

**H** A Harman International® Company  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797  
[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)  
Harman Consumer Group, Inc.:  
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France  
© 2008 Harman Kardon, Incorporated  
Part No.: OM P/N CQX1A1317Y